ボーイズ・オン・ザ・ラン 1

花沢健吾

■スピリッツコミックス好評発売中！■

青春しんぶん[星屑荘・花咲アキラ]……1～15集
白鷺戦争物語[江川達也]……1～18巻
20世紀少年[浦沢直樹]……1～20集
オメガトライブ[五月晴美]……1～4巻
オメガトライブ キングダム[五月晴美]……1集
中津アフロ田中(のりつけ隊長)……1～4集
てんぬん(吉田 聡)……1～7集
東京エイティーズ[佐々木倫子・大石知征]……1～10集
団地ともお(小田扉)……1～5集
極道一直線(三上延保)……1～4集
ホムンクルス(山本英夫)……1～5集
ラストイニング(中原裕・神尾龍)……1～7集
C.B.奥_HIROMI(東本昌平)……1～5集
聞金ウシジマくん(真鍋昌平)……1～3集
出るトコ出まくる！(福元伸介)……1～5集
アガスキ倶楽[ヒラマツ・ミノムシ]……1～6集
炎が冬は海鮮(小森陽一・武村勇治)……1～5集
DAWN(ハニー)(金町浩・ナカイロ)……1～5集
バンビーノ！(せきやてつじ)……1～2集
テレキネシス(宮島礼吉)……1集
My Favorite BIKE(山口かつみ)……1～2集
たくなび(山口かつみ)……1～2集
SEXIDO(山本さほ)……1～2集
現在宿借ちゃら(綿岡史朗・金井理恵)……1～2集
ハタノシンタロー(畑山太輝)……1～2集
ボーイズ・オン・ザ・ラン(花沢健吾)……1集

Cover Design—セキネシンイチ制作室

ISBN4-09-187305-7

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

雑誌 45683-05 小学館

「土下座か失神か。
負け組か勝ち組か。
中年か少年か。
いい人か悪か。
選択せよ、この人生。」
——西暦二十七歳。
流されて二十路目前。
生き出すなんてかんたんだ。

花沢健吾

著作集

●ビッグコミックス

ルサンチマン……全4巻
ボーイズ・オン・ザ・ラン……1集

■スピリッツコミックス好評発売中！■

YAWARA！(浦沢直樹)……全29巻
Happy！[講習直樹]……全23巻
めぞん一刻[ワイド版](高橋留美子)……全10巻
東京大学物語[江川達也]……全34巻
花園メリーゴーランド(柏木ハルコ)……全1巻
鬼出(柏木ハルコ)……全1巻
原練子(福田信弘・中原裕)……全3巻
Heaven？(佐々木倫子)……全6巻
月下の棋士(能智秀和)……全32巻
ギャラリーフェイク(細野不二彦)……全32巻
最終兵器彼女(高橋しん)……全7巻
H組(高橋ゆたか[ヤングA])……全12巻
高校アフロ田中(のりつけ隊長)……全10巻
ガイバー(古賀亮久)……全1巻
ONE&ONLY★★★(山田貴敏)……全3巻
ルサンチマン(花沢健吾)……全4巻
サユリ(山口かつみ)……全5巻
ネネイト(上田信舟)……全4巻
地獄星レミオ(伊藤潤二)……全1巻
愛と青春の旅立ち(川崎ぷらす・秋重学)……全1巻
ホスパル(曽田正人)……全11巻
ディーンズブルース(コージ苑重)……1～7集
SMAP×SMAP(SMAP・groo)……全2巻
マリオガン(木葉功一)……1集

インターネットでビッグコミックスが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

BIG COMICS

ボーイズ・ラン

BOYS ON THE RUN
KENGO HANAZAWA

1

花沢健吾

小学館
BC7305

9784091873057

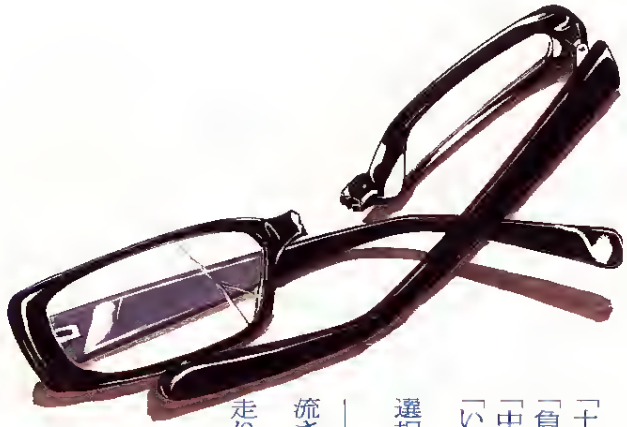
ISBN4-09-187305-7

C9979 ¥505E

1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45683-05　小学館



「土下座」か「決闘」か。
「負け組」か「勝ち組」か。
「中年」か「少年」か。
「いい人」か「獣」か。
選択せよ、その人生。
――田西敏行27歳。
流されて、三十路目前。
走り出すなら今しかないぜ、ボーイ。

BIG COMICS

ボーイズ・オン・ザ・ラン ①

花沢健吾

小学館

Boys on the Run

VOLUME 1

BY KENGO HANAZAWA

TRANSLATED BY DANIEL LAU AND THE BROTHERS BRAUER
EDITED BY ROBIN OTTENS AND NETHANDLE

www.daniel-lau.com

ボーン・ザ・ラン

1

花沢健吾

CONTENTS

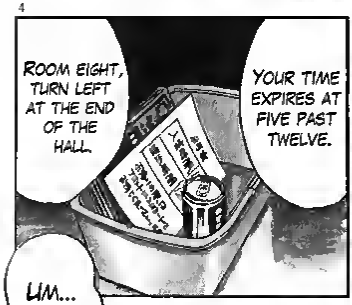
Chapter 1 Happy Birthday 5
Chapter 2 Chiharu Uemura 48
Chapter 3 Cicada 67
Chapter 4 Run, Melos! 85
Chapter 5 The Tactician 103
Chapter 6 Beer Garden 122
Chapter 7 Low-scoring Game 141
Chapter 8 Offense and Defense 159
Chapter 9 I'm so sorry 177
Chapter 10 You are such an idiot 195

WHY AM I
RUNNING?

CHAPTER 1
HAPPY BIRTHDAY

ALL RIGHT THEN, SIR ...
... MAY WE HAVE YOUR NAME AND AGE?

WHAT?!
UM.
TO - TOSHIYUKI TANISHI.
TWE - TWENTY SIX.


ROOM EIGHT, TURN LEFT AT THE END OF THE HALL.
YOUR TIME EXPIRES AT FIVE PAST TWELVE.
UM... SURE.

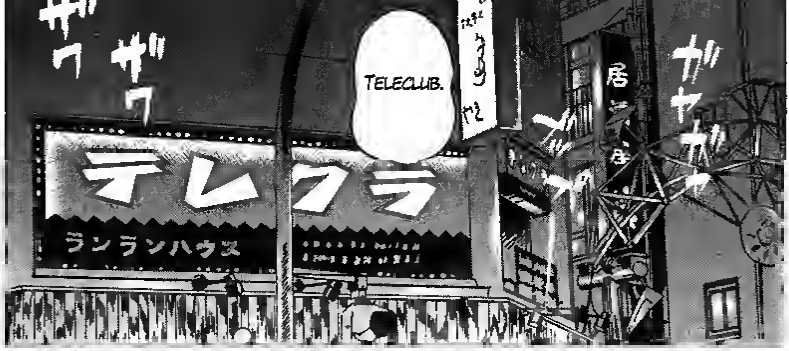
AH -
OK. PLEASE SELECT YOUR VIDEO AND CHOICE OF DRINK FROM BEHIND YOU.
OH... OH.

OH GOD.
I ACTUALLY USED MY REAL NAME
BANDAIHOUSE

5

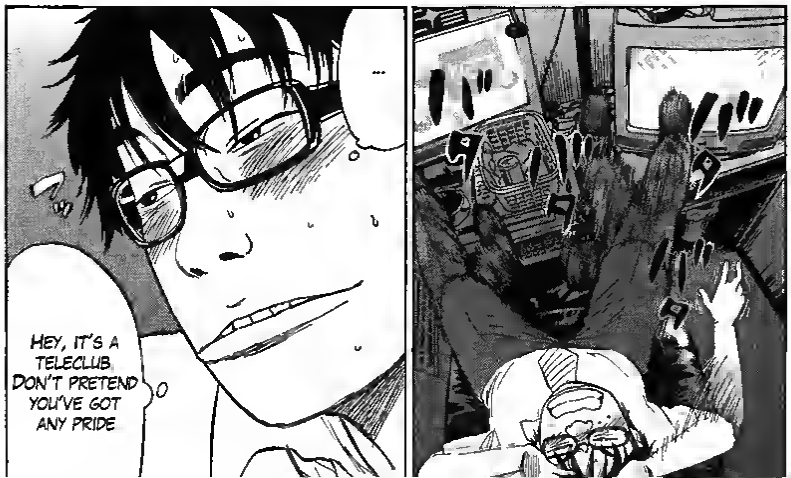
IT'S BEEN TOO LONG.
ぎしっ
ぎしっ

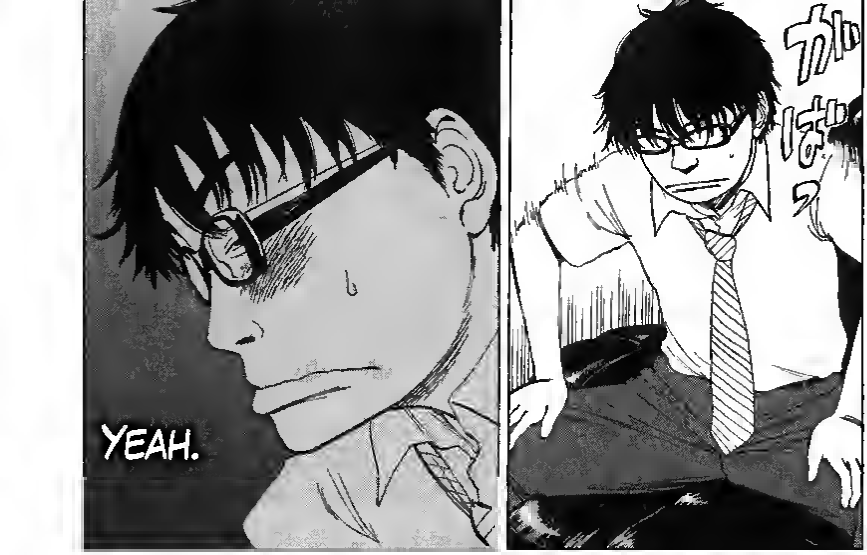
...
...
WHO CARES.


TELECLUB.
テレクラ
ランランハウス

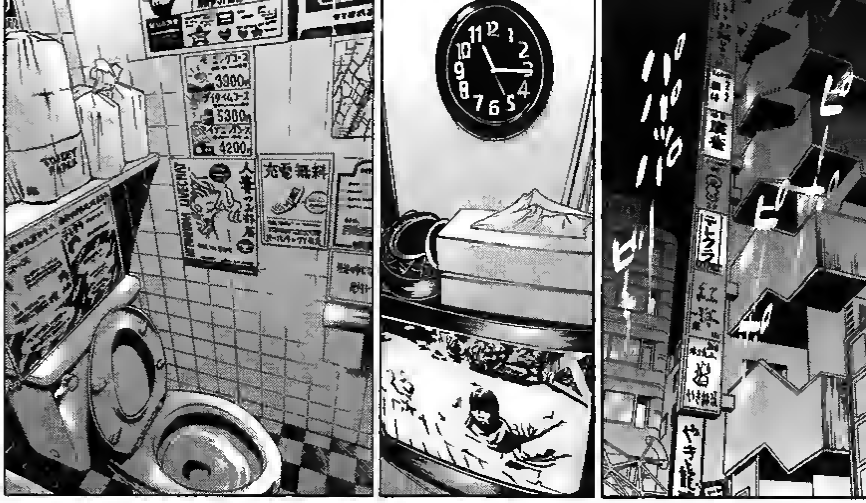
AHHHH
GOT MY COFFEE, AND
WHAT'D I GET?

6

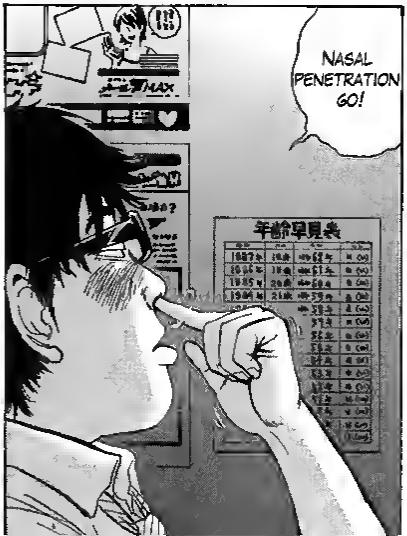

...
HEY, IT'S A TELECLUB. DON'T PRETEND YOU'VE GOT ANY PRIDE


YEAH.
かばっ?

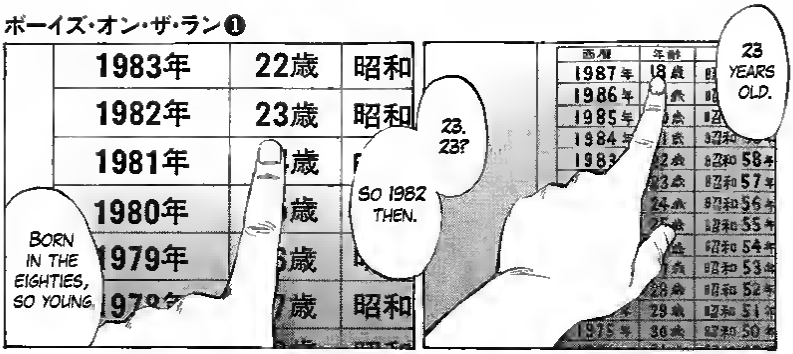
TONIGHT,
I'M GOING BACK
TO THE WOMB.

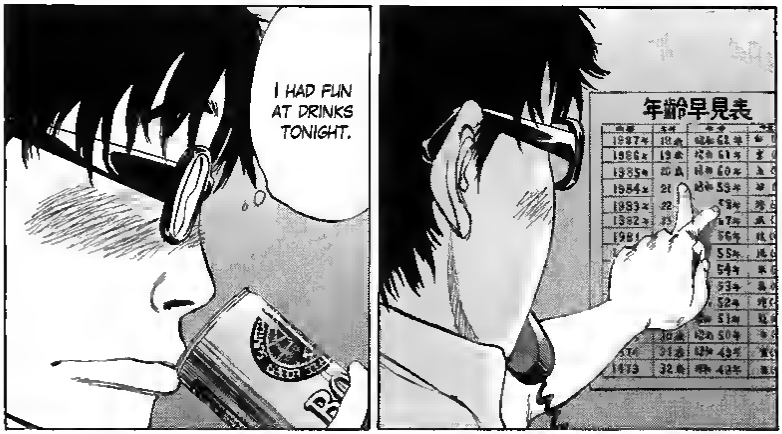


AND NOT A SINGLE CALL.
ALREADY BEEN AN HOUR.

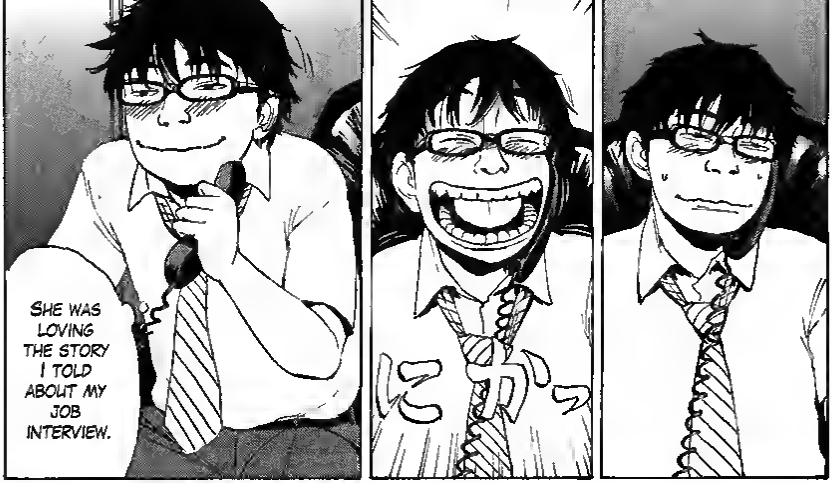

NASAL PENETRATION GO!
年齢早見表

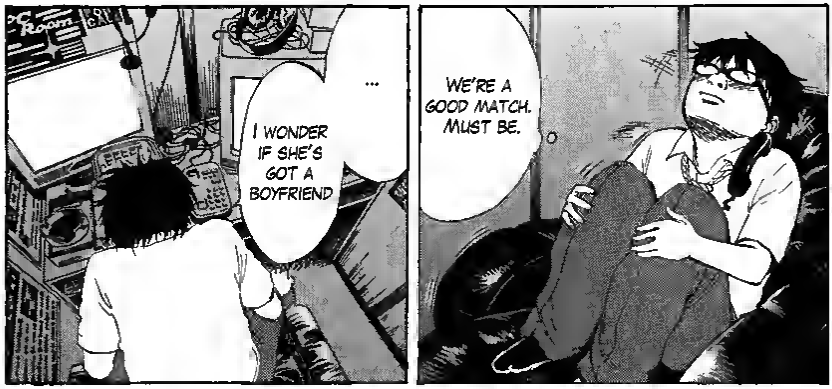
I GUESS NO-ONE USES TELECLUBS ANY MORE.

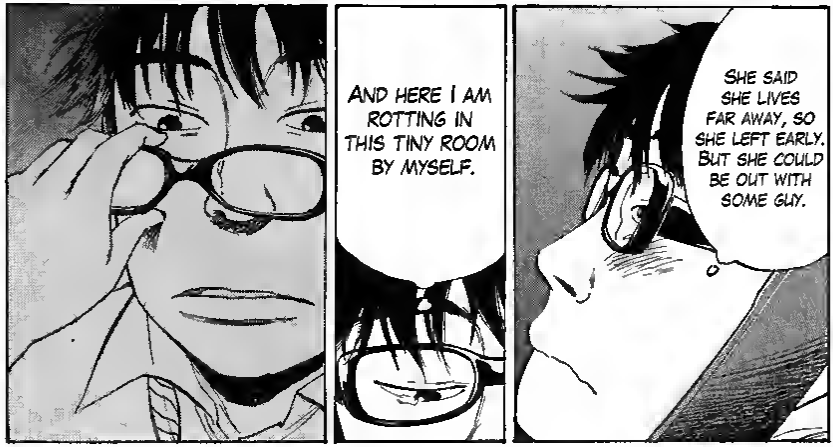

1983年 22歳 昭和
1982年 23歳 昭和
1981年
1980年
1979年
BORN IN THE EIGHTIES, SO YOUNG.
23. 23?
SO 1982 THEN.
23 YEARS OLD.


I HAD FUN AT DRINKS TONIGHT.
年齢早見表

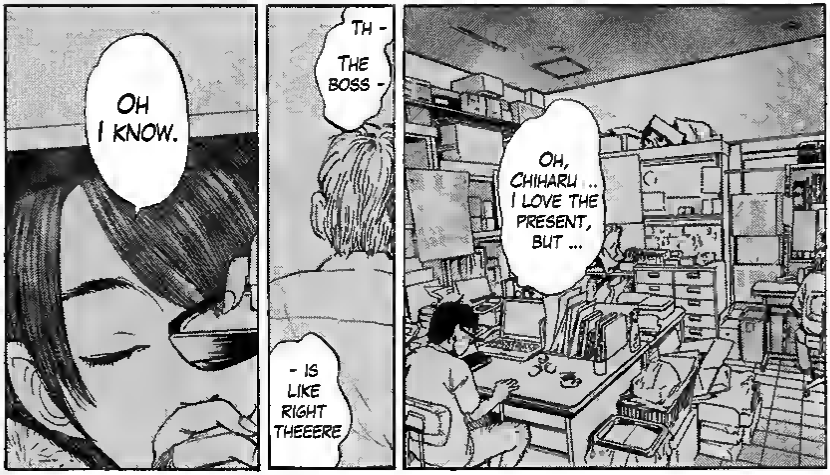
I FINALLY GOT TO TALK TO HER.
AND AT LAST.


SHE WAS LOVING THE STORY I TOLD ABOUT MY JOB INTERVIEW.
にかっ


...
I WONDER IF SHE'S GOT A BOYFRIEND
WE'RE A GOOD MATCH. MUST BE.


AND HERE I AM ROTTING IN THIS TINY ROOM BY MYSELF.
SHE SAID SHE LIVES FAR AWAY, SO SHE LEFT EARLY. BUT SHE COULD BE OUT WITH SOME GUY.

HEY.
HAPPY BIRTHDAY, TANISHI.


OH I KNOW.
TH - THE BOSS -
- IS LIKE RIGHT THEEERE
OH, CHIHARU .. I LOVE THE PRESENT, BUT ...

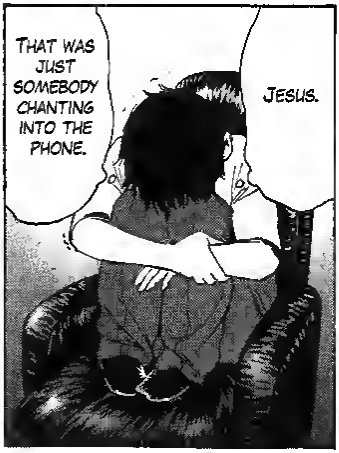
...
I'M GONNA ...
CHIHARU BABY, NOT THE HEAD, I'M GONNA ...
AND IN REALITY, WE ONLY SPOKE FOR THE FIRST TIME TODAY.
I'VE BEEN DOING CHIHARU IN MY MIND FOR THREE MONTHS.
I WAS CHOSEN TO LEAD YOU, BUT I'VE ONLY FAILED YOU.
OH SACRED SPERM, MY BROTHERS ...
I'M A SUPER STUD ... BUT ONLY IN MY HEAD.

BRIDGE THIS GAP BETWEEN DREAMS AND CRUEL REALITY! ENOUGH JACKING OFF!
OH JESUS, EVEN IF I HAVE TO PAY! EVEN WITH A VIRGIN!

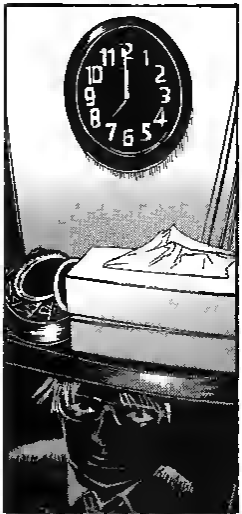
AT LAST.
プルルッ
プルルッ
ビクッ
はあああああ
スルルッ

HE -
HELLO?
チュ

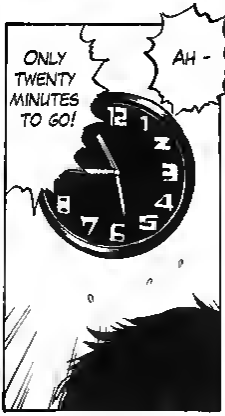
ALL RIGHT, I'M HANGING UP ...
HELLO?
IS ANYONE THERE?
HELLO?
UM.
HELLO?


THAT WAS JUST SOMEBODY CHANTING INTO THE PHONE.
JESUS.

14



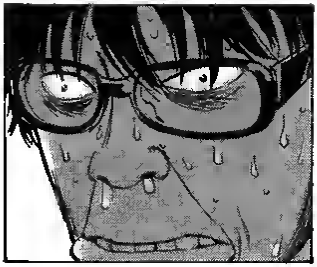
W-
WELL?
LET THE FUN BEGIN.

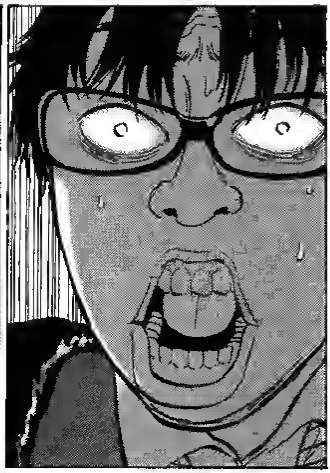

AH -
ONLY TWENTY MINUTES TO GO!

ONLY FIVE MINUTES AND MY TIME IS UP
OH GOD, HAPPY BIRTHDAY INDEED.
HE -
HELLO?
HELLO?
HELLO?
HELLO?
HELLO?
15
HEHE. HEARD YOU ...
... THE FIRST TIME.

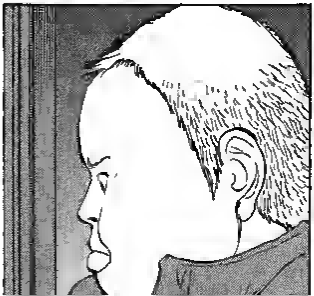
LET'S SEE, IN IKEBUKURO.
IN A PUBLIC TOI ... UH, PUBLIC PHONE BOOTH.
WH ...
WHERE ARE YOU?
WELL! IT'S AN HONOR.
HA! HA! I ...
IT'S MY FIRST CALL TODAY, SO I JUST KINDA ...
S-SO, WHATCHA WANNA DO?
UM.
CAN I ASK HOW OLD YOU ARE?
23.
YOU'RE SO YOUNG!
NO I'M NOT. AND YOU?
UH, JUST TURNED 27.
16
I DON'T WANT YOUR MONEY.
WHAT? HOW RUDE.
WHAT?
SO, UH ... HOW MUCH?
UM.
UM UM ...
MMM.
KINDA WANNA FOOL AROUND.

だだだだだ
JUST LOOKING FOR A GOOD TIME.
HANAKO ...
AH, BUT, EVERYONE TELLS ME I LOOK LIKE A CURVY HANAKO YAMADA. Y'KNOW, THE SINGER? IS THAT OK?
うはははは
I'D HIT IT!
MY STRIKE ZONE'S WIDER THAN THE FUCKING OCEAN!
YAMADA ...
だだだだだ
A PUBLIC PHONE ...
RED TRACKSUIT ...
THERE!
だだだだだ
TELEPHONE
TELEPHONE
TELEPHONE

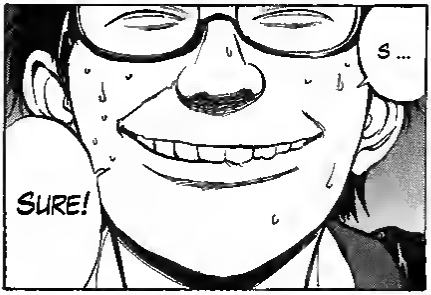


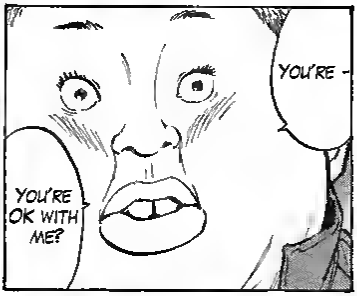


16

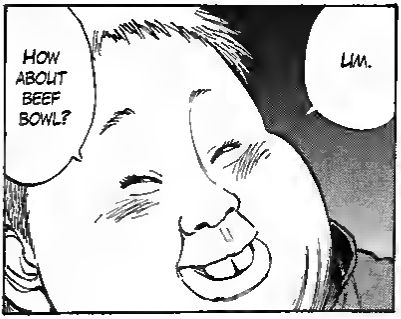


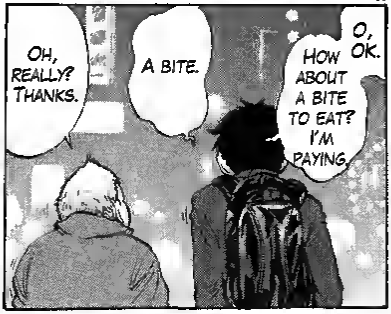
H-HEY THERE.
WE SPOKE ON THE PHONE EARLIER.
OH!

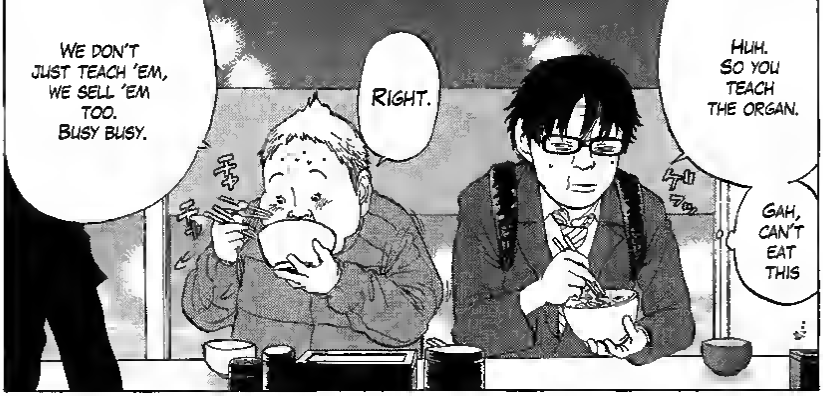

S ...
SURE!

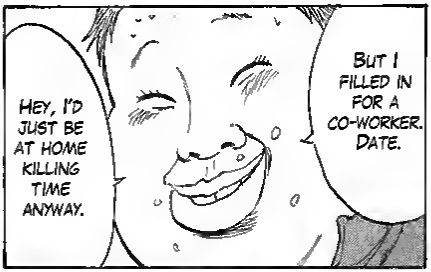

YOU'RE -
YOU'RE OK WITH ME?

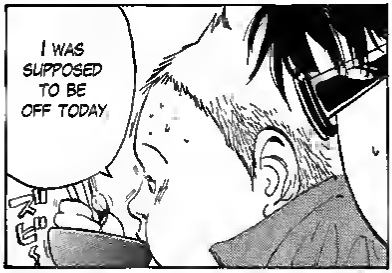
Y'KNOW, I'M KINDA HUNGRYYY ..
UH.
FIRST, LET'S GET OUTTA HERE.

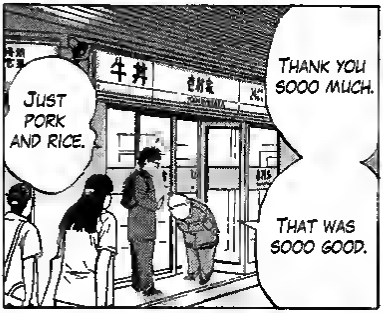

HOW ABOUT BEEF BOWL?
UM.

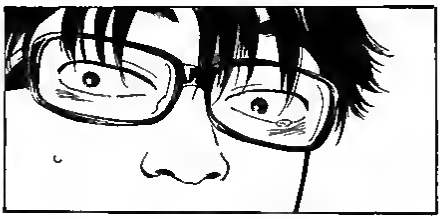

OH, REALLY? THANKS.
A BITE.
O, OK. HOW ABOUT A BITE TO EAT? I'M PAYING.

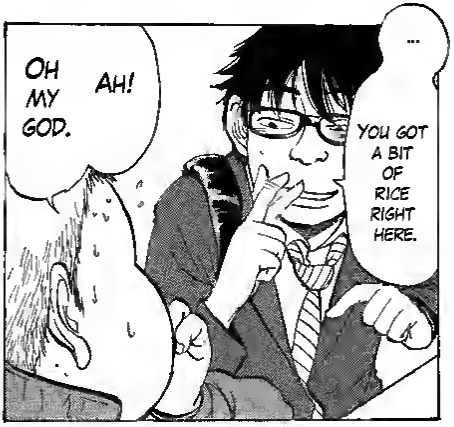

WE DON'T JUST TEACH 'EM, WE SELL 'EM TOO. BUSY BUSY.
RIGHT.
HUH. SO YOU TEACH THE ORGAN.
GAH, CAN'T EAT THIS


HEY, I'D JUST BE AT HOME KILLING TIME ANYWAY.
BUT I FILLED IN FOR A CO-WORKER. DATE.


I WAS SUPPOSED TO BE OFF TODAY


牛丼
JUST PORK AND RICE.
THANK YOU SOOO MUCH.
THAT WAS SOOO GOOD.



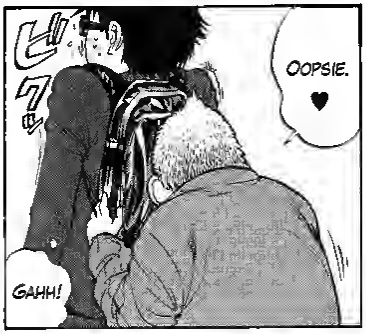

...
YOU GOT A BIT OF RICE RIGHT HERE.
AH!
OH MY GOD.

20

WELL,
NOBODY EVER TREATS ME TO STUFF.

HEY!
I KNOW THIS PLACE!
24
SOMEDAY, I'M GONNA PICK THAT BIT OF RICE OFF A GIRL'S FACE! AND THEN EAT IT! AND THEN GET DOWN TO BUSINESS!
... NOT THIS GIRL, THOUGH.
WAY CHEAPER THAN A LOVE HOTEL.
DON'T YOU KNOW? IT'S LIKE A MINI HOTEL. YOU CAN NAP THERE, OR EVEN STAY AS A COUPLE.
WHAT IS IT?
Y-YOU ...
... WOULDN'T WANT TO WASTE THE MONEY ON ME, WOULD YOU.

22



ミシャ
ミシャ
ミシャ

24
WHA -
WHAT THE HELL.
HUH? WHAT?!
NO NIPPLES?!

THEY WERE DOWN THERE THE WHOLE TIME!
GAHH OH GOD!

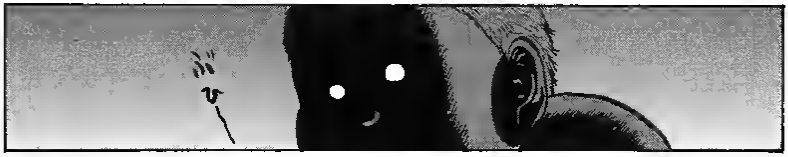
キョロ

I, I THINK THEY'RE -
- THEY'RE STARING AT ME!

26

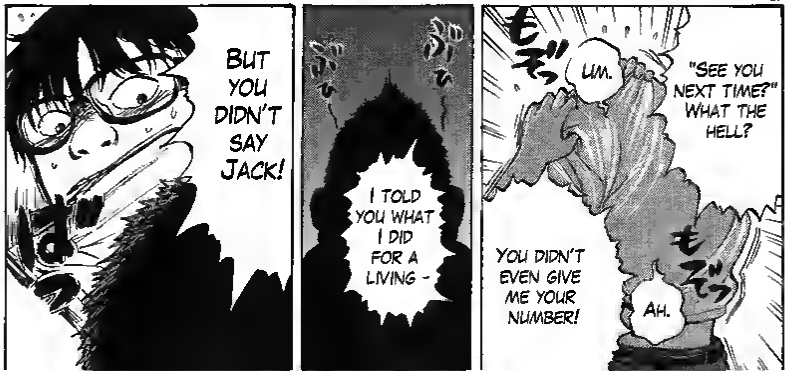
UM.
LOOKS LIKE I DRANK TOO MUCH.
YOU CAN GO NOW.
I'M GONNA HAVE A LITTLE REST.

AH, OK.
I'LL BE OFF THEN.



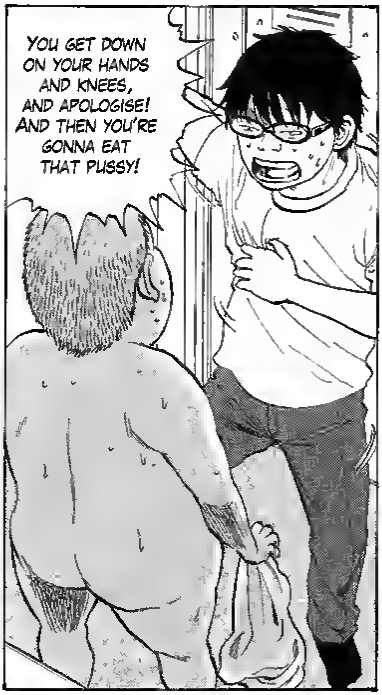
NICE SMILE.
YOU HAVEN'T LOOKED THAT HAPPY ALL NIGHT.
HUH?

S-
SEE,
SEE YOU NEXT TIME.


BUT YOU DIDN'T SAY JACK!
I TOLD YOU WHAT I DID FOR A LIVING -
UM.
"SEE YOU NEXT TIME?" WHAT THE HELL?
YOU DIDN'T EVEN GIVE ME YOUR NUMBER!
AH.

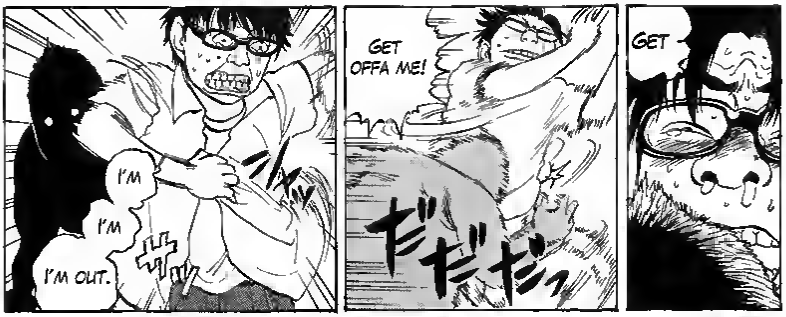
YOU'VE BEEN LOOKING DOWN ON ME! RIGHT! HUH!
FROM THE VERY START.

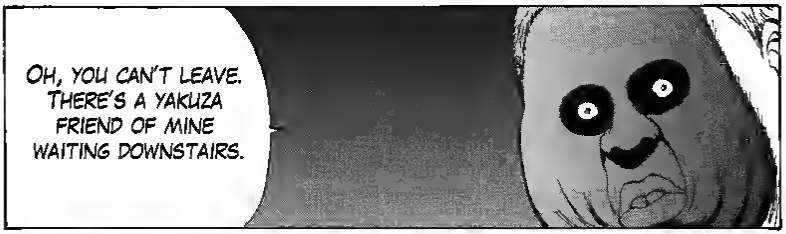
N-
NAH ...

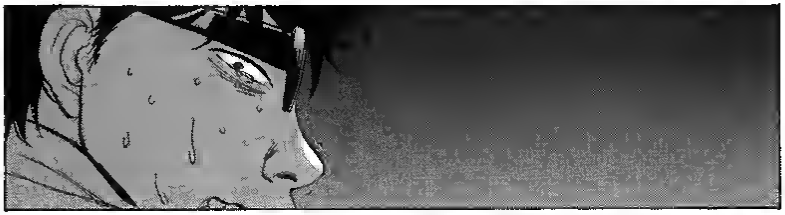

YOU GET DOWN ON YOUR HANDS AND KNEES, AND APOLOGISE! AND THEN YOU'RE GONNA EAT THAT PUSSY!

WHAT?!
I SUCKED YOUR COCK!

GIMME EVERY YEN YOU GOT, YOU SON OF A BITCH!
IF YOU'RE NOT GONNA FUCK ME, PAY UP!
HUH?!


I'M
I'M
I'M OUT.
GET OFFA ME!
ドドドッ
GET

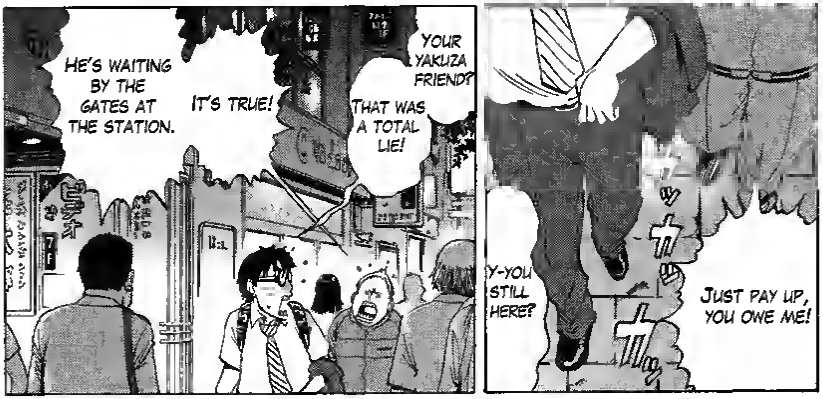

OH, YOU CAN'T LEAVE. THERE'S A YAKUZA FRIEND OF MINE WAITING DOWNSTAIRS.



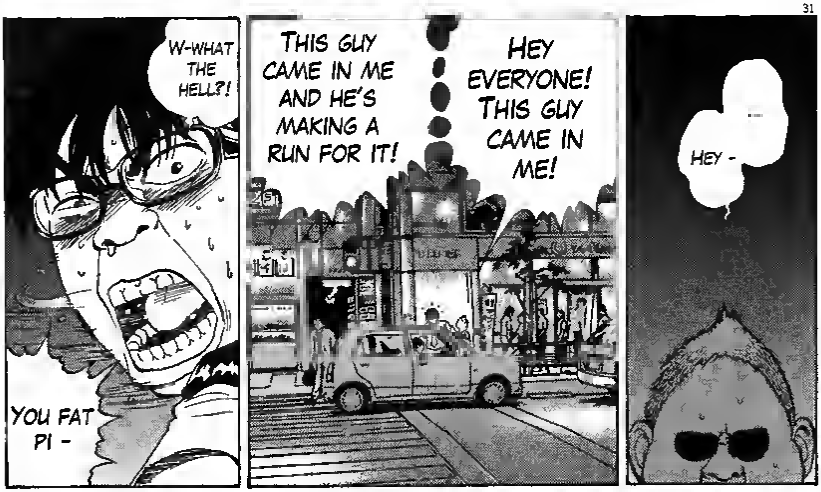
I MET HIM ON THE PHONE, AND WE HIT IT OFF.
I CALLED HIM OVER. WHEN YOU WERE IN THE SHOWER.

JUST BE A GOOD BOY AND PAY UP.
HE'S WAITING FOR YOU.
SO YOU'RE TAKING YOUR CHANCES, HUH?
30
SEE. NO GETTING AWAY.

OH, SORRY MAN.
AH. 'SCUSE ME.
THIS HAS TO BE BULLSHIT.
NO WAY.


HE'S WAITING BY THE GATES AT THE STATION.
IT'S TRUE!
YOUR YAKUZA FRIEND?
THAT WAS A TOTAL LIE!
Y-YOU STILL HERE?
JUST PAY UP, YOU OWE ME!

31


W-WHAT THE HELL?!
YOU FAT PI -
THIS GUY CAME IN ME AND HE'S MAKING A RUN FOR IT!
HEY EVERYONE! THIS GUY CAME IN ME!
...
HEY -

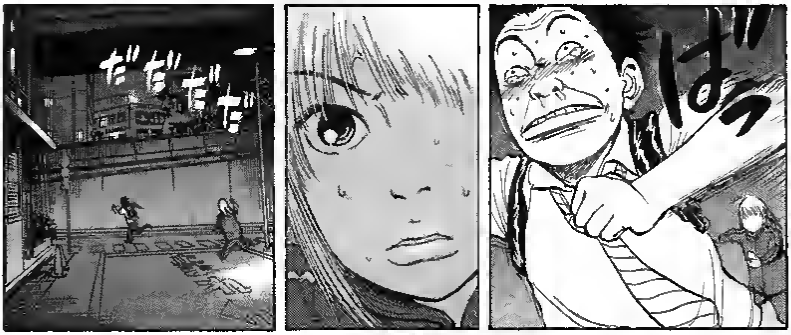
YOU THINK 'COS I'M A GIRL I CAN'T KICK YOUR ASS?!
NGHH
HE'S A PERV! STOP HIM!
AAA
がたがたがたがた

YEAH, RUN YOU COWARD!
YOU LITTLE BITCH!
I CAN'T SEE A FUCKING THING!
WHERE AM I GOING?
GOD DAMN IT, WHY?!
WHY'S IT GOTTA BE ME?
WHY ME?
だっ

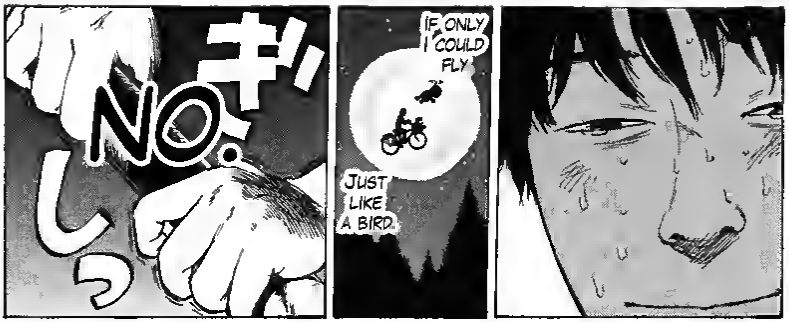
?!
?
I TOOK PITY ON HER AND SHE TRIES TO TAKE ME FOR ALL I'VE GOT.
THAT ... BITCH!
I, I SHOULD BE OK NOW.
CAME A LONG WAY.
FATASS! PIG!
LIKE I'D GO DOWN ON THAT! WASN'T EVEN HUMAN!
...
...
GOD, I SUCK.

ひたひた

... TRACK
... SUIT.
... RED ...


だだだだ
ばっ

ぶはぁ
ぶはぁ
ドタドタ
ドタ

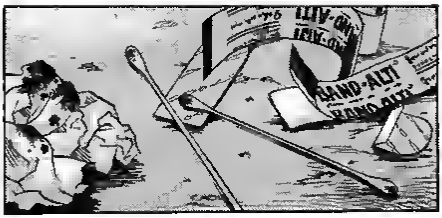

NO.
IF ONLY I COULD FLY
JUST LIKE A BIRD.

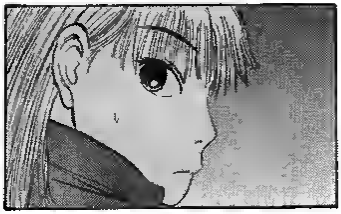
I'M GONNA TURN IT ALL AROUND!
I WILL BE REBORN.

YAHH!
GRAAH!
AH -

41
40
THAT'S TWICE IN A NIGHT ...

I-
I'M SORRY.


RAND-ALT

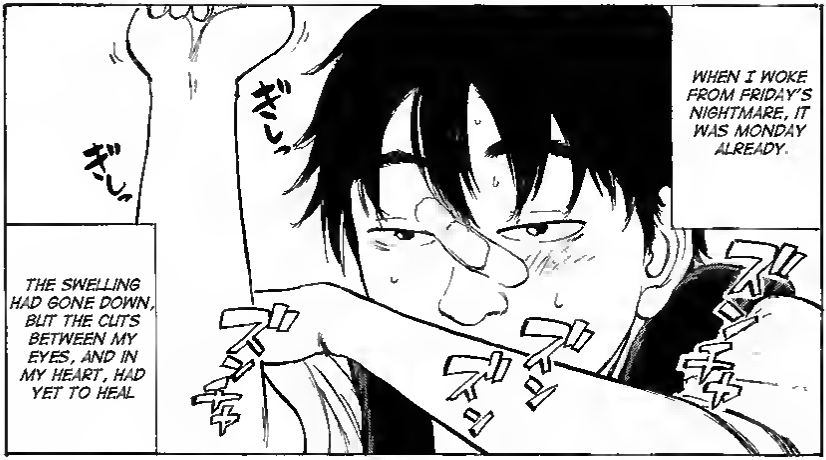


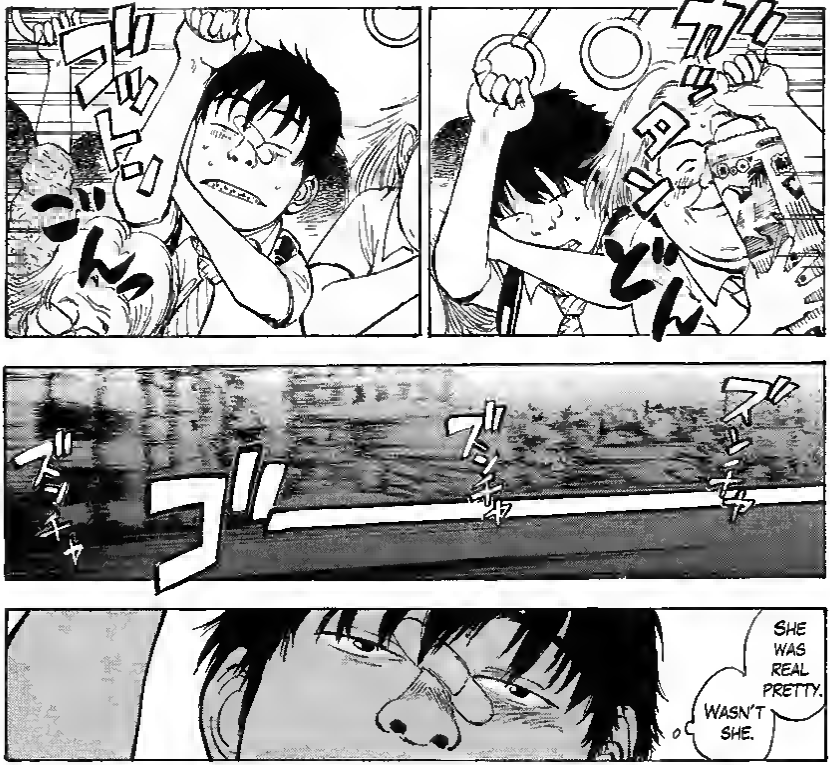
I'D NEVER BEEN HIT IN THE FACE BEFORE TODAY.
AND SO I TURNED TWENTY-SEVEN, BUT STAYED JUST AS SAD AS EVER

CHAPTER 2
CHIHARU UEMURA

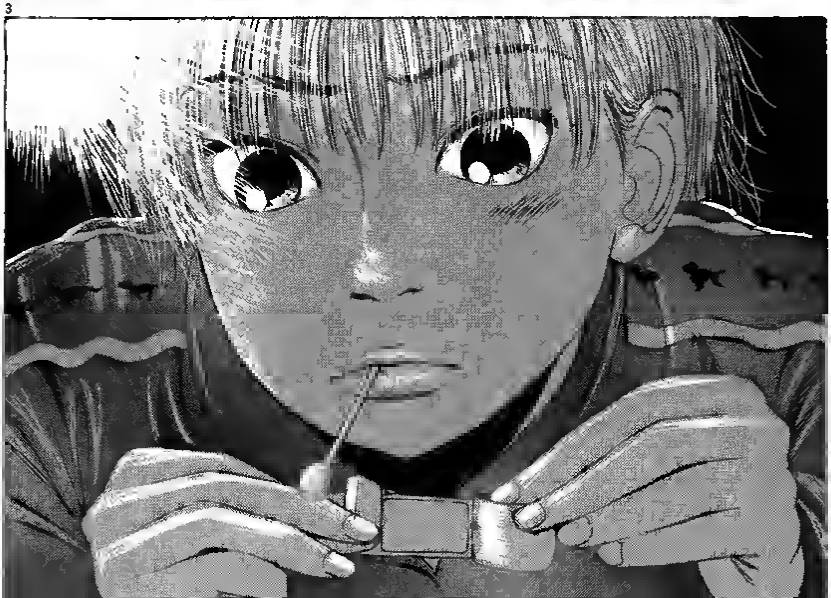
ゴリ
ぎしっ
ブンチャ
ブンチャ
ブンチャ

2


ぎしっ
ぎしっ
ブンチャ
ブンチャ
ブンチャ
WHEN I WOKE FROM FRIDAY'S NIGHTMARE, IT WAS MONDAY ALREADY.
THE SWELLING HAD GONE DOWN, BUT THE CUTS BETWEEN MY EYES, AND IN MY HEART, HAD YET TO HEAL

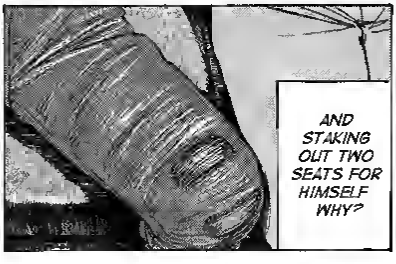


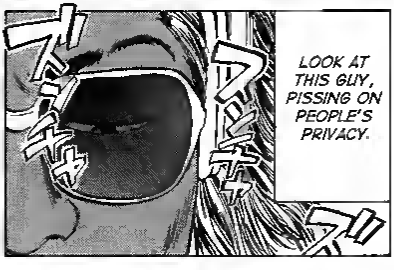
3

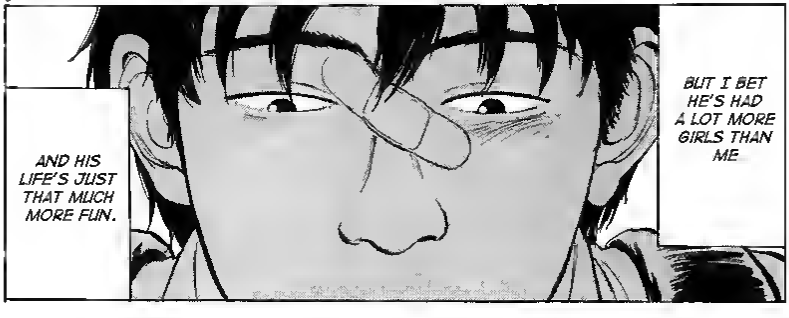


はぁぁぁ
SHE GOT THE WRONG IDEA.
AND RAN OUTTA THERE.
THREE DAYS.
STILL THE SAME BAND-AID.
ぐりぐり
I COULD THROW IT AWAY.
BUT THAT WOULD BE THE LAST LINK BETWEEN US
ズッ
ズンチャ
4
THE HELL.
MUSIC'S A BIT LOUD, ISN'T IT.
ズンチャ
ズンズンズン
WELL.
ALL SHE DID WAS HIT ME.
チャカチャ

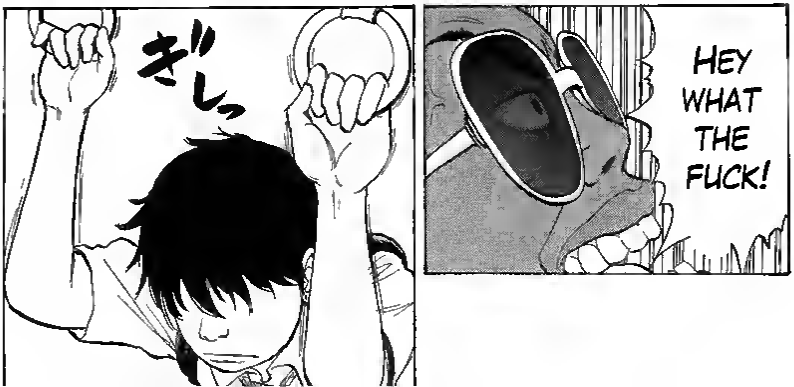
ISN'T IT, PAL.


AND STAKING OUT TWO SEATS FOR HIMSELF WHY?


LOOK AT THIS GUY, PISSING ON PEOPLE'S PRIVACY.


AND HIS LIFE'S JUST THAT MUCH MORE FUN.
BUT I BET HE'S HAD A LOT MORE GIRLS THAN ME

HEY.
WHAT YOU STARIN' AT.
カチャ
TURN YOUR MUSIC DOWN, BUDDY.
!


ぎゅっ
HEY WHAT THE FUCK!

ヒッ
ゴッ

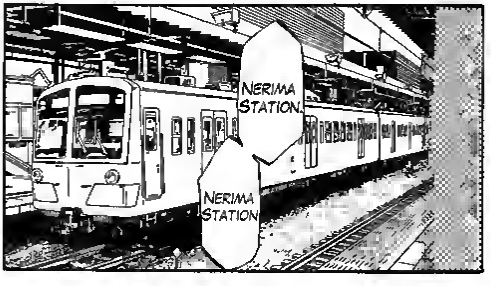
ぐいっ
ガシッ
ゴッ
COME ON! WHAT YOU GOT?!
GONNA CALL YOUR MOMMY?
YEAH?
YEAH?
PUT 'EM UP, TOUGH GUY! WHAT, YOU JUST FOR SHOW?!
SO -
SORRY MAN -
YOU GIVING UP ALREADY, HUH?
NO, YOU THINK SOME MORE! HURT SOME MORE!

ズシ
ズシ
ズシ

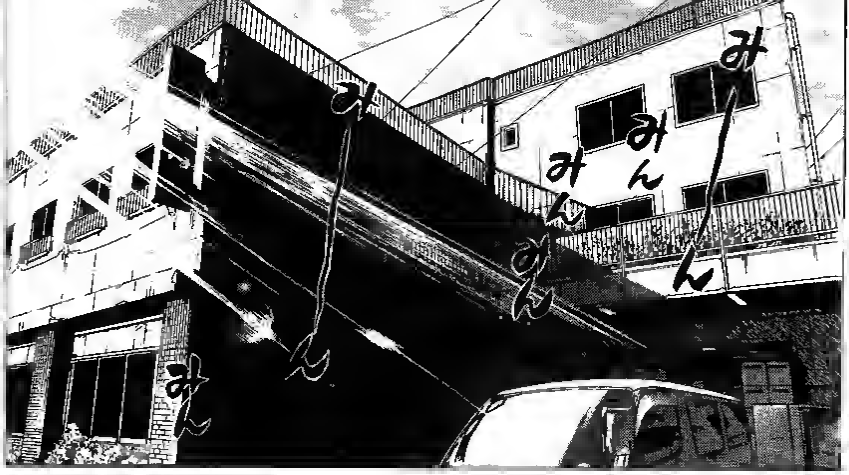
I GUESS WE WERE ALL SCARED.
AND WE ALL JUST SHUFFLED OFF ONTO THE PLATFORM.

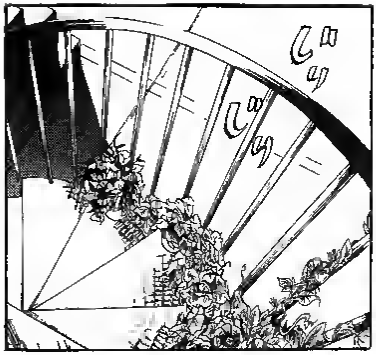
NOBODY STOOD UP.
THERE WAS NO HERO.

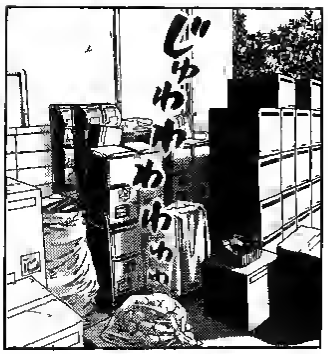
I GUESS THAT'S WHAT IT MEANS.
TO BE AN ADULT.

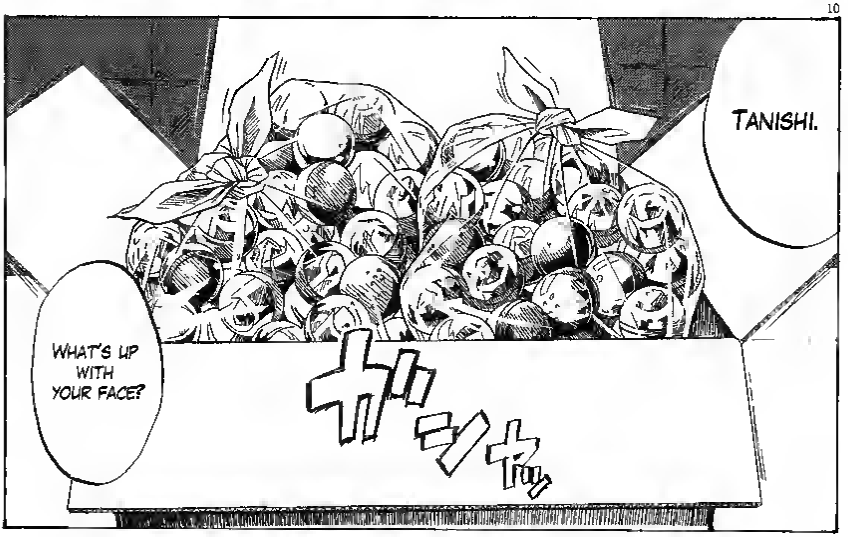

NERIMA STATION.
NERIMA STATION.

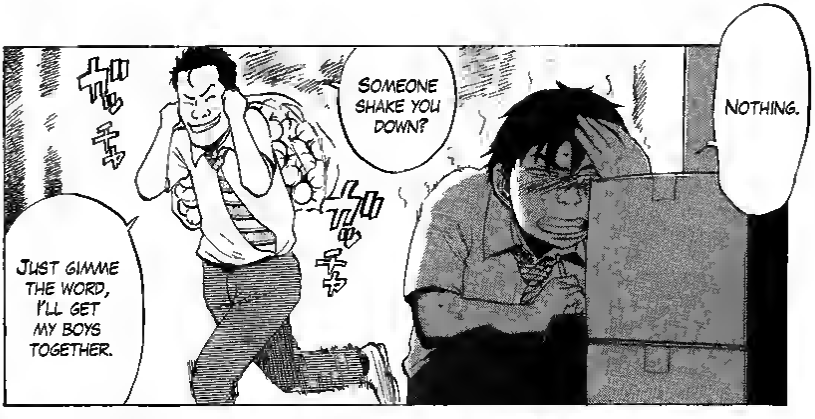
どや
どや
ワイワイ


み
みん
みん
み
ん
み


じゃ
じゃ

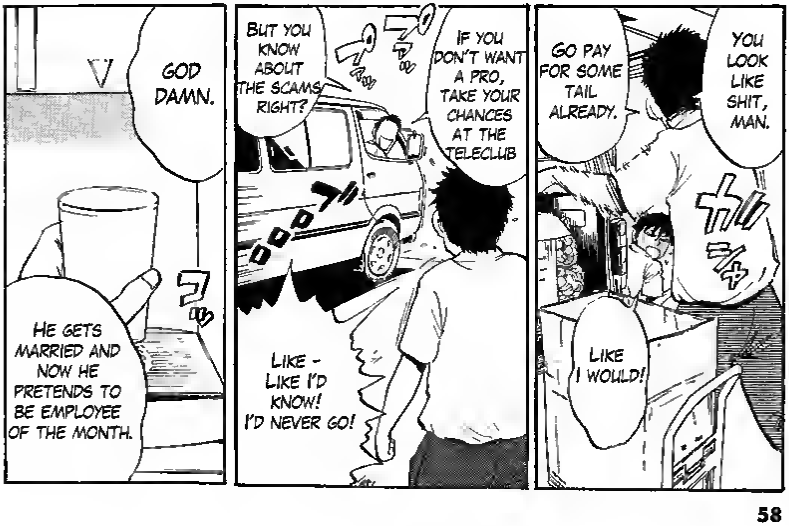

じゃわわわわ

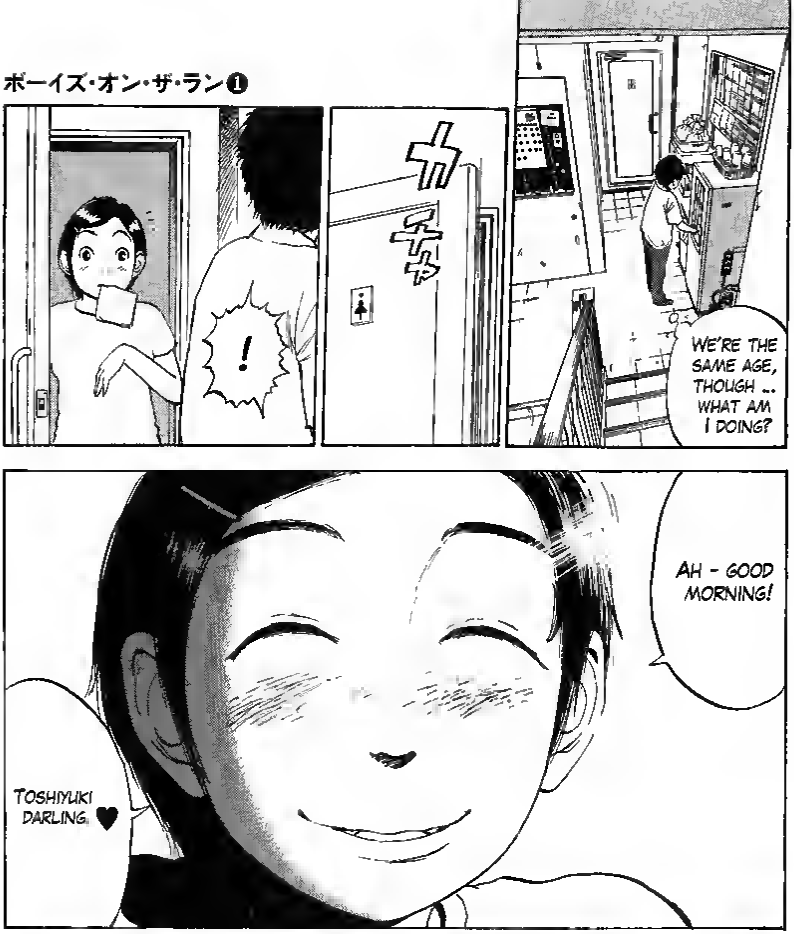

TANISHI.
WHAT'S UP WITH YOUR FACE?
ガシャ

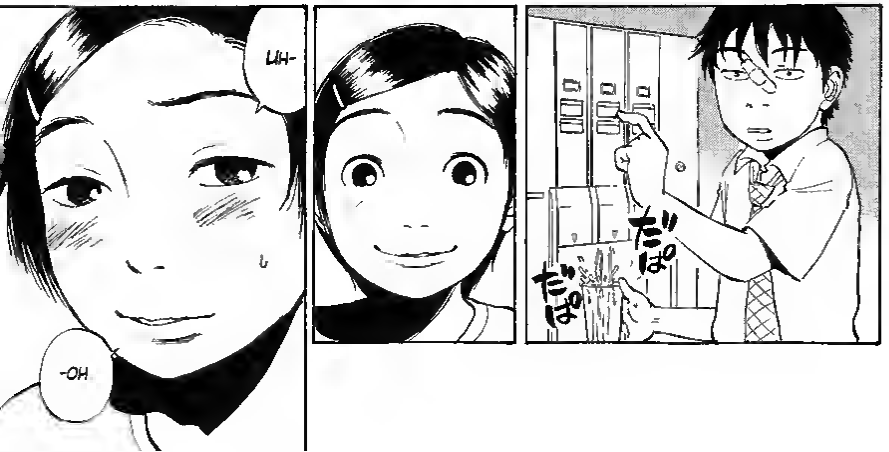

NOTHING.
SOMEONE SHAKE YOU DOWN?
JUST GIMME THE WORD, I'LL GET MY BOYS TOGETHER.

HAHA, WHATEVER.
FRIDAYS, I'M WITH MY GIRL. OF COURSE.
YOU DUCKED OUT ON DRINKS LAST FRIDAY. YOU KNOW I HAD TO SIT WITH THE BOSS THE WHOLE TIME?

11


GOD DAMN.
HE GETS MARRIED AND NOW HE PRETENDS TO BE EMPLOYEE OF THE MONTH.
BUT YOU KNOW ABOUT THE SCAMS, RIGHT?
IF YOU DON'T WANT A PRO, TAKE YOUR CHANCES AT THE TELECLUB
LIKE - LIKE I'D KNOW! I'D NEVER GO!
GO PAY FOR SOME TAIL ALREADY.
YOU LOOK LIKE SHIT, MAN.
LIKE I WOULD!


!
WE'RE THE SAME AGE, THOUGH ... WHAT AM I DOING?
AH - GOOD MORNING!
TOSHIYUKI DARLING ♥


UH-
-OH
だぽ
だぽ

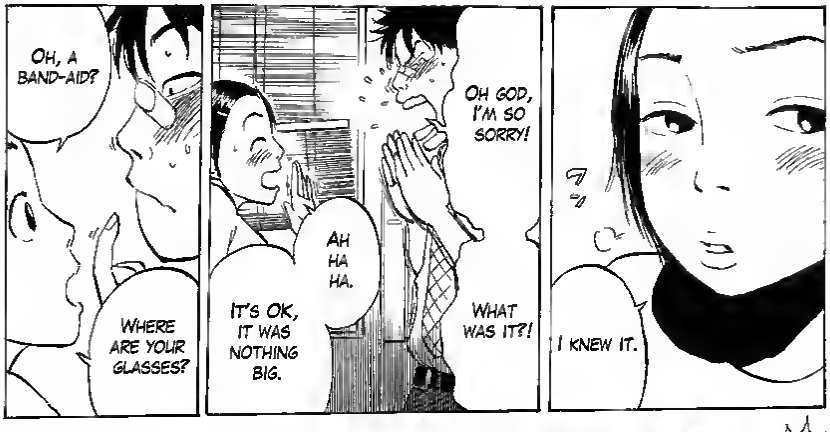
AT THE BAR, ON FRIDAY! YOU ORDERED ME TO ADDRESS YOU AS TOSHIYUKI "DARLING".
OH MY GOSH, YOU'VE ALREADY FORGOTTEN.
UM.

HMM. SO, LIKE ...
... I BET YOU FORGOT ABOUT THAT THING.

OH GOD OH GOD.
I WAS THE ONLY ONE WHO TOOK IT SERIOUSLY. AWKWARD.

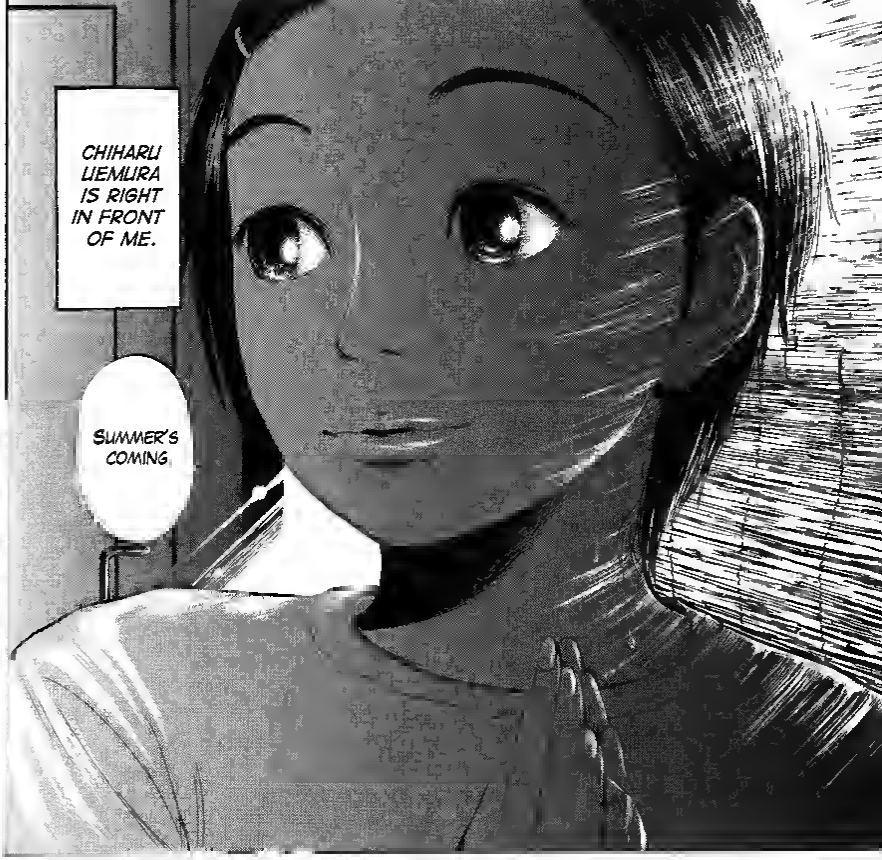
UH.
WAIT!
UM,
I TOTALLY REMEMBER! ALL OF IT!
...

OH GOD WHY DID YOU GO TO THE TELECLUB FOOL
WH, WHAT THING?


OH, A BAND-AID?
WHERE ARE YOUR GLASSES?
IT'S OK, IT WAS NOTHING BIG.
AH HA HA.
OH GOD, I'M SO SORRY!
WHAT WAS IT?!
I KNEW IT.

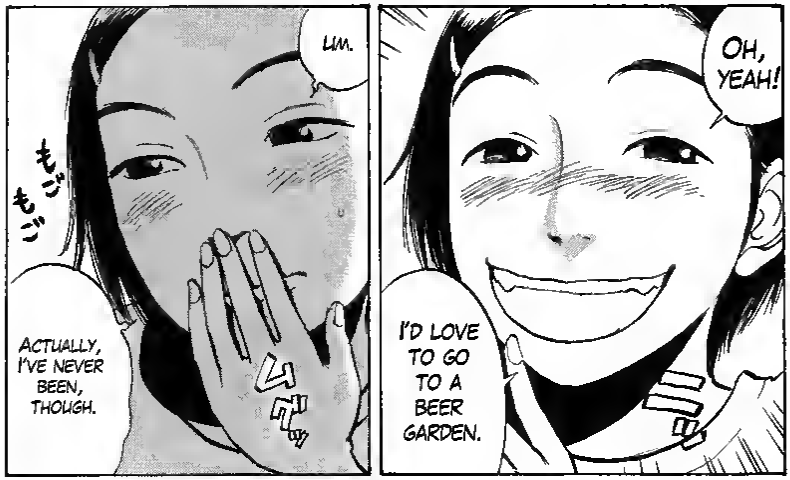
WOW, GLAD YOU'RE SAFE. YEAH, YOU GOTTA RUN FROM THOSE GUYS!
SO I WAS COOL WITH RUNNING AWAY. OH, I'M WEARING CONTACTS.
UH, YEAH. JUST CAUGHT ME OFF GUARD.
ARE YOU OK?!
YOU GOT MIXED UP IN SOME YAKUZA THING ON THE WAY HOME?
WHAT?!

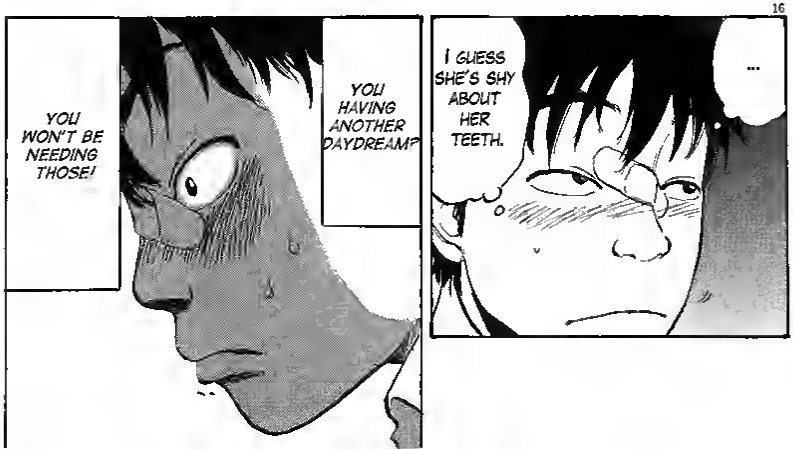
AND THAT DOES IT.
THE LAST LINK.
YOU SHOULD PROBABLY CHANGE THAT BAND-AID THOUGH. IT'S DIRTY.
AH, YEAH


CHIHARU UEMURA IS RIGHT IN FRONT OF ME.
SUMMER'S COMING.

AND IT'S LIKE FRIDAY NIGHT, AND THIS MORNING ON THE TRAIN ...
... NEVER EVEN HAPPENED.
ぐいっ

S-SAY SOMETHING, I'M GETTING NERVOUS HERE.
Y-YEAH!
WATERMELON, COLD NOODLES, BEER GARDENS
SUMMER, HUH?
HM?


UM.
もごもご
ACTUALLY, I'VE NEVER BEEN, THOUGH.
OH, YEAH!
I'D LOVE TO GO TO A BEER GARDEN.

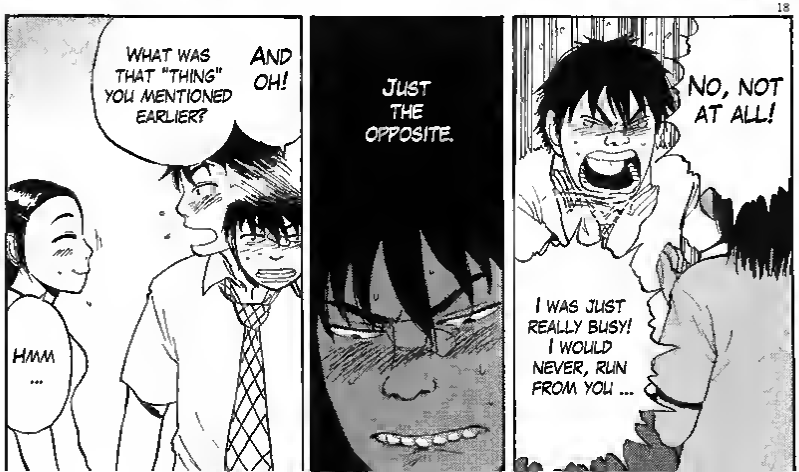

YOU HAVING ANOTHER DAYDREAM?
YOU WON'T BE NEEDING THOSE!
...
I GUESS SHE'S SHY ABOUT HER TEETH.

FOR REALITY, MY FRIEND ...
... IS BEAUTIFUL.
?

17

うおお
おお
TH -
ビッ
ばっ
THAT'S IT, THEN! BEER GARDEN! WE'RE TOTALLY GOING!

SURE.
IT'S A PROMISE.
AH, THAT'S A RELIEF.
I THOUGHT YOU WERE RUNNING FROM ME.
THAT'S IHATETOMATOES@ ..
REALLY? YOU HATE TOMATOES?
UM.
YEAH!


WHAT WAS THAT "THING" YOU MENTIONED EARLIER?
AND OH!
HMM ...
JUST THE OPPOSITE.
NO, NOT AT ALL!
I WAS JUST REALLY BUSY! I WOULD NEVER, RUN FROM YOU ...

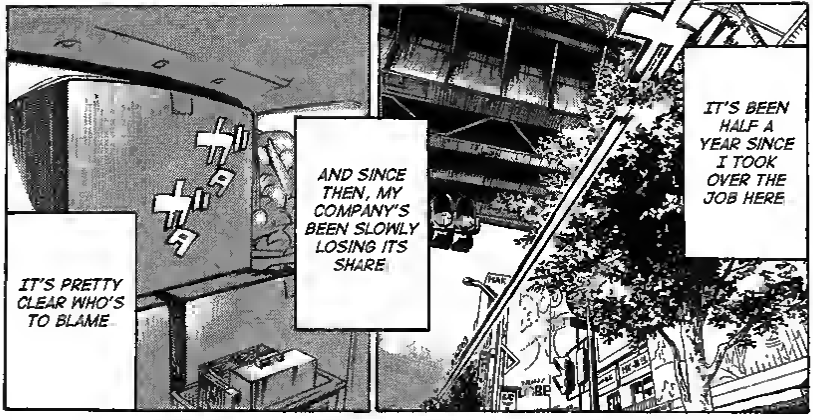
UM.
TELL YOU LATER
ARE YOU STILL OVER THERE?!
TANISHI!
GET YOUR ASS TO WORK, AND DON'T STOP FOR THE END OF THE WORLD!
SIR!

CHAPTER 3

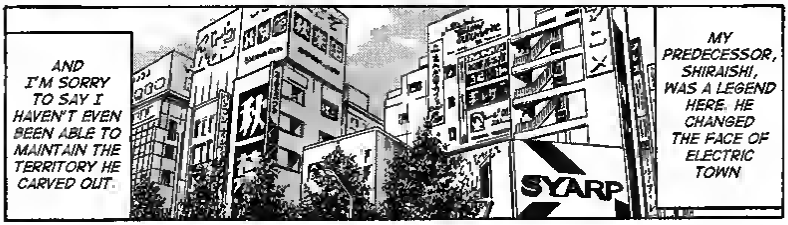
CICADA

じゃわわわ
IF YOU'RE SELLING VENDING MACHINE TOYS, THIS IS WHERE THE ACTION IS.
AKI-HABARA.
PIG APPLE

2

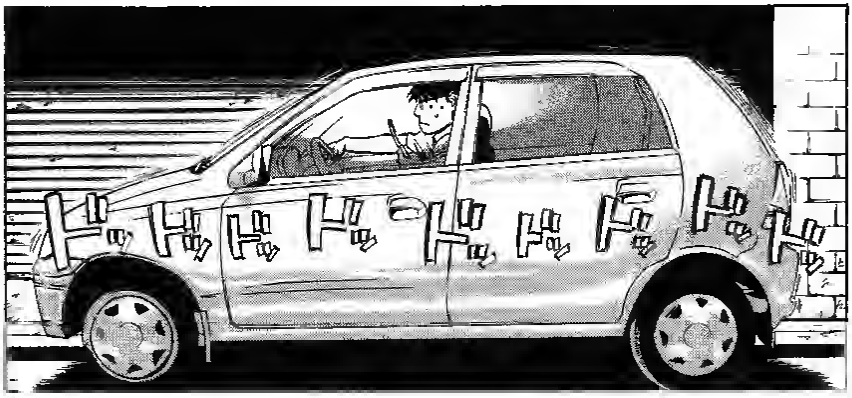

ガタガタ
IT'S PRETTY CLEAR WHO'S TO BLAME.
AND SINCE THEN, MY COMPANY'S BEEN SLOWLY LOSING ITS SHARE.
IT'S BEEN HALF A YEAR SINCE I TOOK OVER THE JOB HERE.

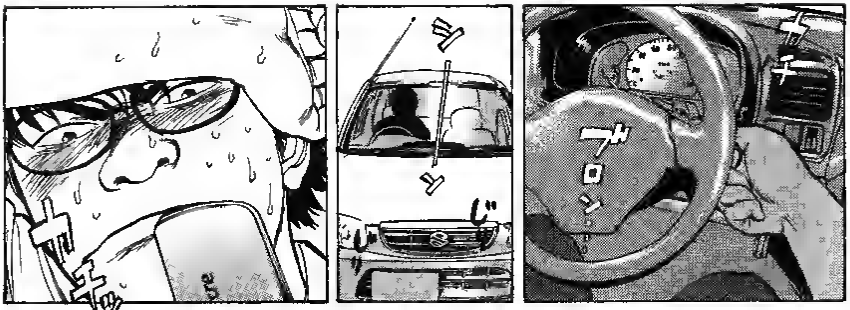
ME. AND MY LACK OF SALES SKILLS.

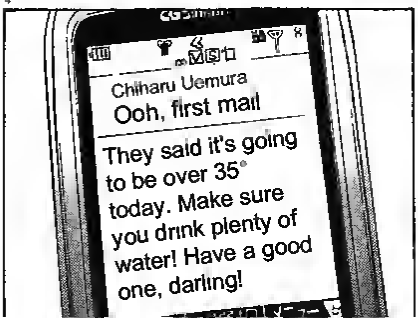

AND I'M SORRY TO SAY I HAVEN'T EVEN BEEN ABLE TO MAINTAIN THE TERRITORY HE CARVED OUT.
MY PREDECESSOR, SHIRAISHI, WAS A LEGEND HERE. HE CHANGED THE FACE OF ELECTRIC TOWN
SYARP

OH? I NEVER GET MAIL.

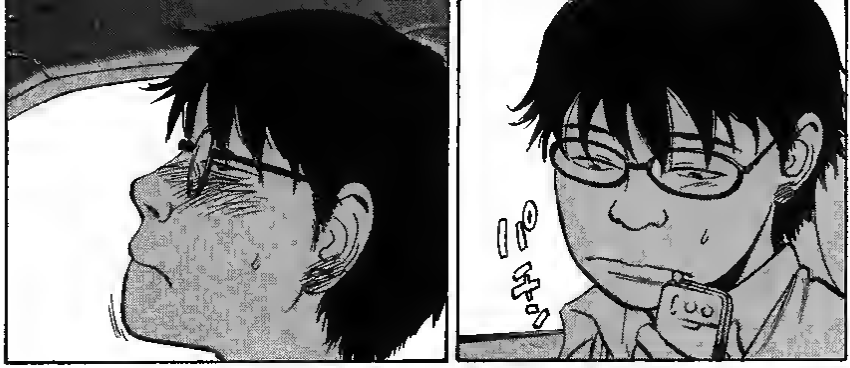
WOAH!
INBOX
11:17
Chiharu Uemura
Yoshihisa
Yoshihisa
Yoshihisa
Yoshihisa
Yoshihisa
CHIHARU!
GAH.
JUST GONNA BE YOSHI BRAGGING ABOUT HIS GIRL AGAIN.

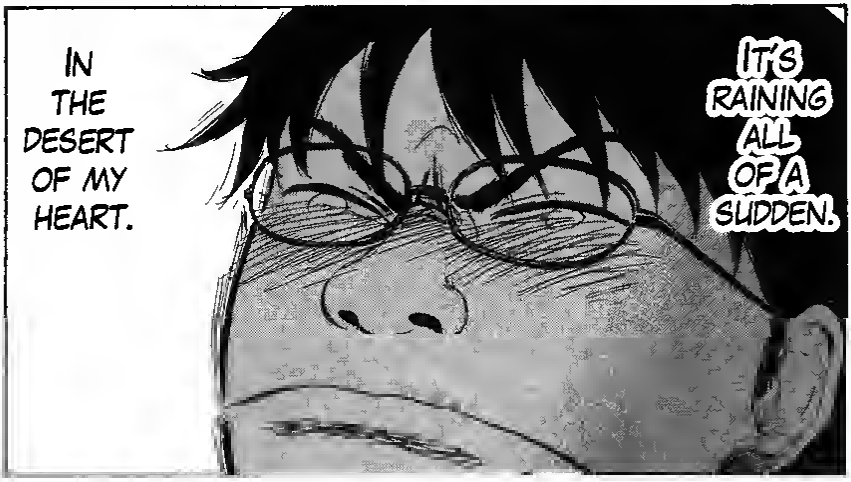

ドッドッドッドッドッドッドッドッドッ


ブロロン


Chiharu Uemura
Ooh, first mail!
They said it's going to be over 35° today. Make sure you drink plenty of water! Have a good one, darling!

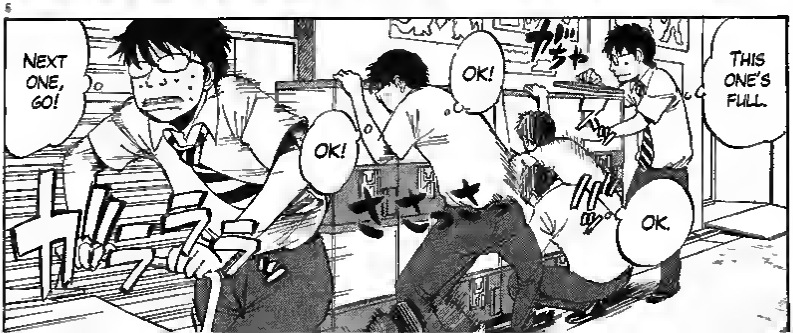
Chiharu Uemura
Ooh, first mail!
They said it's going to be over 35° today. Make sure you drink plenty of water! Have a good one, darling!
チェック
選択
メニュー


ピーヒョロ

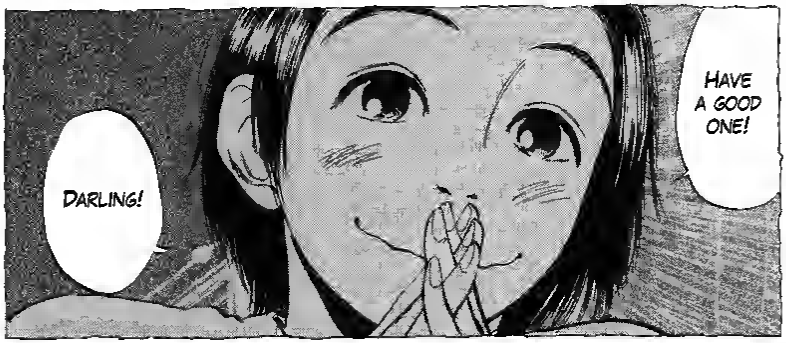

IT'S RAINING ALL OF A SUDDEN.
IN THE DESERT OF MY HEART.

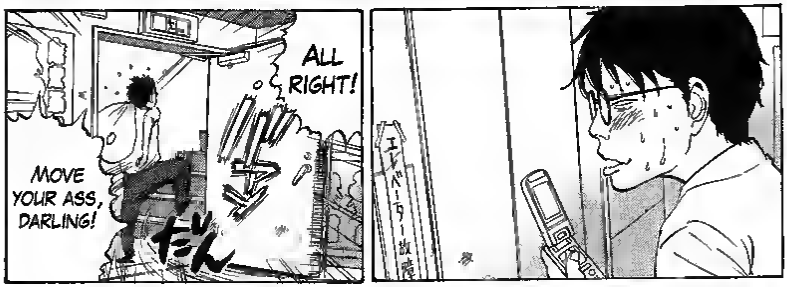
ガラガラガラ
I'M GONNA MAKE IT THROUGH TODAY!
ALL RIGHT!
ゴソゴソ
THAT E-MAIL WAS ALL I NEEDED.

GOOD MORNING! SAIDA INDUSTRIES!
AH, HEY. GO ON AND FILL 'ER UP.
HA!
Hup.


THIS ONE'S FULL.
OK.
OK!
OK!
NEXT ONE, GO!

OUT OF ORDER FOR A WHOLE WEEK?!
A WHOLE WEEK?
エレベーター故障中
THIS ONE'S ON THE EIGHTH FLOOR.
だだ


DARLING!
HAVE A GOOD ONE!


ALL RIGHT!
MOVE YOUR ASS, DARLING!
だん
エレベーター故障

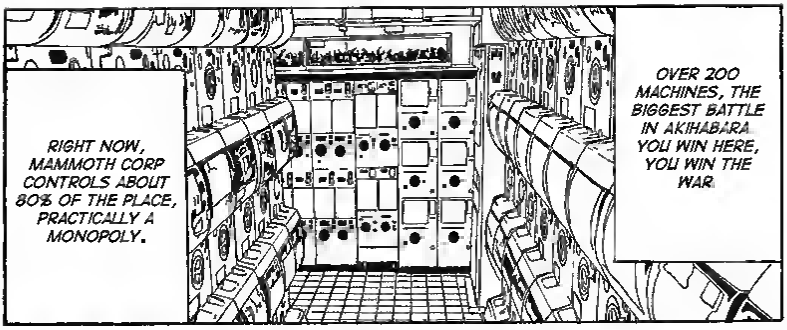
じり
じり

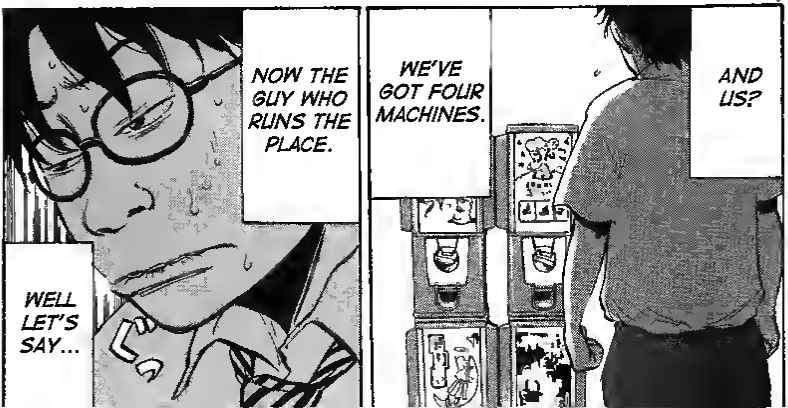
IT'S BEEN AN HOUR AND A HALF SINCE HER E-MAIL.
NEW MESSAGE
Thanks for the e-mail! Gave me a boost. It's getting hot, isn't it. I'm going to turn to butter if I keep on the move like this. Before then, tell me what that thing was! Sorry I forgot!
SPENT MY WHOLE LUNCH BREAK WRITING IT.
SHOULD SEEM TOTALLY NATURAL.
SHOULD BE NO PROBLEM.
JUST GOTTA PRESS SEND!

TURN TO BUTTER? WILL SHE EVEN GET THAT?!

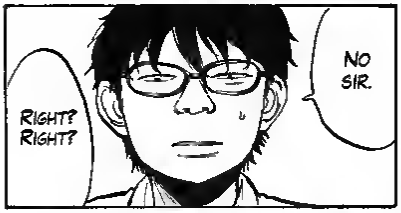
SEND!
A LITTLE HOT FOR THAT, EH?
AWW, BUT I MISS YOU SOOO MUCH!
AND NEXT UP IS... OH.

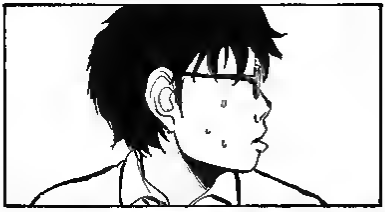
Capsule Toy Palace Akiba


RIGHT NOW, MAMMOTH CORP CONTROLS ABOUT 80% OF THE PLACE, PRACTICALLY A MONOPOLY.
OVER 200 MACHINES, THE BIGGEST BATTLE IN AKIHABARA. YOU WIN HERE, YOU WIN THE WAR.


NOW THE GUY WHO RUNS THE PLACE.
WELL LET'S SAY...
WE'VE GOT FOUR MACHINES.
AND US?

I JUST CAN'T STAND HIM.
I'LL TELL YOU AGAIN, HM?
LOOK BEHIND YOU.
TAKE A REAL GOOD LOOK. SEE ANY EMPTY SPACE? HM?

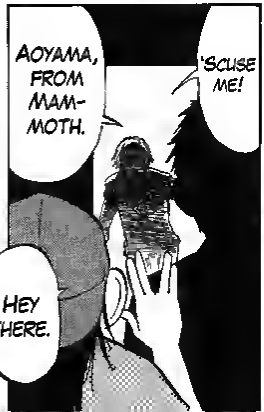

NO SIR.
RIGHT? RIGHT?



SO I GAVE YOU GUYS FOUR MACHINES. PUT 'EM RIGHT UP THE FRONT, TOO. BEST PLACE IN THE STORE.
YOU WANT MORE SPACE, MAKE SOMETHING PEOPLE'LL BUY MORE THAN MAMMOTH'S STUFF.

BUT THE GUY BEFORE YOU, SHIRAISHI, PUSHED SO HARD. SO SURE, I'M A NICE GUY.
REAL NICE GUY.
RIGHT?
...YES SIR.

ARE WE CLEAR?
YES SIR.


'SCUSE ME!
AOYAMA, FROM MAM-MOTH.
HEY THERE.

HEY, IS THAT A NEW CAP? I'VE NEVER SEEN IT BEFORE.
OH, YOU LIKE?
SO, ABOUT YOUR NEW ONE-
-WE'RE ALL SOLD OUT. CAN YOU GET ANOTHER CARTON?
HEY, YOU FROM SAIDA.
AH-
I'LL GO FILL UP.
WHATCHA DOING?
11
THIS IS ONE OF THOSE THAT CHIHARU DESIGNED.
CHEAP AND NASTY, LIKE WHEN I WAS A KID. I LIKE IT, THOUGH.
...
NO-ONE'S BUYING.
I'LL SET THAT UP ASAP.
ALWAYS A PLEASURE!

OH?

HEY TANISHI, HOT ISN'T IT!
GOOD LUCK OUT THERE!

TODAY, I'M GONNA GREET HIS ASS RIGHT BACK HERE WE GO-
MY RIVAL BRIGHT AND BUBBLY BET HE'S NEVER BEEN TO A TELECLUB.
HE'S THE ONLY ONE WHO'D CALL ME BY MY NAME, NOT MY COMPANY'S.
13
HEYYY.
ヒッ

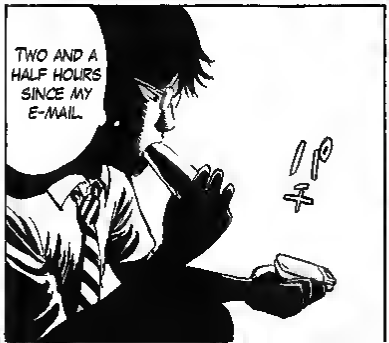
みぃ
みぃんみぃんみぃん
じゅわわわわわ

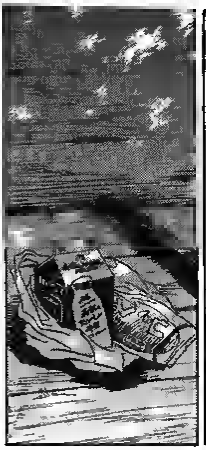
I CAN'T SMILE LIKE A SALES-MAN.

OH GOD, WHAT WAS THAT FACE.

16:02

14

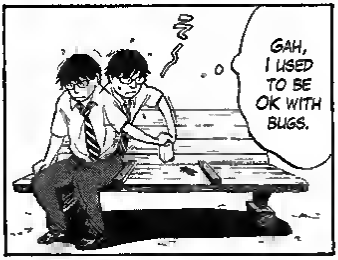

TWO AND A HALF HOURS SINCE MY E-MAIL.
ピッ

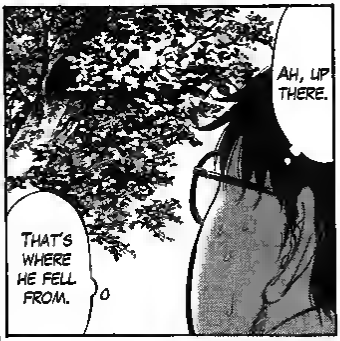


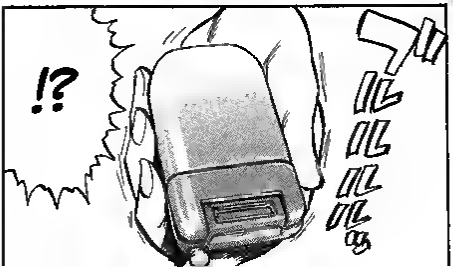
ピッ
WHAT WAS THIS MEANT TO BE?

ガッ
!
WELL, THE BUTTER THING WAS STUPID.
もぐう
もぐもぐもぐ

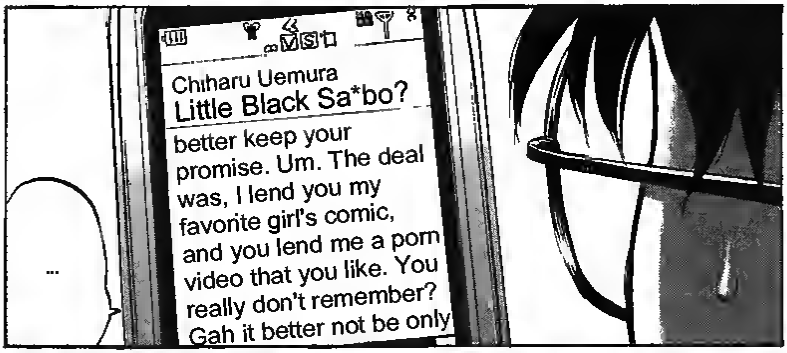
DON'T GIVE UP, BUDDY. OR THIS IS ALL YOU'LL EVER BE.


GAH, I USED TO BE OK WITH BUGS.


AH, UP THERE.
THAT'S WHERE HE FELL FROM.


!?
ルルルルルル

Chiharu Uemura
Little Black Sa*bo?
Working hard, huh? Good man. I'm workin on my next project inside with the air-con :) sry! And hey, before you turn to butter you better keep your
チェック
選択
メニュー
OOH, IT'S A LONG ONE.
うおおおお
HELL YES!
INBOX
16 : 05
Chiharu Uemu
Chiharu Uemu
Yoshihisa
Yoshihisa
Yoshihisa
Yoshihisa
!
選択
メニュー

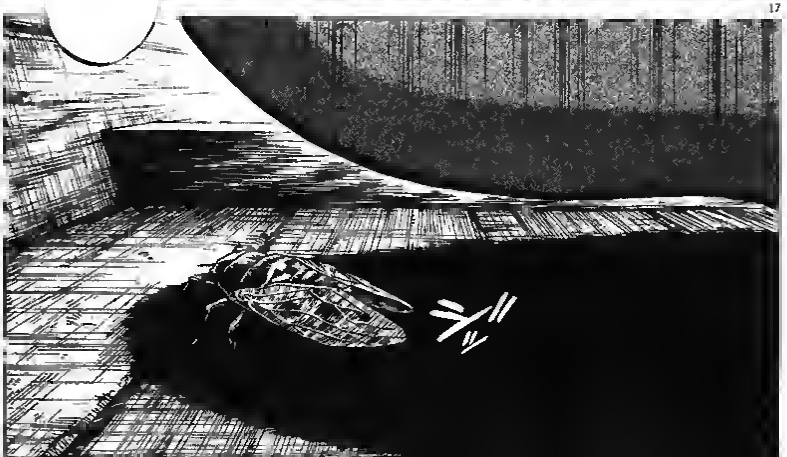

Chiharu Uemura
Little Black Sa*bo?
better keep your promise. Um. The deal was, I lend you my favorite girl's comic, and you lend me a porn video that you like. You really don't remember? Gah it better not be only
...

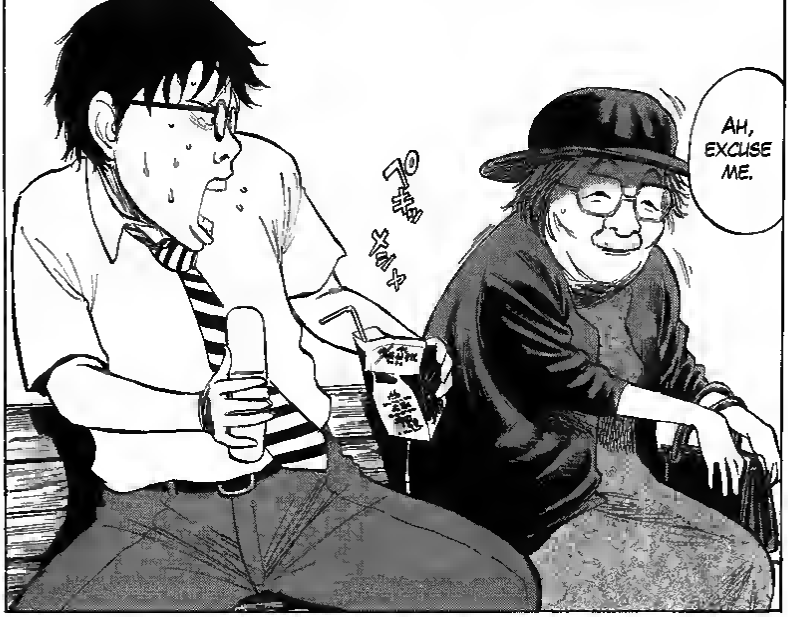
キャ!!!!!!!!
うフフ
TOSHIYUKI DARLING, AREN'T YOU FORGETTING SOMETHING? WHAT'S THAT GOT TO DO WITH LENDING ME PORN?
NAH IT'S LIKE I TOLD YA- WE GOTTA BROADEN OUR HORIZONS, Y'KNOW? UNCHARTED TERRITORY AND ALLA THAT!

IT'S ALL COMING BACK.
THE PROMISE.

うわあぁぁ
OH, YOU SLEAZY SON OF A BITCH!

LISTEN UP, BUDDY.
WE'RE GONNA FIGHT.
WE'RE GONNA TRY A LITTLE HARDER TODAY!




AH, EXCUSE ME.

OOH!
HOT, ISN'T IT?

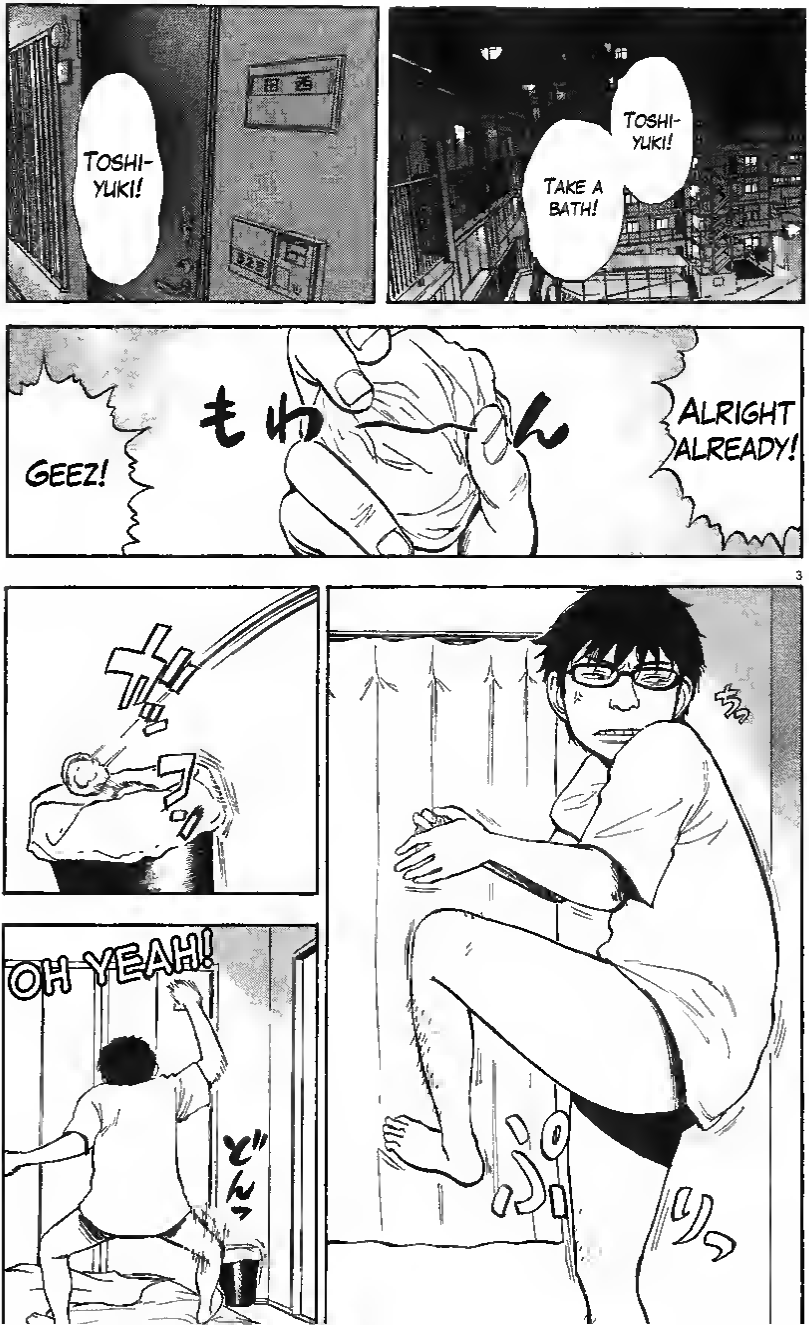
じゅわわわ
みーん
みーん
みーん
...YES.
YES IT IS.

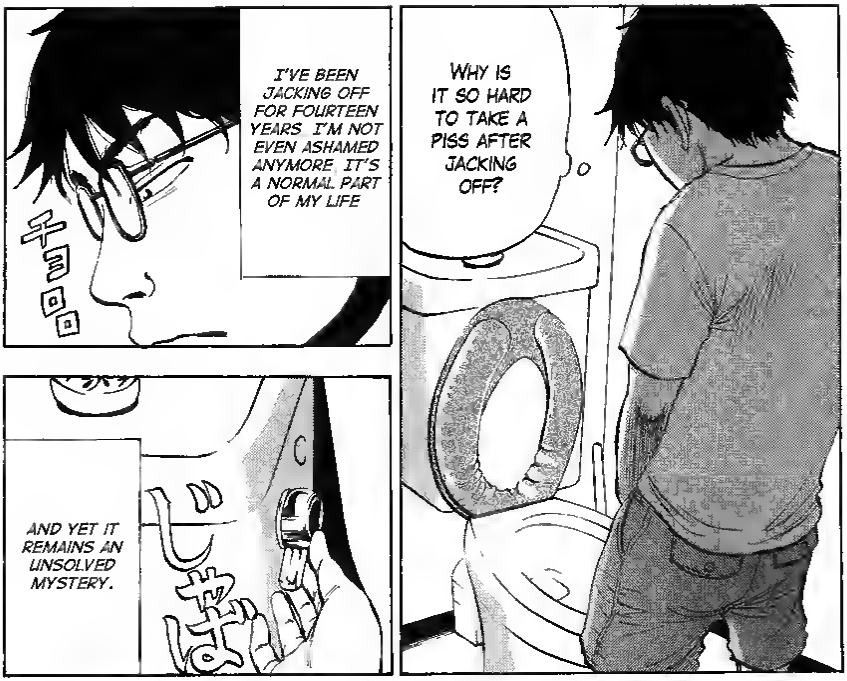
CHAPTER 4
RUN, MELOS!

I'M GONNA COME ON YOUR FACE.
CAN I? CAN I?
SURE.
I'M COMING! I'M COMING-
AH!

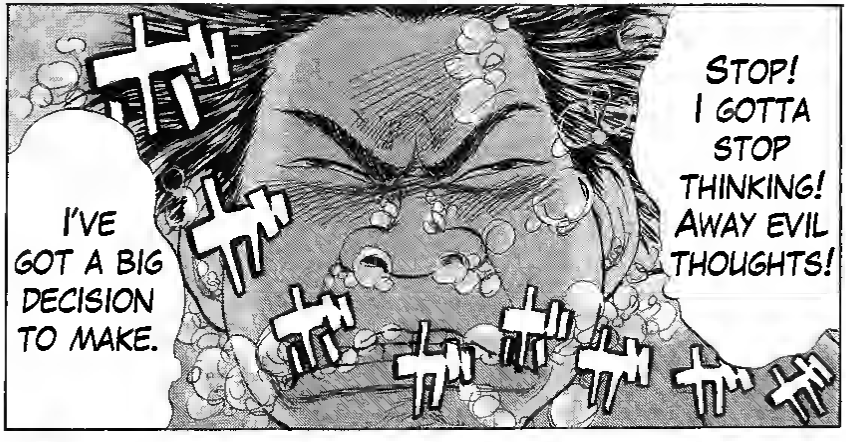
OH GOD. BABY!
SO MUCH!

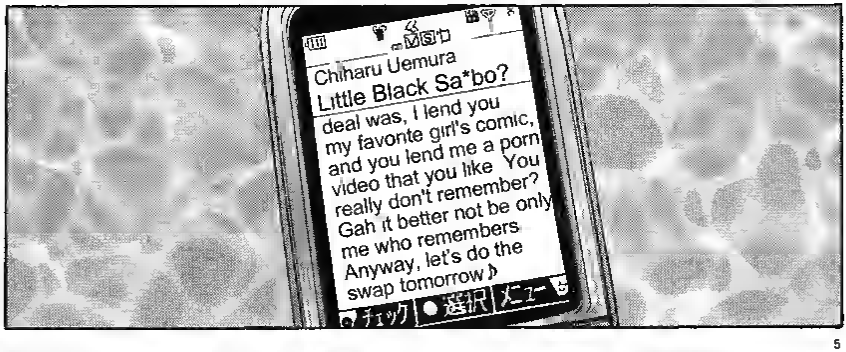
♥the End♥


TOSHI-YUKI!
TOSHI-YUKI!
TAKE A BATH!
もわ〜ん
GEEZ!
ALRIGHT ALREADY!
3
ぐぅ
OH YEAH!
どんっ
ぐぅ
ぐぅ
ぐぅ

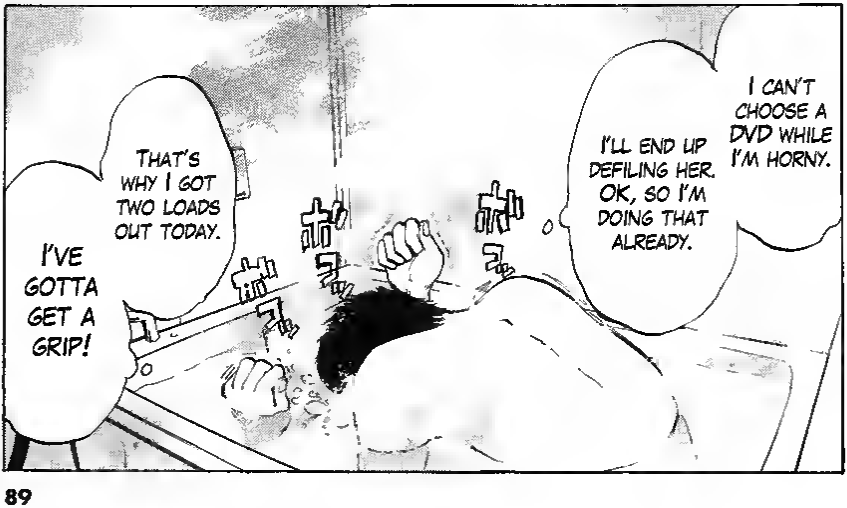

I'VE BEEN JACKING OFF FOR FOURTEEN YEARS. I'M NOT EVEN ASHAMED ANYMORE. IT'S A NORMAL PART OF MY LIFE
チョロロ
WHY IS IT SO HARD TO TAKE A PISS AFTER JACKING OFF?
AND YET IT REMAINS AN UNSOLVED MYSTERY.
じょぼぼ

GOD, I WANNA FUCK.
IT'S BEEN A WHOLE YEAR NOW.


I'VE GOT A BIG DECISION TO MAKE.
STOP! I GOTTA STOP THINKING! AWAY EVIL THOUGHTS!

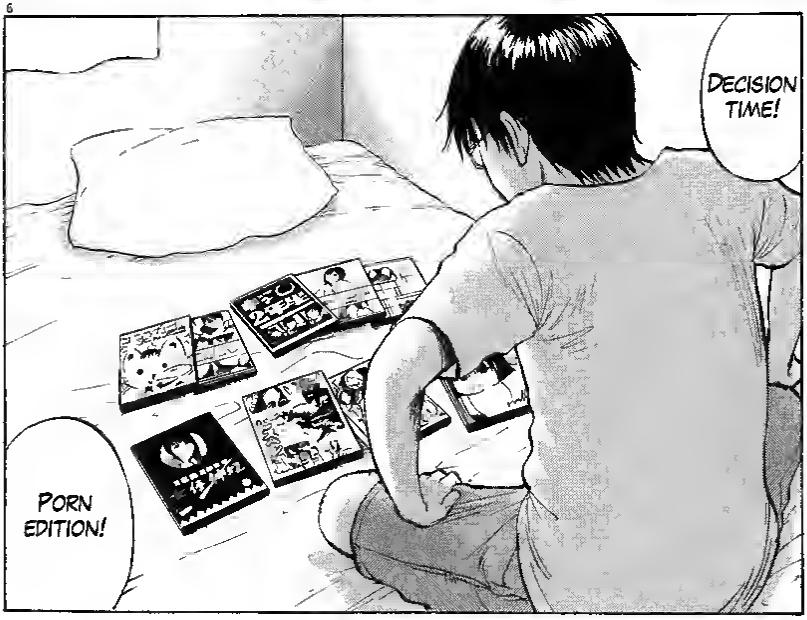

Chiharu Uemura
Little Black Sa*bo?
deal was, I lend you my favonte girl's comic, and you lend me a porn video that you like You really don't remember? Gah it better not be only me who remembers Anyway, let's do the swap tomorrow♪
チェック
選択
メニュー

5

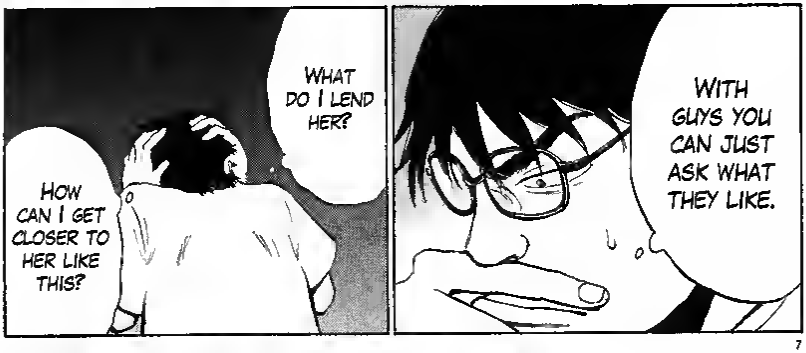

I'VE GOTTA GET A GRIP!
THAT'S WHY I GOT TWO LOADS OUT TODAY.
I'LL END UP DEFILING HER. OK, SO I'M DOING THAT ALREADY.
I CAN'T CHOOSE A DVD WHILE I'M HORNY.

NOW MY SOUL IS AT PEACE.
AFTER THE BATH I ENDED UP BEATING OFF ONE MORE TIME.

6

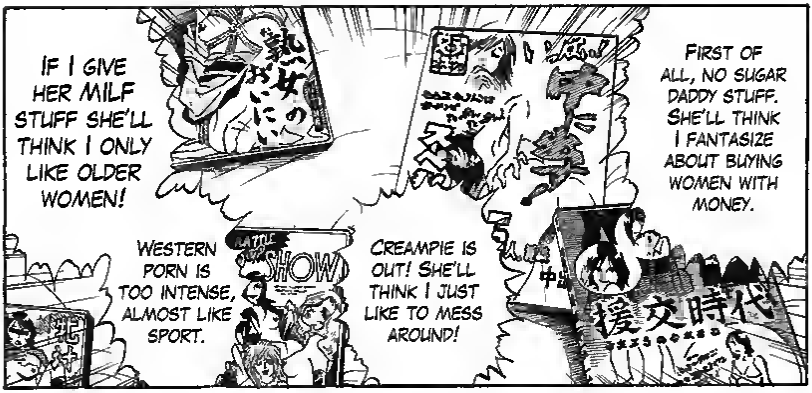

DECISION TIME!
PORN EDITION!

WHICH ONE SHOULD I LEND HER?
HMMM...
女体料理
スペシャル
後文時代


WHAT DO I LEND HER?
HOW CAN I GET CLOSER TO HER LIKE THIS?
WITH GUYS YOU CAN JUST ASK WHAT THEY LIKE.

MY PORN WILL TELL HER EXACTLY WHAT I'M INTO!
IF I GIVE HER SOMETHING WEIRD, SHE'LL END UP HATING ME!

I JUST REALIZED! THIS IS BAD!
THIS IS REALLY BAD!


IF I GIVE HER MILF STUFF SHE'LL THINK I ONLY LIKE OLDER WOMEN!
FIRST OF ALL, NO SUGAR DADDY STUFF. SHE'LL THINK I FANTASIZE ABOUT BUYING WOMEN WITH MONEY.
WESTERN PORN IS TOO INTENSE, ALMOST LIKE SPORT.
CREAMPIE IS OUT! SHE'LL THINK I JUST LIKE TO MESS AROUND!

IT'S NO GOOD.
I GOT NOTHING.

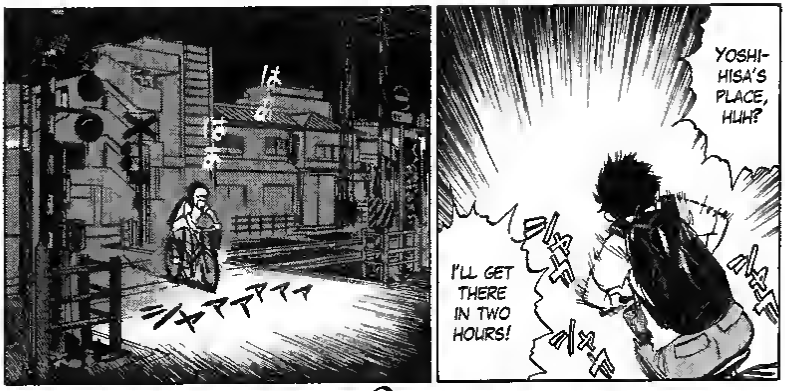
BUT THAT'S THE WORST ONE OF ALL!
BEING A JERK WHO CAN'T KEEP HIS WORD!

A CELEB-RITY SEX TAPE!!
I'VE GOT IT!
はぁぁぁぁぁ
...
WAIT A SEC.
TOO DULL FOR ME THOUGH.
I'VE GOT ONE WHERE THE ACTRESSES ARE PRETTY, AND THEY'RE JUST PRETENDING TO GO ALL THE WAY. IT'S NOT FILTHY AT ALL!
ガッ
ボリボリボリボリ
THAT'S RIGHT...
I LENT IT TO YOSHIHISA A WHILE AGO!
AH-
IT'S NOT HERE.

ばっ

TOSHIYUKI, WHERE ARE YOU GOING?
IT'S PAST TWELVE!
TO THE SHOPS!

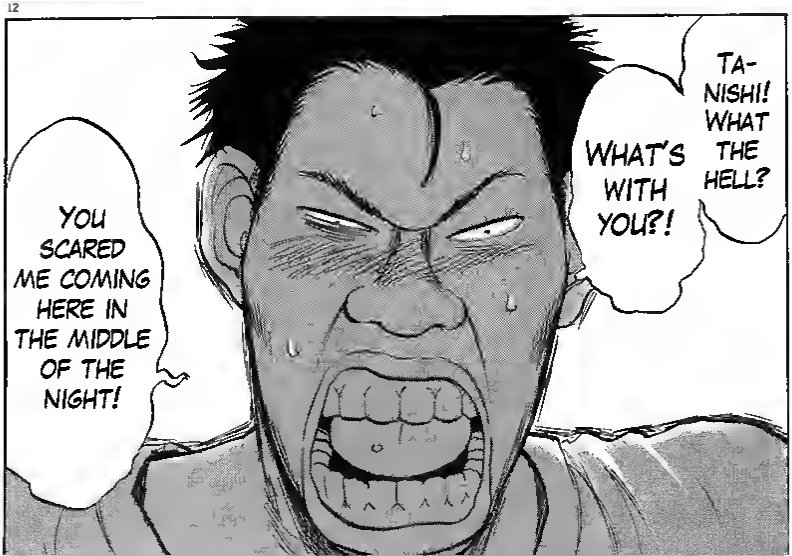
WAIT FOR ME!
SELINUN-TIUS!!!
シャカ
シャカ
シャカ
シャカ
シャカ
シャカ

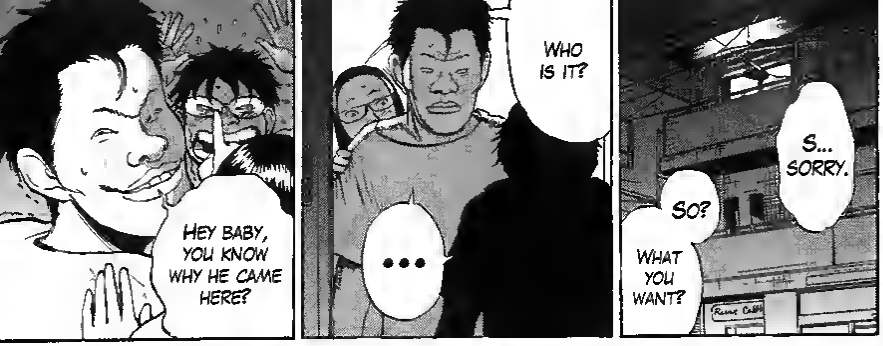

はぁはぁ
ハァアアアア
YOSHI-HISA'S PLACE, HUH?
I'LL GET THERE IN TWO HOURS!
ハァハァ
ハァハァ

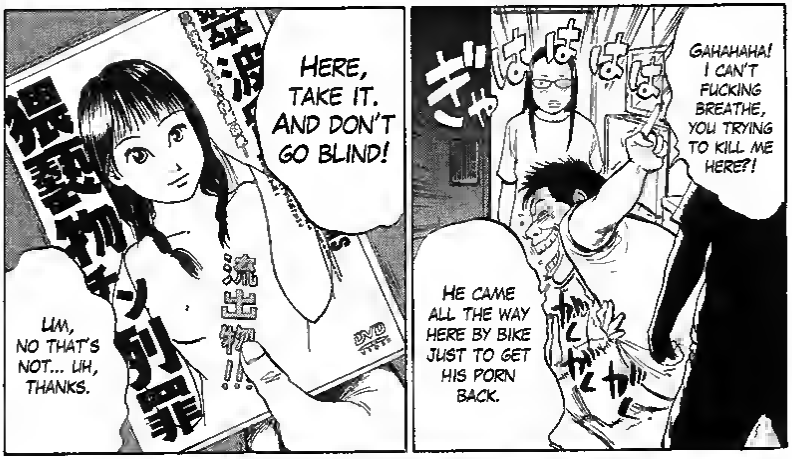
パアアアアー
ガアアアア
ズゾゾゾ

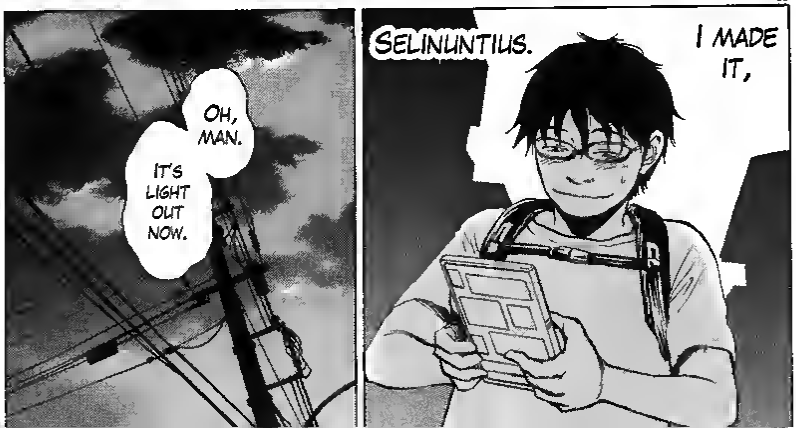
NO.
ゼンゼン
はぁはぁ
YOU WON'T STOP ME!
IT'S FOR ALL FOR HER! CHIHARU!
IF I CAN GET THAT DVD TO HER...

JUST IMAGINE HER IN PAJAMAS, CLUTCHING A PILLOW.
WATCHING A PORNO ALL BY HERSELF!


TA-NISHI! WHAT THE HELL?
WHAT'S WITH YOU?!
YOU SCARED ME COMING HERE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!


HEY BABY, YOU KNOW WHY HE CAME HERE?
WHO IS IT?
...
S... SORRY.
SO?
WHAT YOU WANT?


HERE, TAKE IT. AND DON'T GO BLIND!
UM, NO THAT'S NOT... UH, THANKS.
GAHAHAHA! I CAN'T FUCKING BREATHE, YOU TRYING TO KILL ME HERE?!
HE CAME ALL THE WAY HERE BY BIKE JUST TO GET HIS PORN BACK.


OH, MAN.
IT'S LIGHT OUT NOW.
SELINUNTIUS.
I MADE IT,

A REMINDER BEFORE WE HEAD INTO SEPTEMBER.
どや
どや
どや
DON'T YOU DARE SAY IT.
I WOULD NEVER!
WE'RE ALL GOING TO DO OUR PART TO MOVE PRODUCT.
ぱさっ
ふら
ふら
THAT IS ALL.
HEY! THIS MORNING TANISHI WANTED TO JACK OFF SO BAD HE CAME OVER TO GET HIS PORN!
YOU SON OF A BITCH!
ぎゃはは
ぎゃはは
AH!
TANISHI!
!!
AH, MAN.
UP ALL NIGHT.
フミ
フミ

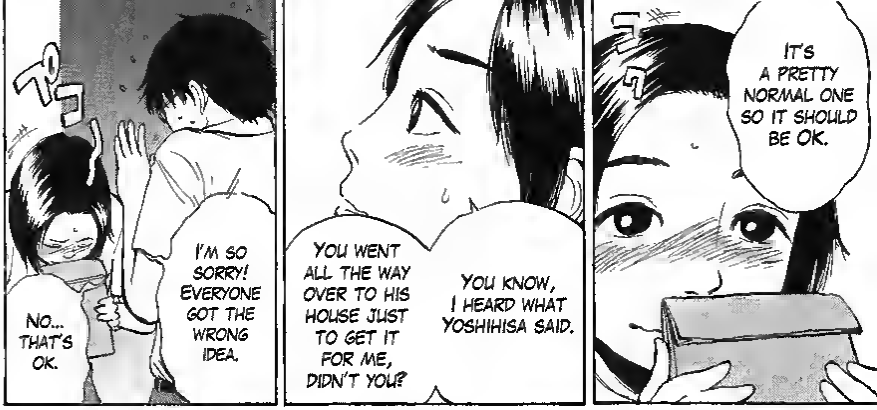
THIS IS KINDA FUN.

M, MORN-ING.
H-
HEY.

LET'S
LET'S GO...
どど
QUICK, INTO THE WASH-ROOM!

I, UM...
I BROUGHT MINE TOO!
...
ごそ

どーーーん
I BROUGHT MY FAVORITE GIRLS MANGA.
THEY'RE ALL SHORT STORIES SO THEY SHOULD BE EASY TO READ.
Y


I'M SO SORRY! EVERYONE GOT THE WRONG IDEA.
NO... THAT'S OK.
YOU KNOW, I HEARD WHAT YOSHIHISA SAID.
YOU WENT ALL THE WAY OVER TO HIS HOUSE JUST TO GET IT FOR ME, DIDN'T YOU?
IT'S A PRETTY NORMAL ONE SO IT SHOULD BE OK.

I'M GONNA WATCH THE WHOLE THING.
YOUR EFFORTS WON'T HAVE BEEN IN VAIN!

THAT GOT ME A LITTLE HARD
OK.

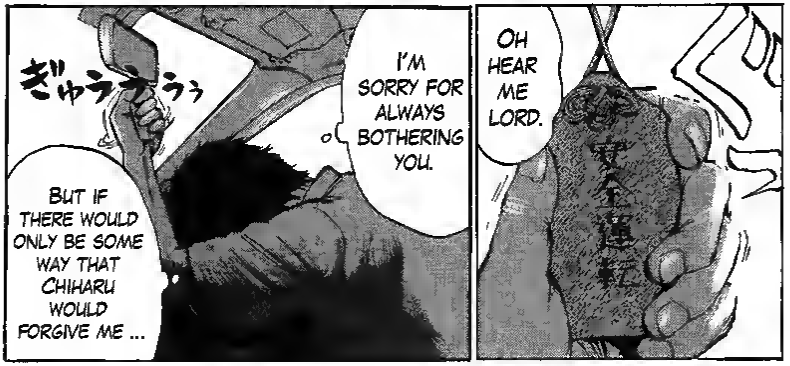
I KNOW YOU REALLY WANTED THAT SEX TAPE DVD.
BUT I MIXED UP THE DISC INSIDE! I GAVE YOU THE WRONG ONE!
THE NEXT DAY.
TANISHI! MY BAD, MAN!

WHAT WAS IN THERE ?!
ガばぁ
?
...
WHAT WAS... IN THERE?
YOU SAW IT, RIGHT? LISTEN, I'M NOT REALLY INTO THAT. I GOT IT FROM A FRIEND, OK?

BEASTI-ALITY.

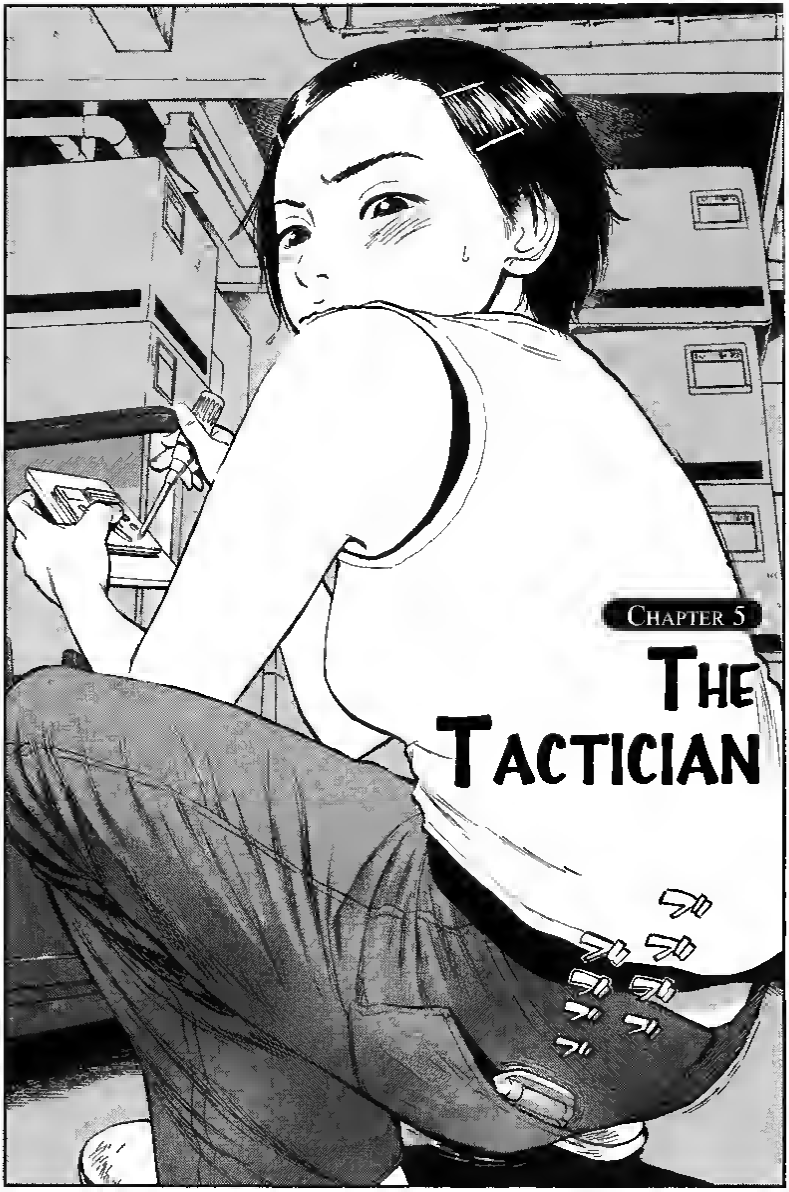
UMM...
I THINK I TOLD YOU AT THE PARTY, BUT I HAVE A CHIHUAHUA..
I REALLY LOVE IT TOO. ANYONE WHO WOULD DO SOMETHING LIKE THAT TO ONE IS DISGUSTING. IS THAT WHAT YOU CALL "NORMAL"?
ふら
ふら
TANISHI?
GOT A SECOND?
AH!

じりじり
ドゥ
ドゥ
ドゥ
CHAPTER 5
THE TACTICIAN

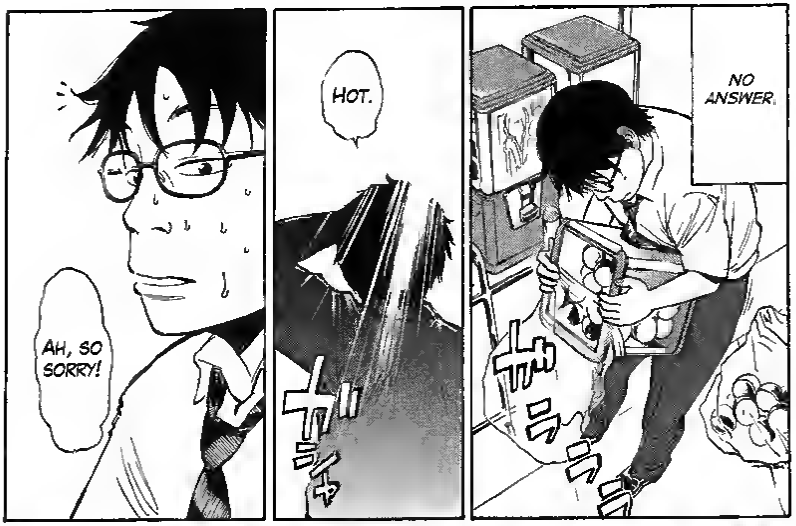

ぎゅうぅぅ
I'M SORRY FOR ALWAYS BOTHERING YOU.
BUT IF THERE WOULD ONLY BE SOME WAY THAT CHIHARU WOULD FORGIVE ME ...
OH HEAR ME LORD.

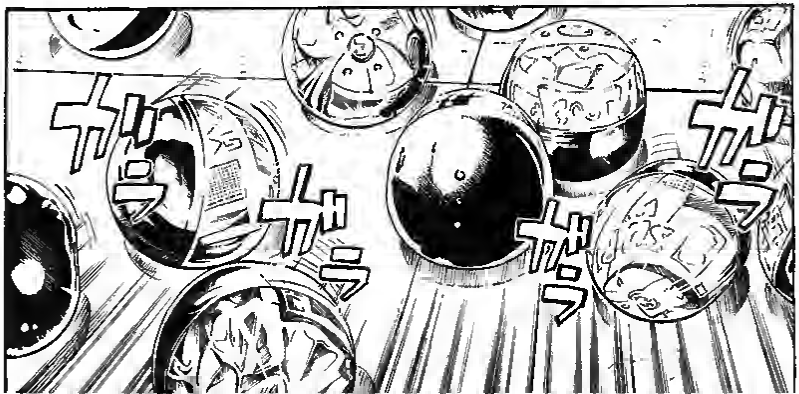
NEW MESSAGE
I am so very sorry. I should have checked what was inside first. I assure you I have no interest in that kind of

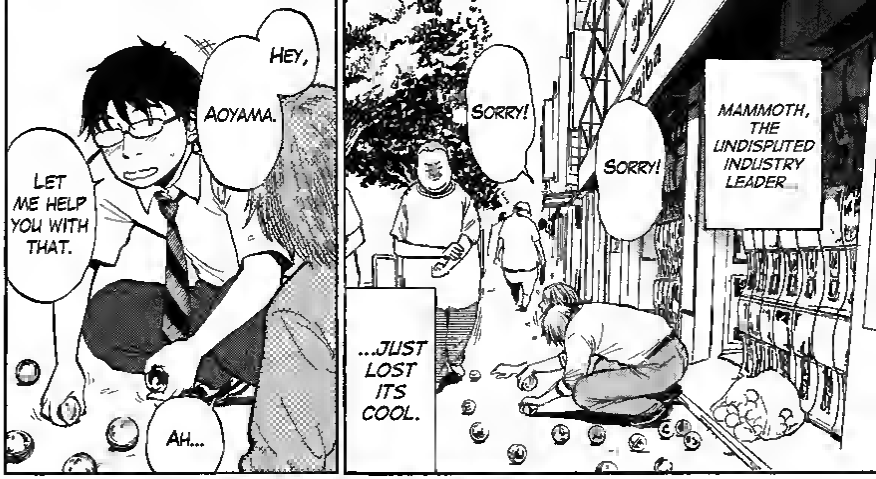
OH?
PLEASE, PLEASE WORK.
ヒゥ
OFF IT GOES.


CHAPTER 5
THE TACTICIAN

IT'S BEEN 3 HOURS SINCE I SENT IT.

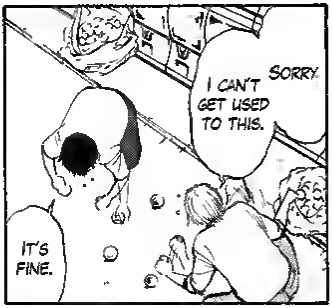

AH, SO SORRY!
HOT.
NO ANSWER.



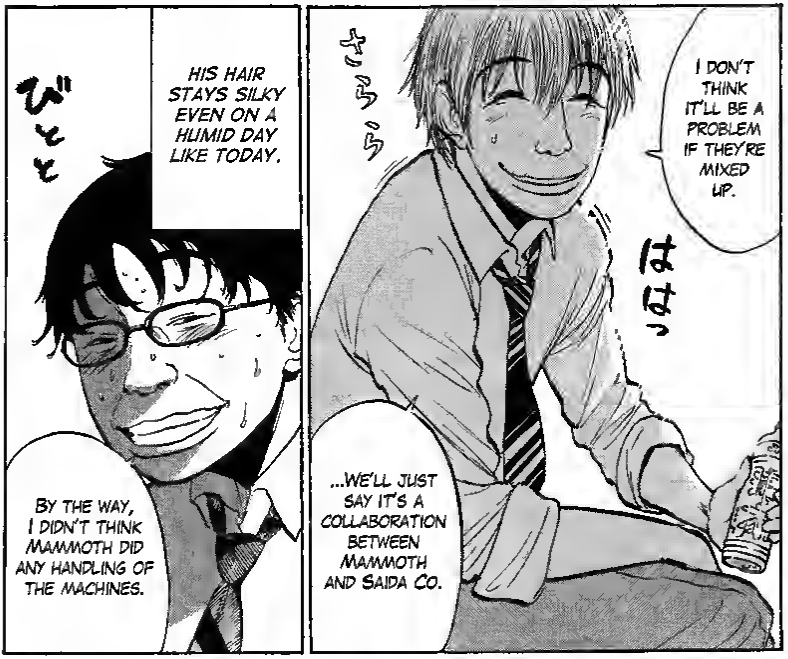

HEY, AOYAMA.
LET ME HELP YOU WITH THAT.
AH...
SORRY!
SORRY!
MAMMOTH, THE UNDISPUTED INDUSTRY LEADER...
...JUST LOST ITS COOL.

TANISHI!
THANKS, MAN.

AAAH!
WHA-
TANI-SHI! YOURS TOO!
AH!


SORRY.
I CAN'T GET USED TO THIS.
IT'S FINE.

THANKS A LOT.
YOU REALLY SAVED ME.
DON'T WORRY.
I THINK SOME OF OUR PRODUCTS GOT MIXED TOGETHER.


I DON'T THINK IT'LL BE A PROBLEM IF THEY'RE MIXED UP.
HIS HAIR STAYS SILKY EVEN ON A HUMID DAY LIKE TODAY.
...WE'LL JUST SAY IT'S A COLLABORATION BETWEEN MAMMOTH AND SAIDA CO.
BY THE WAY, I DIDN'T THINK MAMMOTH DID ANY HANDLING OF THE MACHINES.

WELL.
THAT'S TRUE.
BUT.
AT TEST LOCATIONS,
OR PLACES THAT DO A LOT OF BUSINESS LIKE CAPSULE TOY PALACE, WE DIRECTLY DELIVER OUR PRODUCTS.

TO TELL YOU THE TRUTH I THOUGHT THIS WAS GONNA BE AN EASY JOB.
BUT IT'S REAL TOUGH.
ALSO, I SUCK AT SALES SO IT'S KINDA DEPRESSING.

THATS NOT TRUE! YOU'VE ALMOST MONO-POLIZED THE CAPSULE TOY PALACE.
I JUST TOOK IT OVER FROM A SUPERIOR.
PLUS THE MAN-AGER THERE? I JUST CAN'T STAND HIM.
HE FEELS JUST THE SAME AS ME.
BUT AOYAMA AND I ARE FUNDA-MENTALLY DIFFER-ENT.

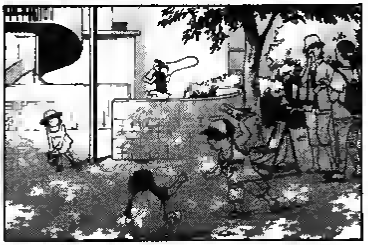
AOYAMA IS CLIMBING THAT WALL TO GET TO THE OTHER SIDE.
ME? I'M JUST SHUFFLING AROUND IN CIRCLES.

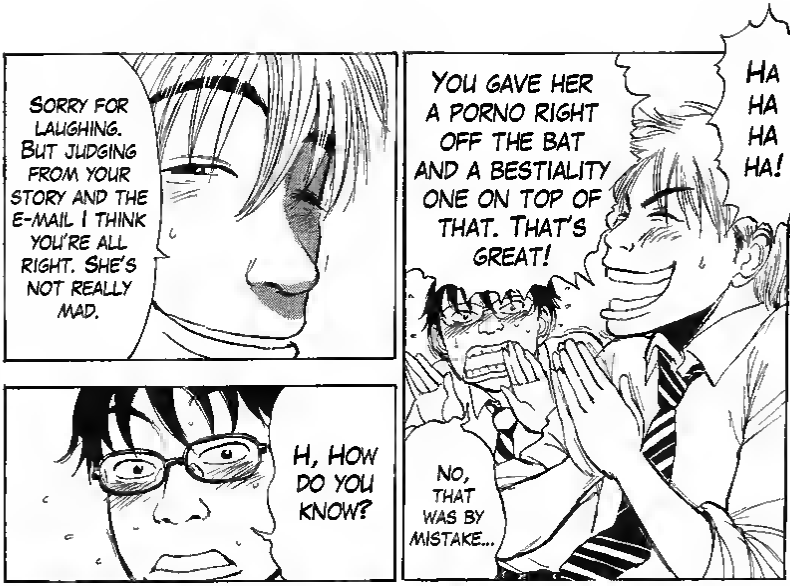
!!
ビクッ
ブブブ
UM,
DON'T TELL ANYONE I SAID I DON'T LIKE THE MANAGER.
OH, YEAH, OK.

ケケケ
SORRY.
JUST A SEC.
JUST,
?
だだだっ
ドキ
ドキ
ドキ
OH BOY,
HERE WE GO.
Chiharu Uemura
RE:
Noooo thanks. \(ˊω)/ Watching that chihuahua go limp was traumatic enough. Just concentrate on your work. m(- -)m
チェック
選択
メニュー
Bodoiphone

ギャはははは!

... IS THERE SOMETHING WRONG?
UM ...
WOMEN PROBABLY FALL ALL OVER YOU YOU WOULDN'T UNDERSTAND SEE, I.



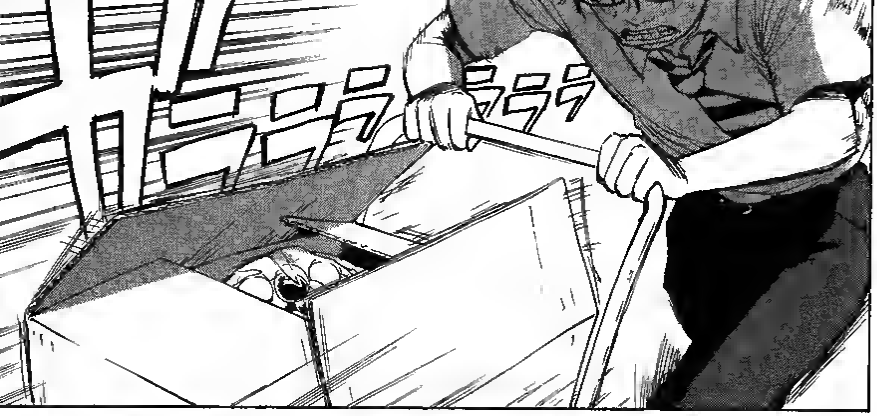

HA HA HA HA!
YOU GAVE HER A PORNO RIGHT OFF THE BAT AND A BESTIALITY ONE ON TOP OF THAT. THAT'S GREAT!
NO, THAT WAS BY MISTAKE...
SORRY FOR LAUGHING. BUT JUDGING FROM YOUR STORY AND THE E-MAIL I THINK YOU'RE ALL RIGHT. SHE'S NOT REALLY MAD.
H, HOW DO YOU KNOW?

SHE WOULDN'T EVEN BOTHER, IF SHE WASN'T INTERESTED IN YOU.
FIRST OF ALL THE "NO" IN "NOOOO THANKS" IS ELONGATED AND SHE USES EMOTICONS AFTER THAT. IF SHE WERE REALLY MAD SHE WOULDN'T DO THAT.
THAT'S TRUE.
SINCE THINGS HAVE GONE THIS FAR, WHY DON'T YOU GUYS HAVE A LITTLE FIGHT?
REALLY?
A, A FIGHT?

I...
I GUESS...
IF YOU CAN PULL IT OFF THE TWO OF YOU WILL GET REAL CLOSE REAL FAST.
CALL IT FIGHTING, TEASING, WHATEVER.
A, AOYAMA?
NEW MESSAGE
your favorite genre is
And don't get so worked
up over a little chihuahua!
I watched one about a
chicken. After they were
done they cooked and ate
it! Do you like chicken,
Chiharu?
チェック 選択 メニュー
THAT SHOULD DO IT.
OK,
DAMN YOU TYPE FAST!
NEW MESSAGE
I'm working like crazy
here so don't worry
about me. You were
the one who wanted to
borrow a porno in the
first place. I'll keep my
promise. Tell me what
your favorite genre is
チェック 選択 メニュー
11
AHHH!
AAAND SEND.
THAT'S TOO MUCH. SHE'LL GET MAD!
NAH, IT'LL BE FINE. JUST RIGHT.

GOD DAMN YOU, AOYAMA- I MEAN, MAMMOTH!
IS THIS SOME KIND OF DECLARATION OF WAR ON SAIDA?
...
LET ME KNOW WHEN SHE REPLIES. WE'LL MEET UP.
ALL RIGHT, I'M OFF TO THE REST OF OUR TEST LOCATIONS.

WHY YOU...

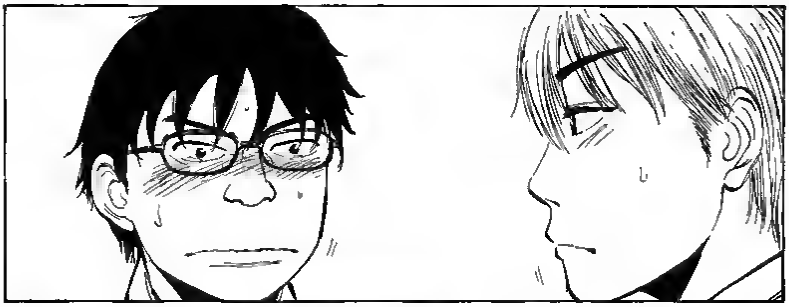


AAAAHH!
YAAAA

A,
AOYAMA...
WHAT DO YOU MAKE OF THIS?

out one you like. I'm sure it'll leave me speechless lol. I love chicken, well I did before I saw your e-mail at least... of course salted, with a beer in hand. \(^ o ^)/

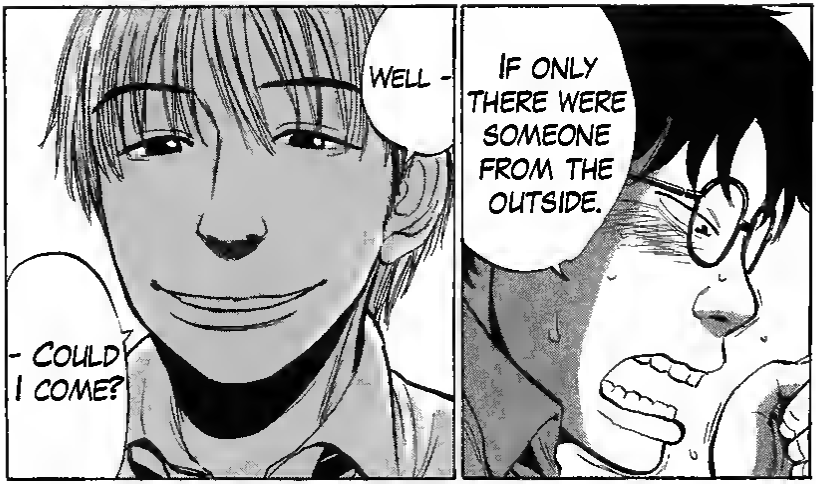
Chiharu Uemura
Re: Re:
HEY! \(ε¯)/
I was eating fried chicken when I got that e-mail! Gross. Genres? I don't know I've only seen bestiality... You pick out one you like. I'm



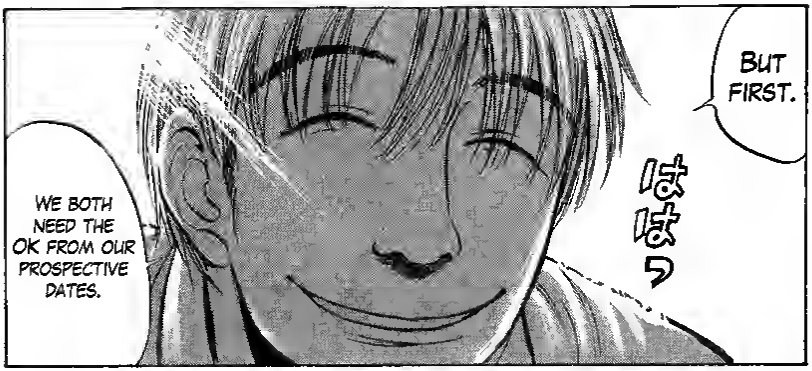
14

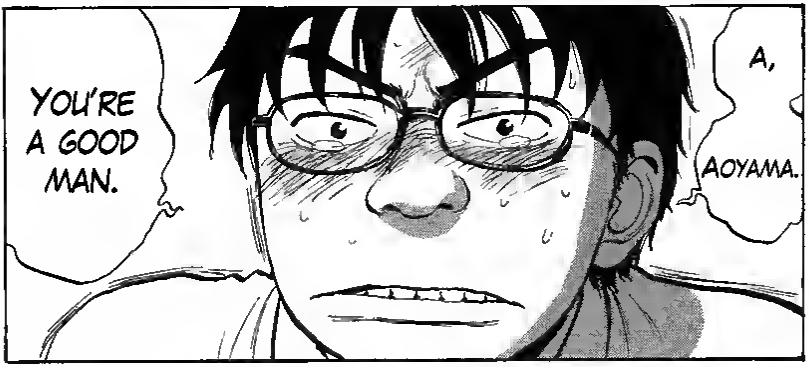
萬天
中華
ガッ

JUST LIKE THAT!? ISN'T IT TOO EARLY?
WHAT!
NOW YOU SHOULD ASK HER OUT ON A DATE.
HMM, I THINK THAT'S FAR ENOUGH.
うーん
I, I GUESS.
TIMING IS EVERYTHING IN LOVE.
YOU GOTTA DO IT NOW!
WELL, WELL YEAH.
WELL SHE OBVIOUSLY WANTS TO GO FOR A DRINK.
15
WORD GETS AROUND REAL FAST AT MY COMPANY.
NO WAY.
WHY DON'T YOU GO WITH A CO-WORKER?
JUST THE TWO OF US?
I DON'T KNOW IF I COULD DO IT.
AT THIS POINT ...

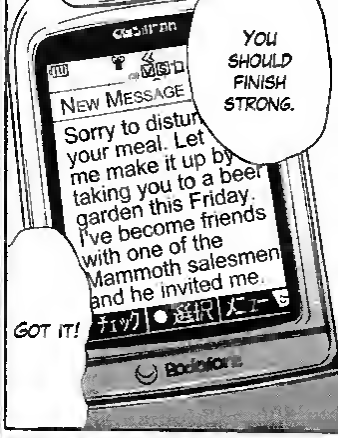

WELL -
- COULD I COME?
IF ONLY THERE WERE SOMEONE FROM THE OUTSIDE.

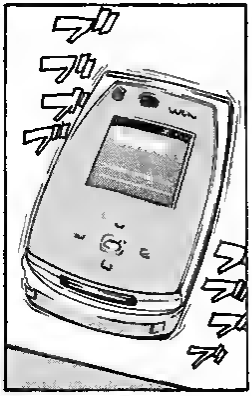
SAIDA AND MAMMOTH SHOULD WORK TOGETHER ON THIS ONE!
I HAVE A GIRL AT MY COMPANY I'VE GOT MY EYE ON.


BUT FIRST.
ははっ
WE BOTH NEED THE OK FROM OUR PROSPECTIVE DATES.


A, AOYAMA.
YOU'RE A GOOD MAN.

WHAT?
LET'S DO THIS!
ガッ


NEW MESSAGE
Sorry to distur
your meal. Let
me make it up by
taking you to a beer
garden this Friday.
I've become friends
with one of the
Mammoth salesmen
and he invited me.
チェック
選択
メニュー
YOU SHOULD FINISH STRONG.
GOT IT!



BEFORE ANY REPLY CAME.
IT TOOK A WHILE.

OH YEAH!

CHAPTER 6

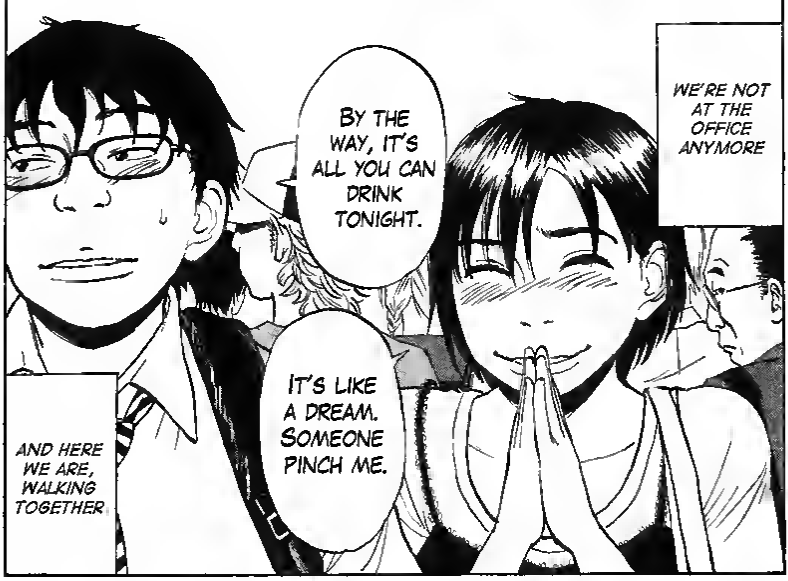
BEER GARDEN

UM, AH ...
I'VE GOT A DENTIST'S VISIT.
AH, CHIHARU?
GOING HOME ON TIME TODAY? THIS IS NEW.

AH, GOTCHA. TAKE CARE!
TH-
THANKS! BYE!
WHEW.
I THINK HE FELL FOR IT.
AHHH.

ざっ
ざっ
ざっ
たっ
たっ
3
HEY SORRY I'M LATE!
AHHH!
スス

6:03. CHIHARU UEMURA HAS ARRIVED.
IT'S ...
... IT'S ALL GOOD.
I COULDN'T RESIST THE LURE OF THE BEER GARDEN.
AND SO HERE I AM.
CAN WE REALLY DRINK WITH OUR RIVALS?
BUT WOW, TANISHI
IT'S THIS AOYAMA GUY. HE'S PRETTY COOL.
Y-
YEAH!
DRINK ALL OF YOU UNDER THE TABLE!
SO I MIGHT AS WELL DRINK!
YOU TOTALLY SHOULD! GO FOR IT!


WE'RE NOT AT THE OFFICE ANYMORE
BY THE WAY, IT'S ALL YOU CAN DRINK TONIGHT.
IT'S LIKE A DREAM. SOMEONE PINCH ME.
AND HERE WE ARE, WALKING TOGETHER

I'M ALREADY STARTING TO FORGET ABOUT WORK.
UH, IT'S OK.
JUST LEAVE IT ALL AT THE OFFICE.

6:15.
HEY, TANISHI!
AH, HEY THERE!
WE MEET UP WITH AOYAMA FROM MAMMOTH

UH, I'M TANISHI FROM SAIDA SALES DIVISION. AND THIS IS UEMURA FROM DESIGN
CHIHARU UEMURA NICE TO MEET YOU
HEY, I'M HASEGAWA FROM MAMMOTH, PR.
I'M AOYAMA. NO NEED TO BE SO PROFESSIONAL. TONIGHT, WE'RE FRIENDS.
TAIWAN ST

BUT DON'T WORRY, I'M PAYING.
OOOH!
SO THAT COMES TO 11,400 ALL UP, HUH.
I GUESS THIS SHOULD PROBABLY BE MY TREAT ...
THAT'LL BE 3000 YEN EACH FOR THE GUYS ...
... AND 2700 EACH FOR THE GIRLS.
¥3,000 ¥2,700

DON'T WORRY. I'VE GOT THIS.
OH NO NO, I WON'T HAVE IT.
IF IT'S OK, I'D LIKE TO PAY FOR MYSELF.
HUH?
ALL RIGHT. HOW ABOUT WE SPLIT THE BILL, THEN.
OH ALL RIIIGHT.

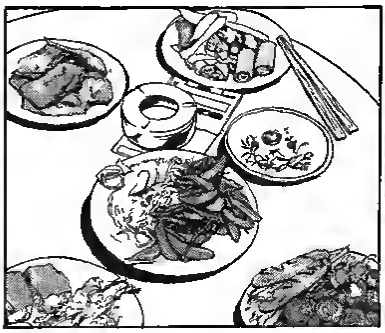
AHHH, IT'S BEEN A WHOLE YEAR SINCE I'VE BEEN TO A BEER GARDEN.
IT'S MY FIRST TIME!
THIS WHOLE PLACE IS SELF SERVICE.
REALLY? EVEN THE BEER?

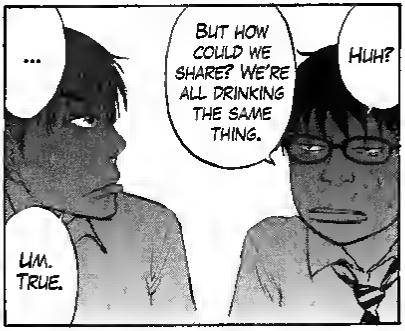
OK, LET'S DO THIS -
THE GIRLS WILL GET THE BEER, AND THE GUYS CAN BRING SNACKS AND STUFF.
SOUNDS LIKE FUN!
YEAH!
ALL RIGHT, CALM DOWN, YOU TWO. THE FUN HASN'T STARTED YET.

HEY TANISHI. CUTE, ISN'T SHE. UEMURA.
OH.
UH, REALLY?
WELL HASEGAWA TOO, SHE'S A REAL BEAUTY.
AH, WELL THAT'S NEITHER HERE NOR THERE.
SHE'S NOT GOING TO BE EASY.
HUH? WHY?

DAMN.
HM. WELL ...
SO WHAT ARE YOU GOING TO DO?
IF YOU READ INTO SOMETHING THAT'S NOT THERE, YOU'RE IN FOR IT.
WELL, SHE LOOKS FRIENDLY AND INVITING, BUT SHE CAN GET PRETTY DEFENSIVE.
GIRLS LIKE HER AREN'T USED TO HEARING NO. REJECT HER, AND SHE'LL DO ANYTHING YOU SAY.
I'LL HAVE TO MAKE HER COME TO ME.
OK.
SO WHAT SHOULD I DO?
WELL, MAYBE ANYTHING YOU SAY.

IN YOUR CASE, THERE'S TOO MUCH DISTANCE BETWEEN YOU TWO. LIKE I SAID, YOU GOTTA CLOSE THE GAP. TEASING, PLAY-FIGHTING ...
SOME CASUAL PHYSICAL CONTACT, MAYBE SHARE THE SAME DRINK, THAT'LL GET YOU CLOSER TOGETHER.

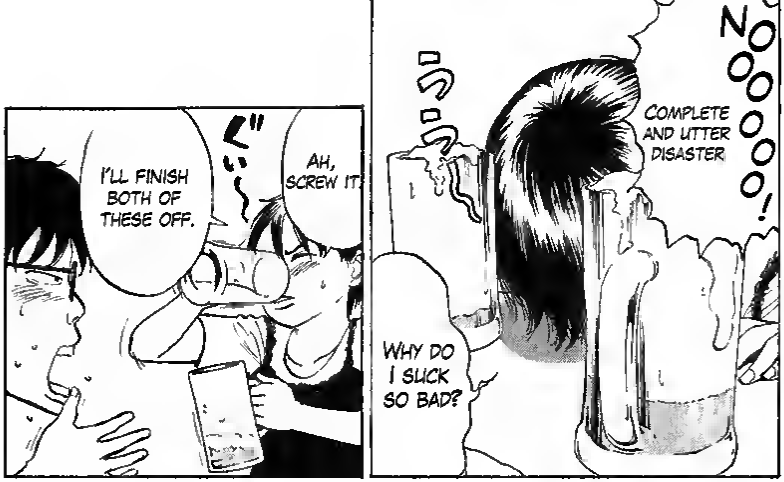


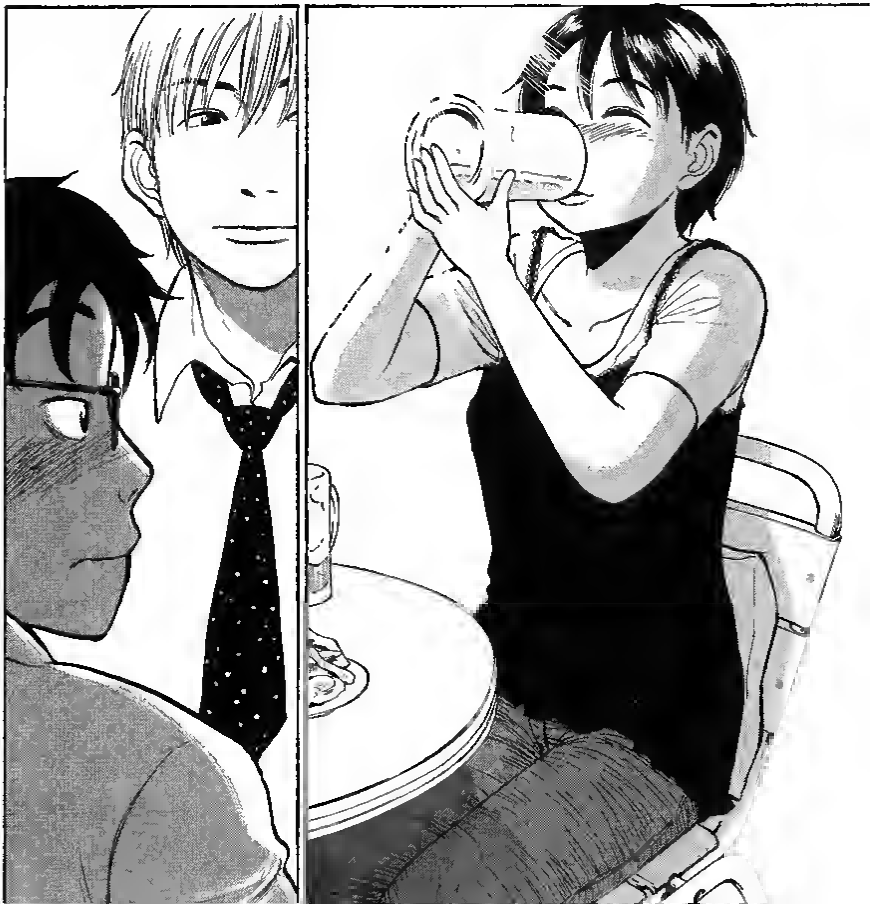

HUH?
BUT HOW COULD WE SHARE? WE'RE ALL DRINKING THE SAME THING.
...
UM. TRUE.

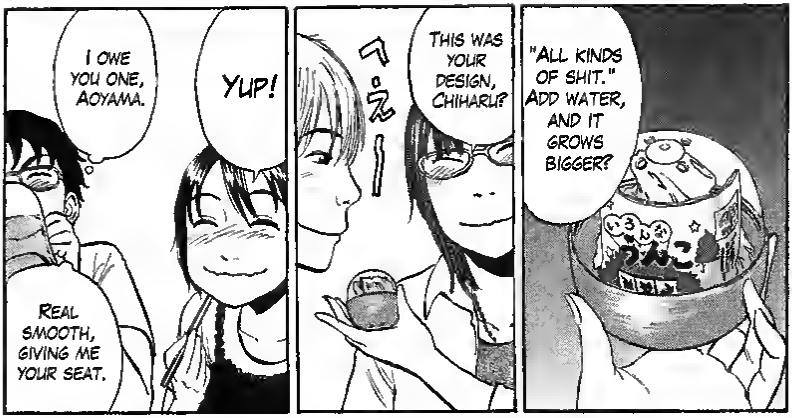
ANYBODY LIKE BEER?

IF I CAN JUST CASUALLY BRUSH HER FINGERS WITH MINE ...
I'M SO SORRY. NOTHING BUT HEAD.
COME ON TANISHI, A TOAST.
HAHA, DO YOU NOW.
AH ...
UM.
IT'S OK. I REALLY LIKE HEAD.
CHEERS!
UM, WELL, IT'S STILL LIGHT OUT, BUT UH -

ビッビッビ
ワァワァ
LET ME FINISH THIS EDAMAME, AND I'LL POUR YOU ANOTHER ONE.
HAHA, WHY YOU ...
THAT'S GOOD HEAD!
はぐ
はぐ
ビィィィ
UM UM I'LL TRY AGAIN BE RIGHT BACK.
ヤチャヤチャ
ヤチャヤチャ
ヤラヤラ
ヤラ
HEY AKANE? HOW DO YOU POUR SO WELL?
MMM?
?!
TRADE SECRET. NOT TELLING.
ビッ


NOOOOO!
COMPLETE AND UTTER DISASTER
WHY DO I SUCK SO BAD?
AH, SCREW IT.
I'LL FINISH BOTH OF THESE OFF.

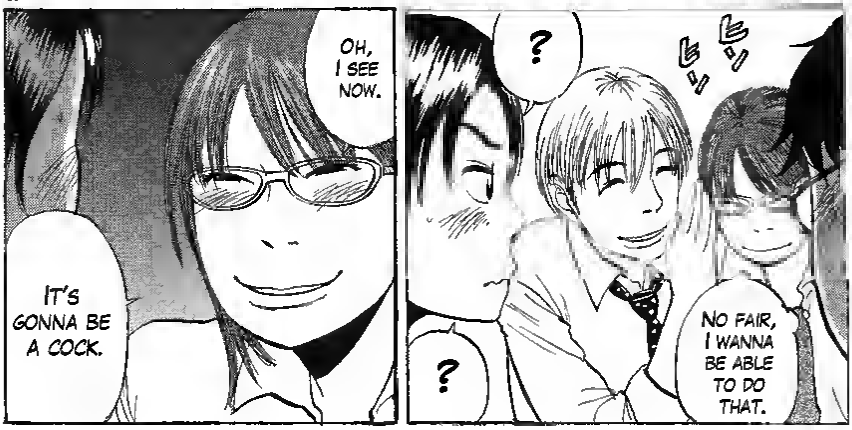



I OWE YOU ONE, AOYAMA.
YUP!
REAL SMOOTH, GIVING ME YOUR SEAT.
へえー
THIS WAS YOUR DESIGN, CHIHARU?
"ALL KINDS OF SHIT." ADD WATER, AND IT GROWS BIGGER?
うんこ

THAT'S WHAT WE DO AT SAIDA INDUSTRIES.
THE THINGS THAT MAMMOTH CAN'T.
WE'D NEVER GET AWAY WITH THIS AT MAMMOTH.
RIGHT, IT'D NEVER HAPPEN. TOO TRASHY.

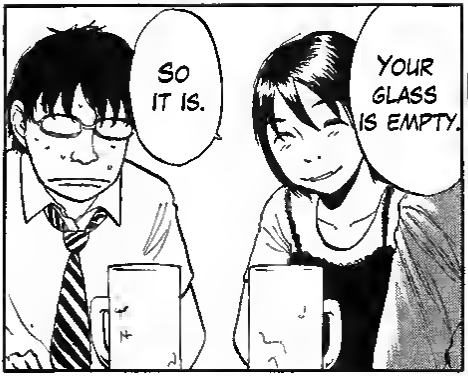
I THINK YOU GUYS AT SAIDA HAVE GOT THE MARKET CORNERED ON THE 'TRASHY' GENRE. SO, WHAT'S THE NEXT TOY GONNA BE?
OUR CODE OF ETHICS IS PRETTY STRICT.
AT MAMMOTH, WE ALSO MAKE OTHER TOYS BESIDES CAPSULE ONES.
HAHA, IT'S ALL RIGHT.
I ALREADY KNOW WHAT IT IS.
RIGHT?
OH, I'VE GOT AN AMAZING IDEA, BUT ...
OH ... OH YEAH.
IT'S A TRADE SECRET!

15

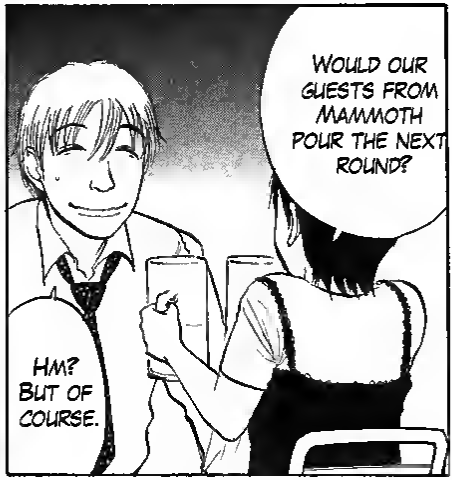

OH, I SEE NOW.
IT'S GONNA BE A COCK.
?
?
NO FAIR, I WANNA BE ABLE TO DO THAT.

WOW, CHIHARU, YOU'RE NOSE-DEEP IN RESEARCH FOR THAT, HUH? TANISHI EVEN LENT YOU A DIRTY VIDEO.
HEY TANISHI?
YOU COULDA JUST SHOWED HER YOURS.
16

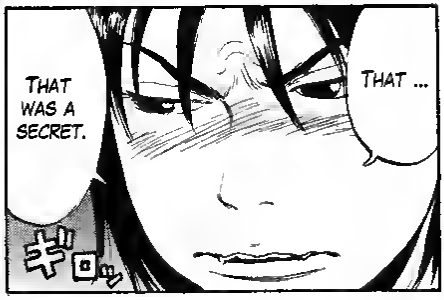
THAT'S RIGHT. AT SAIDA INDUSTRIES, EVERYBODY'S DEDICATED TO THEIR RESEARCH!
SO JUST KEEP PLODDING ALONG AT YOUR OWN PACE, MAMMOTH. SOMEDAY WE MIGHT OVERTAKE YOU.

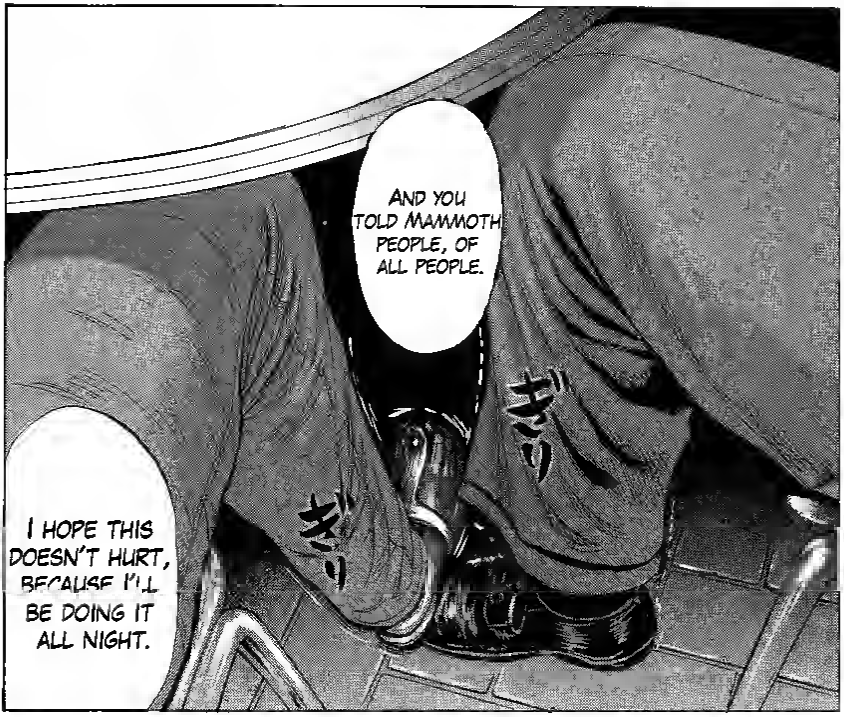

SO IT IS.
YOUR GLASS IS EMPTY.

ALL RIGHT, WE'LL BE RIGHT BACK.


WOULD OUR GUESTS FROM MAMMOTH POUR THE NEXT ROUND?
HM? BUT OF COURSE.

I'M ...
I'M SO SORRY.


THAT ...
THAT WAS A SECRET.
ドロッ


AND YOU TOLD MAMMOTH PEOPLE, OF ALL PEOPLE.
I HOPE THIS DOESN'T HURT, BECAUSE I'LL BE DOING IT ALL NIGHT.
ぎり
ぎり

19

UM, AOYAMA?
IS THIS PLAY FIGHTING? TEASING? PHYSICAL CONTACT MEANS WE'RE GETTING ALONG, RIGHT? PLEASE HELP ...
ぎり
ぎり
ぎり
ぎり

Chapter 7
LOW-SCORING GAME

CHIHARU, YOU OK?
ガヤ
ガヤ

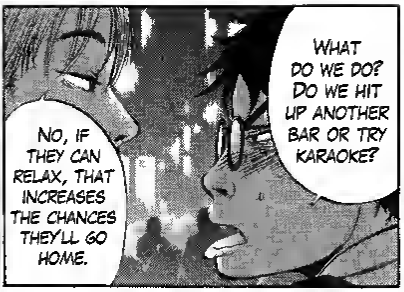
HEY BOYS!
WHERE TO NEXT?

I'M JUST FINE.

WE'RE CURRENTLY IN TALKS.

2

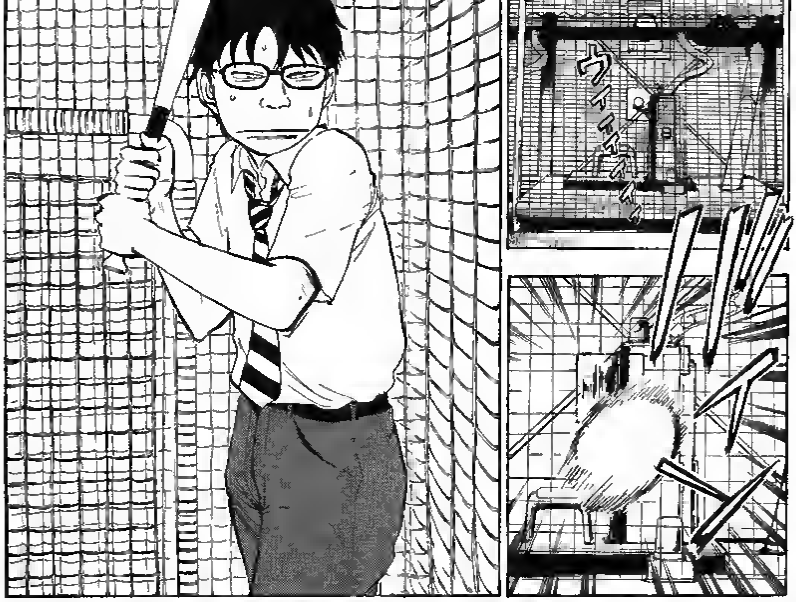
GOT IT!
GOT -
WE KEEP THEM WITH US TILL THE TRAINS STOP AND THEY CAN'T GET HOME.

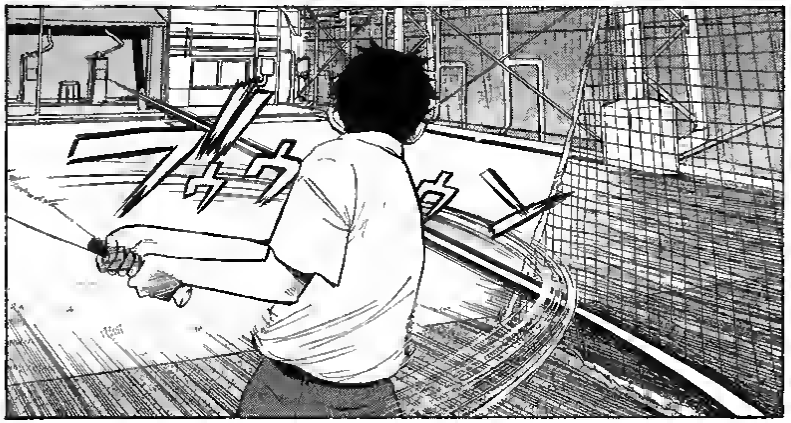

NO, IF THEY CAN RELAX, THAT INCREASES THE CHANCES THEY'LL GO HOME.
WHAT DO WE DO? DO WE HIT UP ANOTHER BAR OR TRY KARAOKE?

HEY... WHAT PLAN?
THAT'S THE PLAN. WE'RE OFF TO THE BATTING CAGES!

AND MAM-MOTH'S GOT A MONO-POLY
THEY EVEN SELL CAPSULE TOYS HERE.
バッティングセンタ

KEEP YOUR EYES ON THE BALL!
TANISHI!

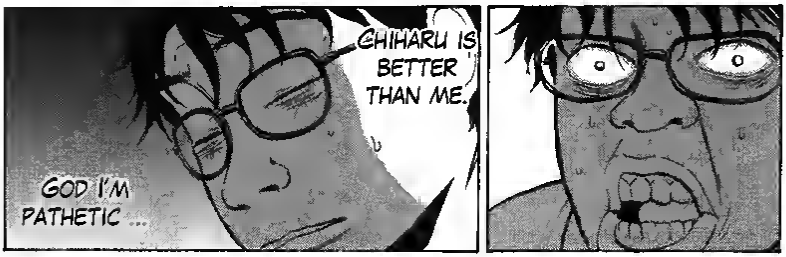


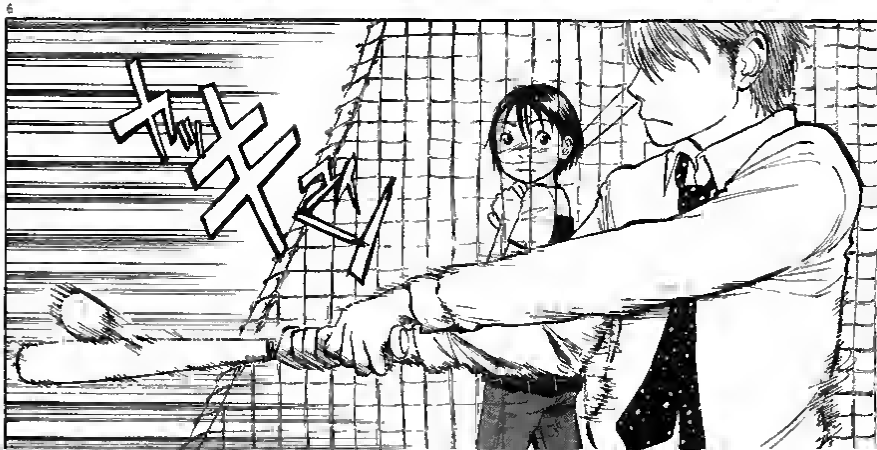


4

9
80KmH
低速球
ヤナヤ
きゃはははは。
MAMMOTH WINS 18 TO ZIP. YOUR GUY KINDA SUCKS.
WHY COULDN'T YOU HIT EVEN ONE!?
S-SSORRY! I'M NOT THAT GOOD AT BASEBALL.
ドムドムドム
DID YOU KEEP YOUR EYE ON THE BALL? THAT WAS THE SLOWEST SETTING!
I REALLY CAN'T HELP IT!
YOU SWING TOO EARLY!
CALL YOURSELF A MAN?!
BRING IT ON!
HOLD MY BEER!
WATCH AND TAKE NOTES!
WHY DON'T YOU TRY IT THEN?

IF YOU JUST WATCH THE BALL -
YOU CAN HIT IT!


CHIHARU IS BETTER THAN ME.
GOD I'M PATHETIC ...

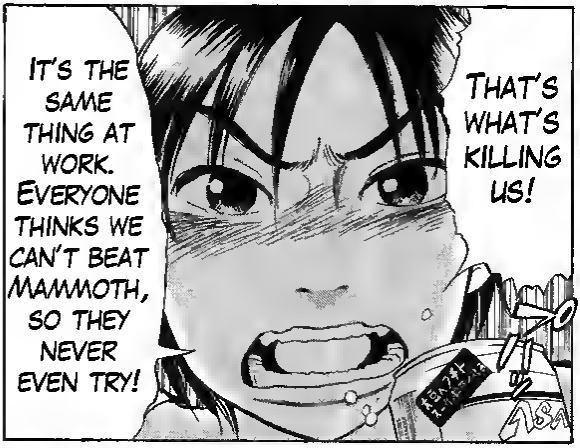


TH - THAT'S A SECRET!
!
YOU'RE GOOD. YOU EVER PLAY SOFTBALL?
WANT A BEER?
がっくう
IT'S OVER! 19 TO 8.
MAM-MOTH WINS AGAIN!

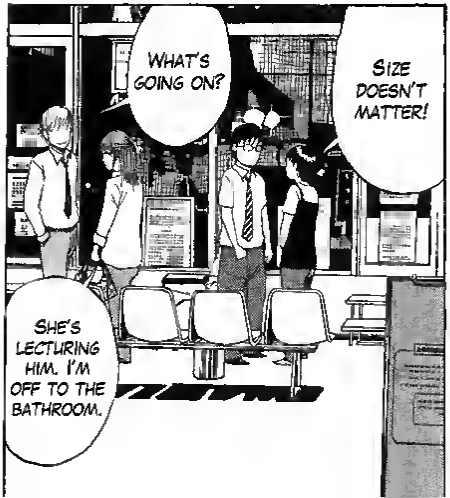
GIMME THAT.
IT'S JUST A GAME.
WELL.
...

WELL... YOU SEE...
I DON'T PLAY BASEBALL... AND IT'S JUST A GAME, RIGHT?
WE LOST EVERY GAME!

TANISHI.
HOW CAN YOU STAND IT?


IT'S THE SAME THING AT WORK. EVERYONE THINKS WE CAN'T BEAT MAMMOTH, SO THEY NEVER EVEN TRY!
THAT'S WHAT'S KILLING US!

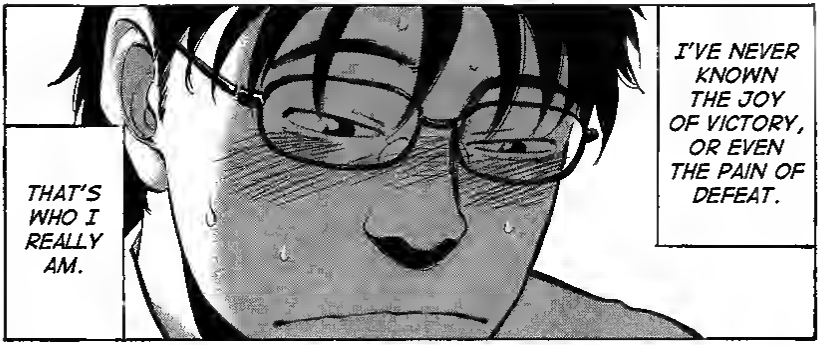
8

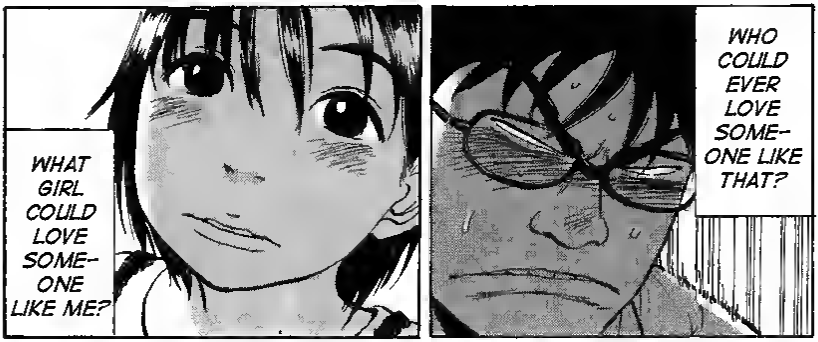

WHAT'S GOING ON?
SIZE DOESN'T MATTER!
SHE'S LECTURING HIM. I'M OFF TO THE BATHROOM.

WHAT CAN WE DO?
OUR COMPANY IS SMALLER...

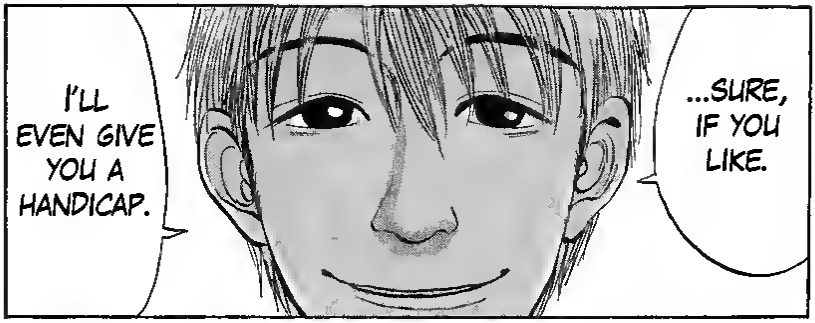
IF YOU'RE BAD AT SALES, DO YOU JUST GIVE UP? YOU DON'T DO YOU?
I'VE SEEN HOW HARD YOU TRY. I BELIEVE IN YOU.

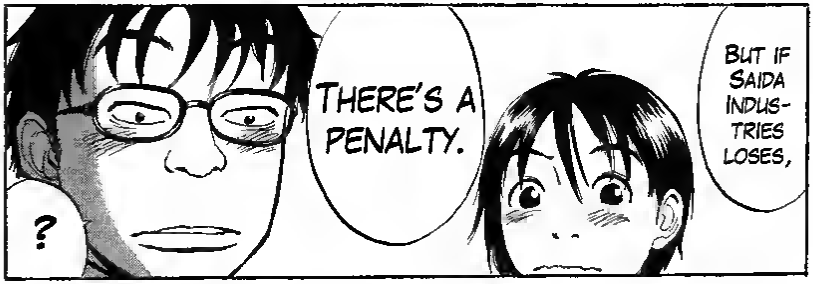
I'VE NEVER TRIED HARD.
AT ANY-THING, EVER.

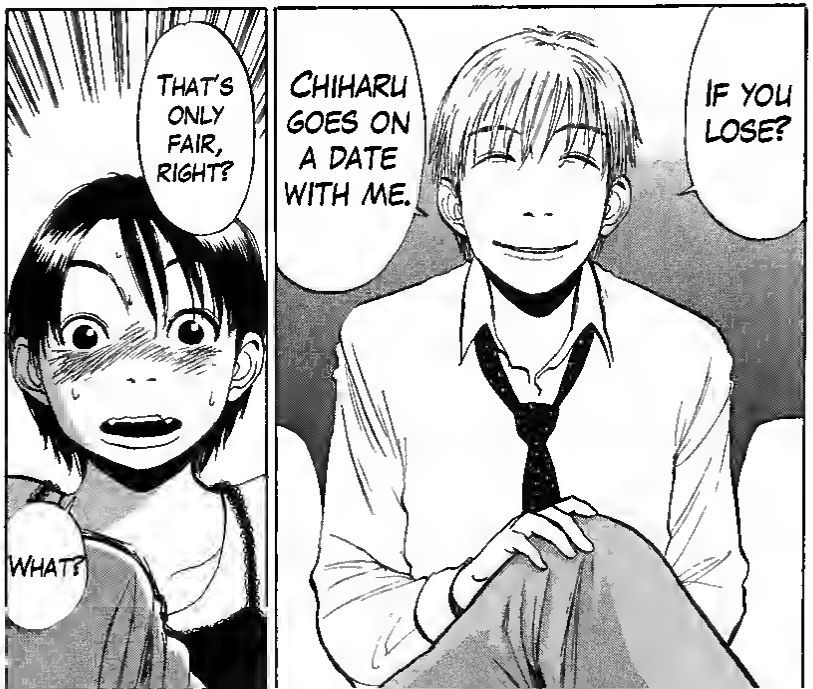

I'VE NEVER KNOWN THE JOY OF VICTORY, OR EVEN THE PAIN OF DEFEAT.
THAT'S WHO I REALLY AM.


WHO COULD EVER LOVE SOME-ONE LIKE THAT?
WHAT GIRL COULD LOVE SOME-ONE LIKE ME?

AO-YAMA!
GIVE ME ONE LAST SHOT!

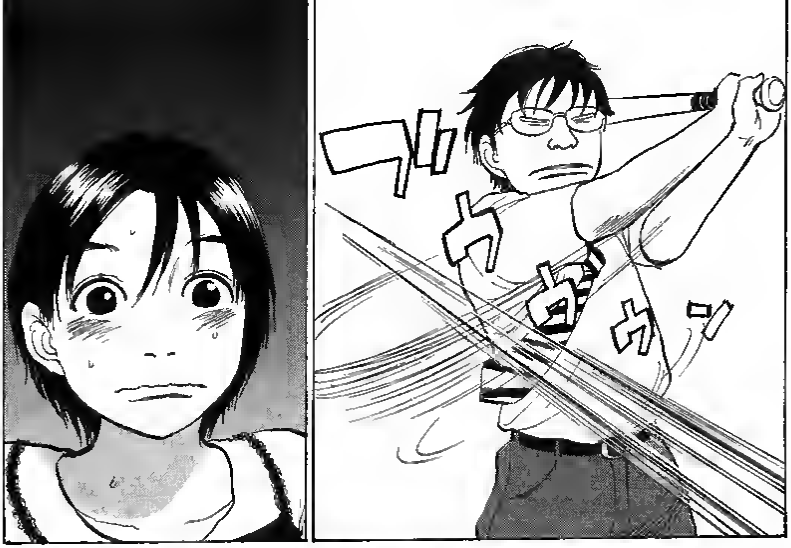

I'LL EVEN GIVE YOU A HANDICAP.
...SURE, IF YOU LIKE.


?
THERE'S A PENALTY.
BUT IF SAIDA INDUSTRIES LOSES,

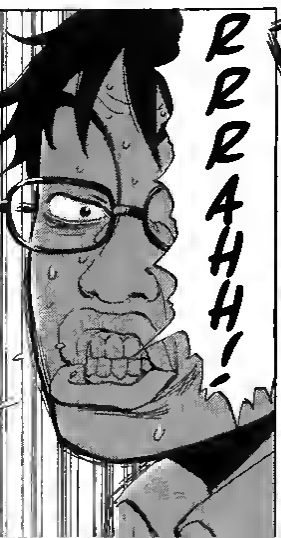

WHAT?
THAT'S ONLY FAIR, RIGHT?
CHIHARU GOES ON A DATE WITH ME.
IF YOU LOSE?

WHAT !?
WHY DO YOU GET TO SAY YES!?
OK. I ACCEPT.
HEY, JUST WAIT.
WAIT A SECOND.
IT'S OK! I CAN DO IT I CAN DO IT I CAN DO IT!
I'LL WIN THIS FOR SURE!
...OK. I'M COUNTING ON YOU.
YOU BETTER WIN.

12



YOU IDIOT! KEEP YOUR EYE ON THE BALL! HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?!
THINGS ARE HEATING UP, HUH?
YOU'VE ALREADY MISSED 10!
WHY DO YOU KEEP SWINGING BEFORE THE BALL COMES?!


RRRAHH!

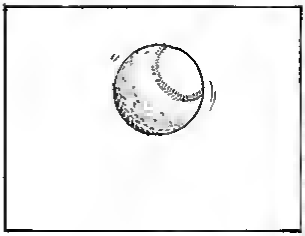
THIS IS PRETTY TOUGH.

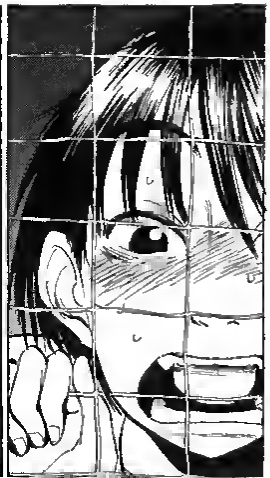
11
150Km/H
超速球
11

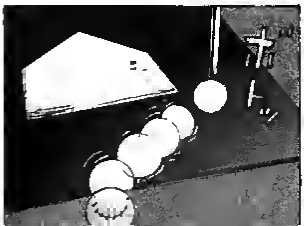
LOOK! LOOK!
?!
I DID IT! I HIT ONE!
HEY, IT'S NOT OVER YET!
14
YEAH! THAT WAS ONE HELL OF A FASTBALL! THREE MORE LEFT!
?!

TANISHI, LAST BALL!
YOU GOTTA HIT IT!
...
THEY CAME BACK, 2 TO 1!
OH GOD! ANO-THER HIT!
15
YOU HAVE TO -
- WIN!
EYE ON THE BALL.
EYE ON THE BALL.
EYE ON ...
EYE ON THE BALL.
... BALL?
THE ...

ガッ



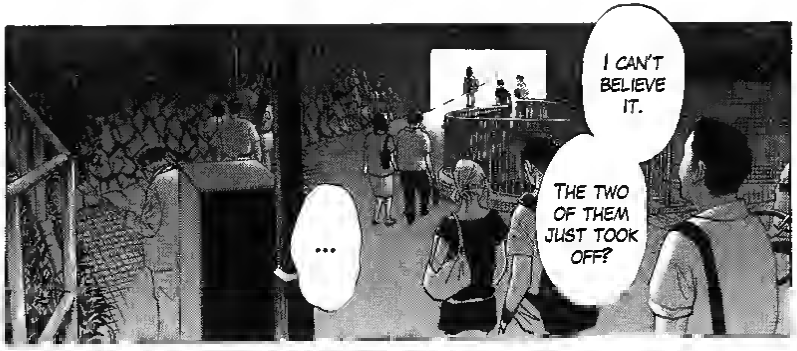


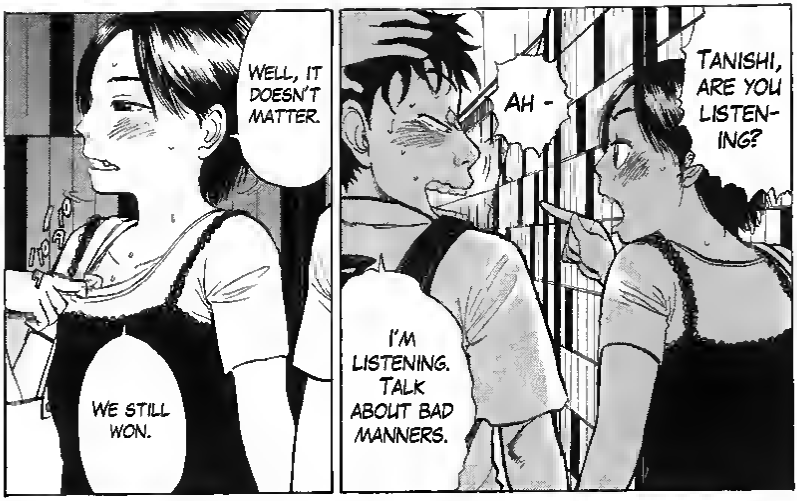

ボトッ

T-THE BALL! WHERE'S THE BALL!?
TANISHI! ARE YOU OK!?
...SURE. WHY NOT.
WHAT? REALLY?
?
IT'S A DEAD BALL! SCORES ARE TIED, WE WIN!
YES!!
WE BEAT MAM-MOTH!!

WHERE ARE THOSE TWO?
I GUESS THE STORE WAS PRETTY FAR AWAY.
YOU GOT HURT IN THE EXACT SAME SPOT.
YEAH.
SHE STILL HADN'T LET GO OF MY HAND.
0:14
Takahiro Aoyama
Good job tonight! This is where we part ways. From the looks of things,you've got it in the bag. I'm looking forward to your report tomorrow. See ya!
チェック
選択
メニュー

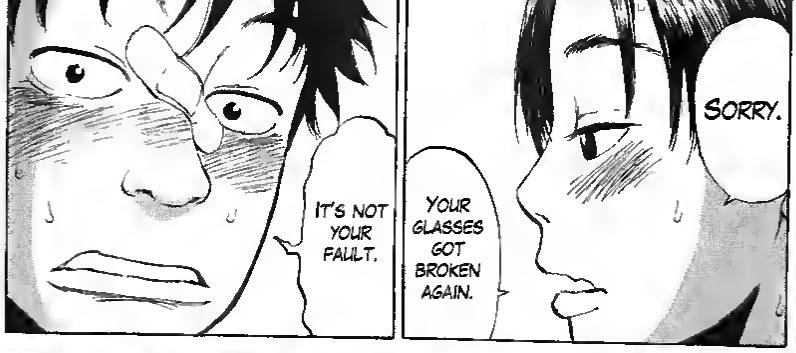
CHAPTER 8
OFFENSE AND DEFENSE


I CAN'T BELIEVE IT.
THE TWO OF THEM JUST TOOK OFF?
...


TANISHI, ARE YOU LISTENING?
AH -
I'M LISTENING. TALK ABOUT BAD MANNERS.
WELL, IT DOESN'T MATTER.
WE STILL WON.

2

WE WERE STILL A BIT SWEATY.
BOTH OF US.

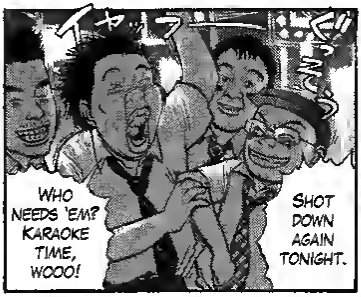

SORRY.
YOUR GLASSES GOT BROKEN AGAIN.
IT'S NOT YOUR FAULT.

SOME WOMAN AT THE TELECLUB SMASHED MY GLASSES.
THAT WAS JUST A WEEK AGO.

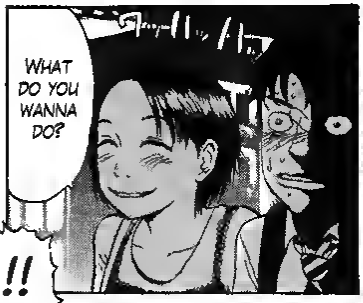
NOW I'M WALKING HAND IN HAND.
WATCH OUT FOR THE STEP.
OK.
WITH THE GIRL I LOVE.

ARE YOU ALL RIGHT? CAN YOU SEE?
OH.
OOPS.
TOO HOT?
WHA?!
IT SURE IS HOT, HUH?
HUH? YEAH.
NO PROBLEM!
NO NO NO!
NOT AT ALL! LET'S HOLD HANDS!
YOU'RE SO CUTE! LIKE A LITTLE BOY.
YOU WANNA HOLD MY HAND THAT BAD?

THAT SETTLES IT. THIS IS THE HAPPIEST MOMENT OF MY LIFE!
HERE YOU ARE.


WHO NEEDS 'EM? KARAOKE TIME, WOOO!
SHOT DOWN AGAIN TONIGHT.

YUKUYAMA
IT'S SO BUSY EVEN AT THIS TIME OF NIGHT.
WELL, IT'S THE WEEK-END.


WHAT DO YOU WANNA DO?
!!

SO -
SO THAT'S HOW SHE'S GONNA PLAY IT...
IT'S PRETTY LATE.
ONLY MANGA CAFES AND KARAOKE ARE OPEN.
NGHH...
HOTEL VENUS
MMM...

I CAN'T PASS THIS UP.
THIS IS THE CHANCE OF A LIFE-TIME.
HOW DO I GET HER TO A HOTEL?
GOD DAMN IT.

AOYAMA?
WHAT WOULD AOYAMA DO HERE...
フ"ッ フ"ッ
TANISHI? WE'RE WALKING IN CIRCLES.
WHAT?
BUT HE'S GOT LOOKS, BRAINS, THE WHOLE DEAL.
I WAS JUST THINKING THAT AOYAMA IS PRETTY COOL.
AH -
UM, AH -
HUH. DON'T KNOW IF I CAN SAY.
REALLY? HE FEELS FAKE TO ME. THERE'S SOMETHING OFF ABOUT HIM.
YOU'RE A HUNDRED TIMES BETTER, TANISHI.
ﾄｷﾝ

WA -
WANNA GO IN?
HOTEL
WH -
WHAT?

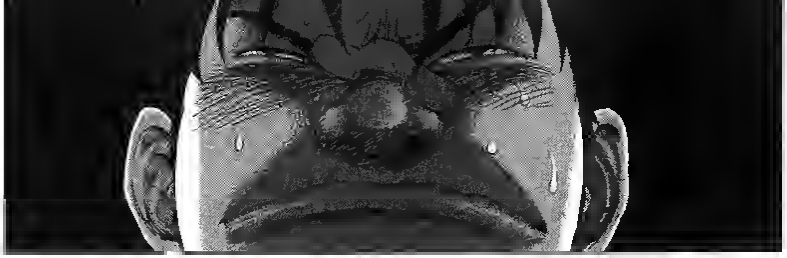
OH GOD! I JUST RANDOMLY BLURTED IT OUT!
I WILL HAVE...
...A WAR-RIOR'S DEATH!
THERE'S NO TURNING BACK NOW!
...THAT DOES IT!
はっ
はっ
はっ

OFF WE GO!
COME ON, LET'S DO SOMETHING NICE AND WHOLESOME, LIKE KARAOKE!
TANISHI, ARE YOU DRUNK?
UM.
THEY HAVE KARA-OKE.
TH -
HOTEL
Karaoke available in all rooms!
10

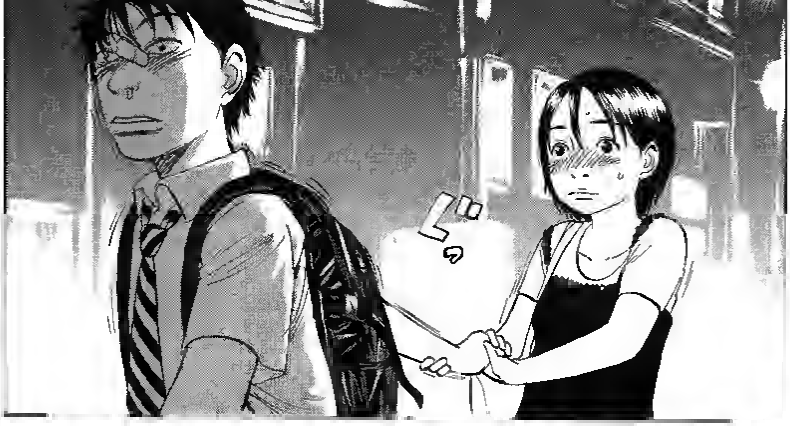
HAHAHA! THAT'S SO WEIRD.
THEY GOT A ROOM DONE UP LIKE A TRAIN.
HAHA, WHAT THE HELL?
?
WHAT!?
I NEVER SAID ANYTHING EITHER WAY ABOUT TRAINS!
AND I KNOW YOU LOVE TRAINS!
11
...
UM, SO.
THEY'RE SO TIRED. LET'S REST A BIT.
YOU SAID THEY WERE FINE JUST A SECOND AGO!
...AH, MY EYES.
COME ONNN!
LET'S GO.

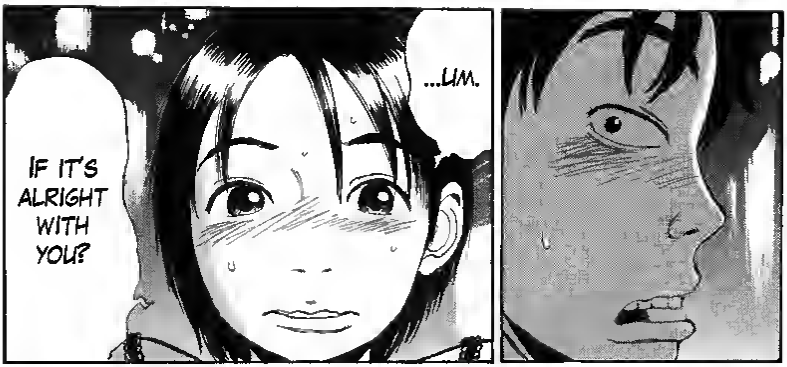
I'VE... NEVER BEEN TO A HOTEL WITH A GUY BEFORE.
NO WAY.
REALLY!

SO, THIS IS ALL TOO FAST FOR ME.
I'M SORRY.



13



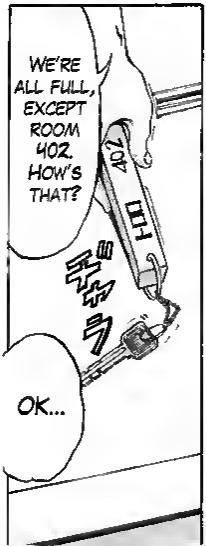

IF IT'S ALRIGHT WITH YOU?
...UM.

I'D LIKE TO TRY IT OUT.
...IF YOU PROMISE NOT TO DO ANY-THING.
UH...

I SWEAR I WON'T LAY A FINGER ON YOU!!
I SWEAR.

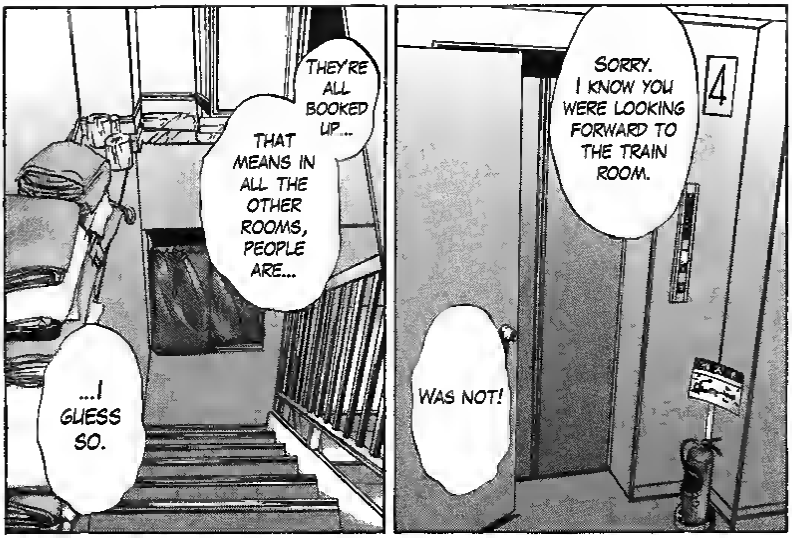
ガーガタ
HOTEL

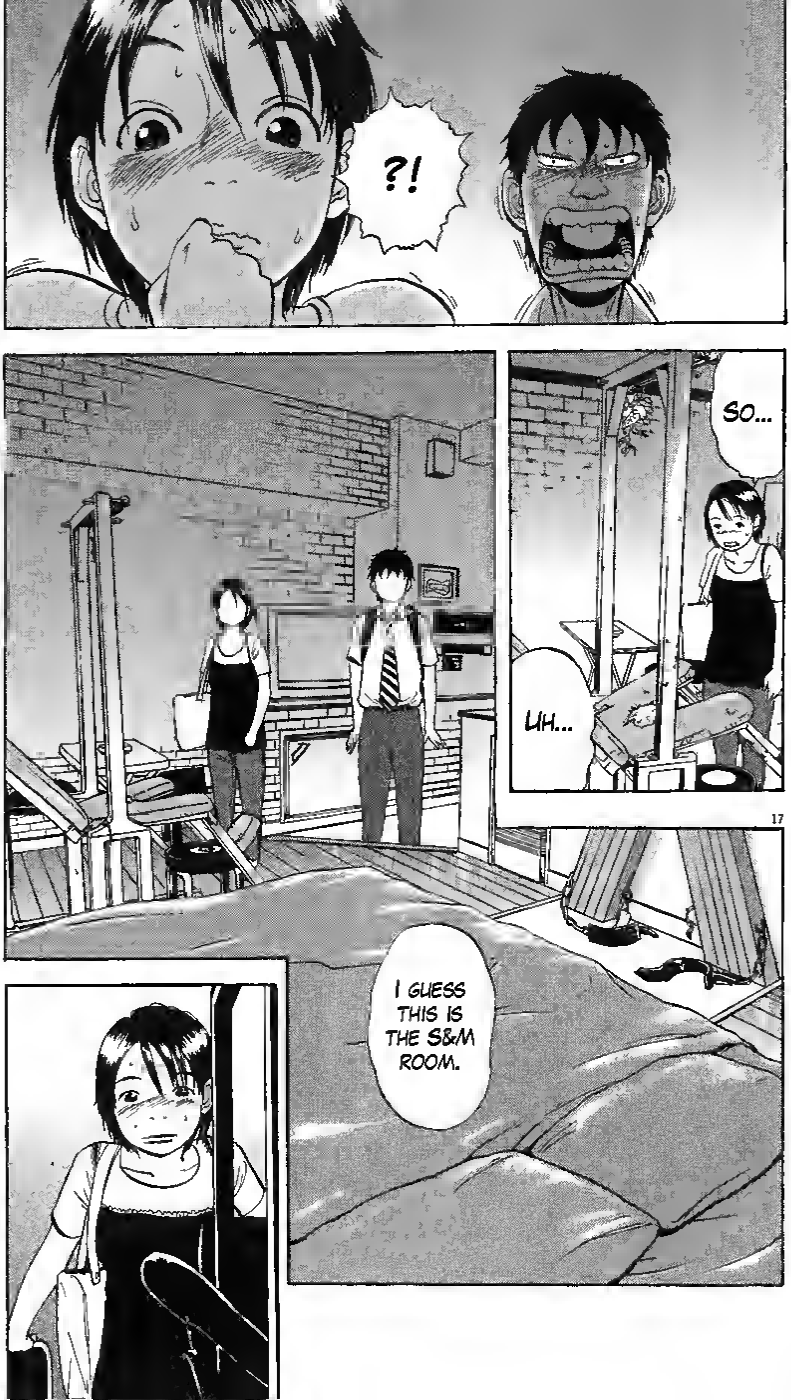
...


WE'RE ALL FULL, EXCEPT ROOM 402. HOW'S THAT?
402
ガチャ
OK...

UH, THE TRAIN ROOM PLEASE.
SORRY, IT'S BEING USED.

しゅん
I BELIEVE YOU.

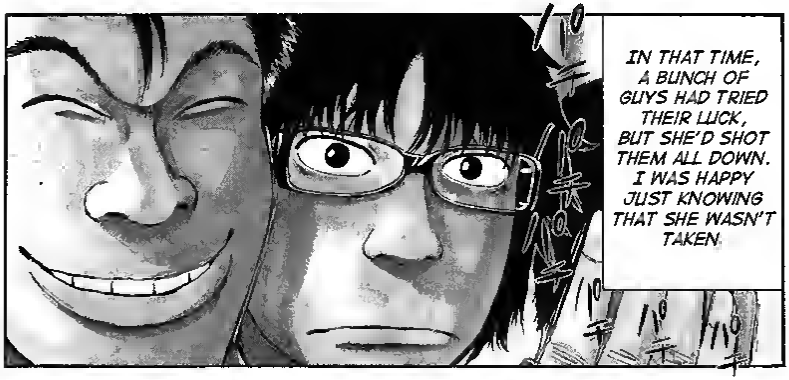

THEY'RE ALL BOOKED UP...
THAT MEANS IN ALL THE OTHER ROOMS, PEOPLE ARE...
...I GUESS SO.
SORRY. I KNOW YOU WERE LOOKING FORWARD TO THE TRAIN ROOM.
4
WAS NOT!


?!
SO...
UH...
I GUESS THIS IS THE S&M ROOM.

Whew.

ドキドキドキドキ
むら〜
むら〜
I COULD SMELL CHIHARU'S SCENT FILLING THE ROOM

CHAPTER 9
I'M SO SORRY
I'D BEEN AT THE COMPANY FOUR YEARS BEFORE ANY GIRLS JOINED THE STAFF.
MY NAME IS CHIHARU UEMURA. I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU ALL!
I WAS SO NERVOUS I COULDN'T EVEN MAKE BUSINESS SMALL TALK WITH HER AND A YEAR WENT BY LIKE THAT.

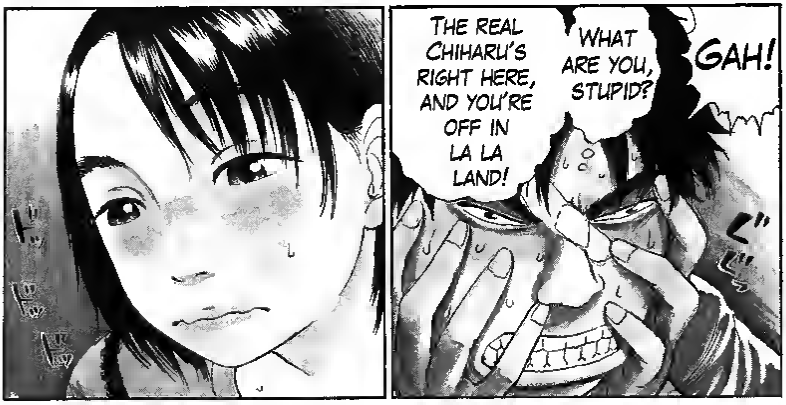

IN THAT TIME, A BUNCH OF GUYS HAD TRIED THEIR LUCK, BUT SHE'D SHOT THEM ALL DOWN. I WAS HAPPY JUST KNOWING THAT SHE WASN'T TAKEN.

AND NOW, HERE SHE IS...

CHAPTER 9

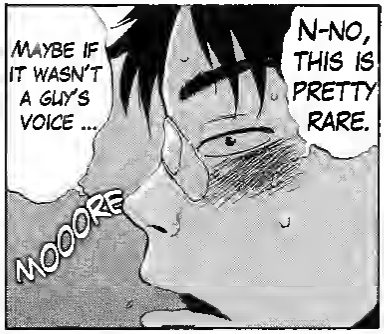
I'M SO SORRY

BACK HERE IN REALITY, IT'S BEEN HALF AN HOUR SINCE WE CAME IN. AND NOT A SINGLE WORD.


THE REAL CHIHARU'S RIGHT HERE, AND YOU'RE OFF IN LA LA LAND!
WHAT ARE YOU, STUPID?
GAH!

GOD YES!
YES!
AAAHH!
MM!
OOH!

DON'T STOP
DON'T STOP
AAAAHHH
TEASE ME MORE!
HARDER!
HIT ME HARDER!
YES!


MAYBE IF IT WASN'T A GUY'S VOICE ...
N-NO, THIS IS PRETTY RARE.
MOOORE

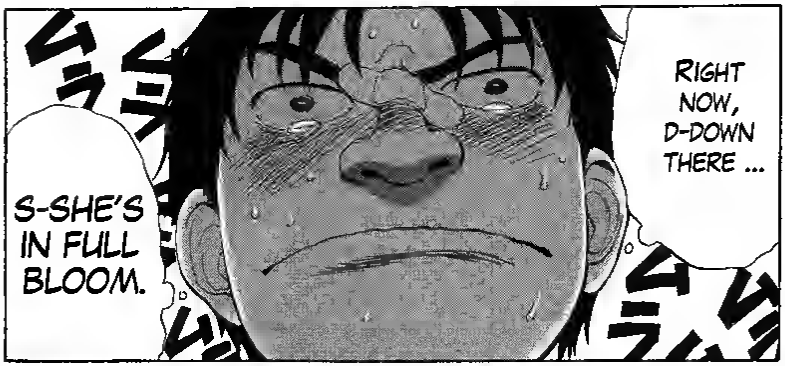
ARE THE WALLS ALWAYS THIS THIN?
UM, SO ...
AAAHH

!
AWW YEAH ...
AHH!

UM, THE TV! YEAH!
CAN I TURN IT ON?
AH, OK.

ゾワ

GO, GO RIGHT AHEAD!
UM, I'M JUST GOING TO THE TOILET.
ガラッ



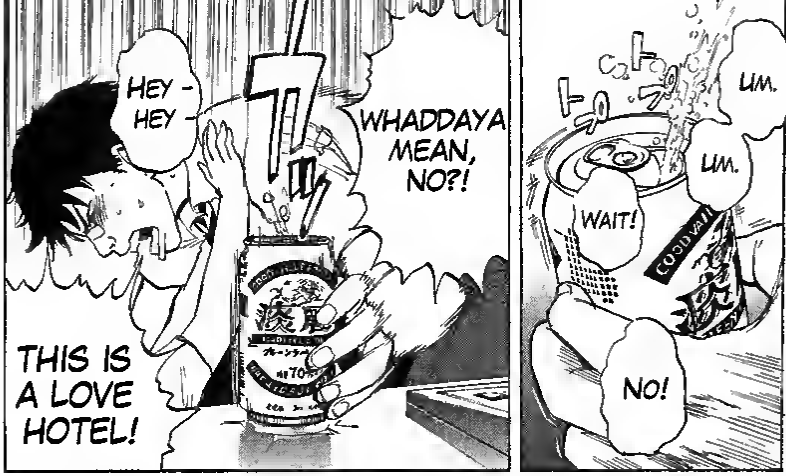
6

I'm a 27 year old guy in a love hotel with Chiharu now. But we're here on condition that I don't touch her at all. Should I tough it out and honor my promise? Please help!
ALL RIGHT, TIME FOR SOME EXPERT ADULT ADVICE FROM AOYAMA.
ドドド

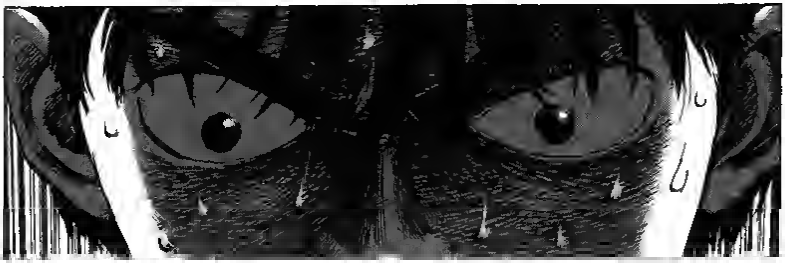
COULD I GET A GLASS OF WATER?
TANISHI?
ふぅ
SEND!
ニガ
ハタ
FINE THEN, WHY NOT.
HA! WHY YOU ...
NOT BEER?
ゴク
ゴク
ゴク

!
SHE ALWAYS USED TO DO THAT WHEN SHE SMILED
SHE'S NOT HIDING HER CROOKED TEETH ANYMORE
2:13
Takahiro Aoyama
You're together in a hotel room? Well hey, that's a slam dunk. You guys really agreed to go to a hotel and not do anything? Ha, that'd never hold up in court.
N-NO WAY!
IF I HAD A GIRLFRIEND, I WOULDN'T BE HERE!
OH? IS THAT YOUR GIRL-FRIENNND?
IF YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND, DRINK UP.
HERE.
AH -
OOH.
INDIRECT KISS.

WOW.
NICE REFLEXES YOU GOT TH -
- ERE?

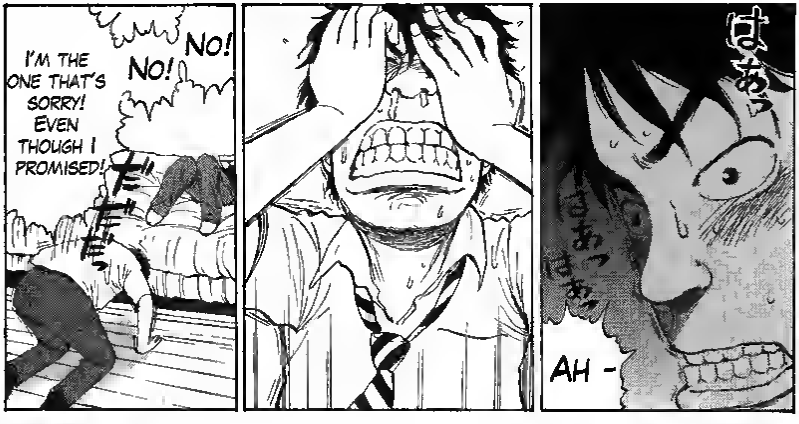

HEY - HEY
WHADDAYA MEAN, NO?!
THIS IS A LOVE HOTEL!
UM.
UM.
WAIT!
NO!

TANISHI -



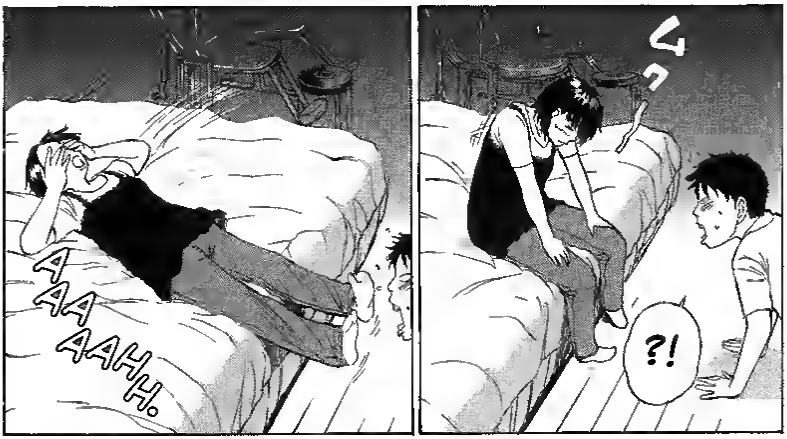
I'M ...
はあっ
はあっ
はあっ
はあっ
I'M SO SORRY.

11


I'M THE ONE THAT'S SORRY! EVEN THOUGH I PROMISED!
NO!
NO!
はあっ
はあっ
はあっ
AH -

UM - LIKE, SO I, AH ...
DON'T THINK I'M CREEPY, BUT I'VE BEEN WATCHING YOU SINCE YOU JOINED OUR COMPANY.
BUT I NEVER TALKED TO YOU, NOT EVEN ONCE.
NOT BECAUSE I DIDN'T LIKE YOU!

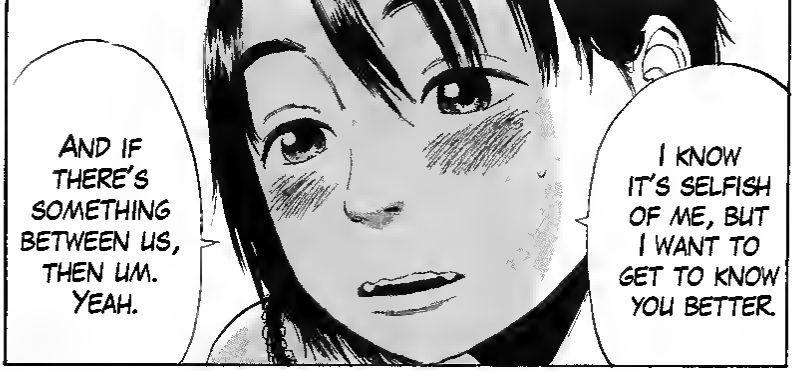
UM, IT WAS THE OTHER WAY ROUND, ACTUALLY I WAS SO NERVOUS I COULDN'T SPEAK ...
AND NOW WE'RE ALONE TOGETHER, IT'S ALL HAPPENING SO FAST, I GOT SO CARRIED AWAY. SORRY! I'M REALLY SORRY!

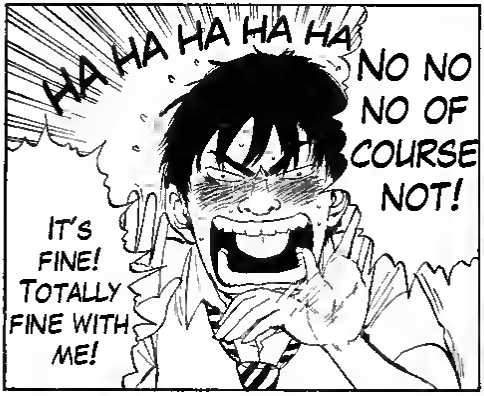

AAAAAAHH.
?!

I ...
I'M SO SORRY.
I JUST DON'T GET GUYS AT ALL.

SEE,
I'M ...
I'M A VIRGIN.
NO.
NO WAY.
UM, WAIT!
DON'T GET ME WRONG.
WHAT I MEANT WAS THERE'S LIKE NO WAY SOMEONE AS CUTE AS YOU COULD BE A VIRGIN.
HAHA, WELL THANK YOU.

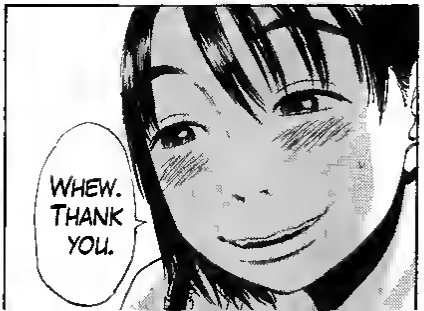
ANYWAY.
I DON'T REALLY THINK THAT'S A BAD THING THOUGH.
UM, I WENT TO A GIRL'S HIGH SCHOOL AND COLLEGE, SO I WAS NEVER AROUND MANY GUYS. AND MY SISTER WAS KIND OF WILD, SO MAYBE I WENT TOO FAR THE OTHER WAY.


I KNOW IT'S SELFISH OF ME, BUT I WANT TO GET TO KNOW YOU BETTER.
AND IF THERE'S SOMETHING BETWEEN US, THEN UM. YEAH.


HA HA HA HA HA
NO NO NO OF COURSE NOT!
IT'S FINE! TOTALLY FINE WITH ME!

WOULD THAT BE TOO MUCH?

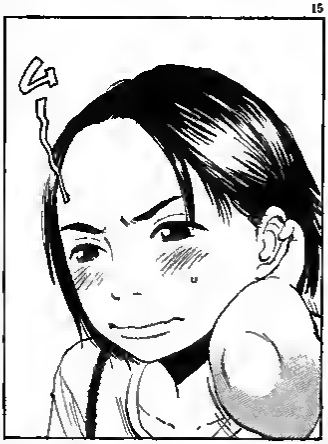
AH! GO ON AND TAKE A BATH IF YOU LIKE.
I'M ALL SWEATY AFTER ALL THAT'S HAPPENED TONIGHT.
WOW.


WHEW. THANK YOU.

HOW IS IT?
OH GEEZ, THIS IS KINDA SAD.
THIS PLACE IS BIGGER THAN MY WHOLE APARTMENT.

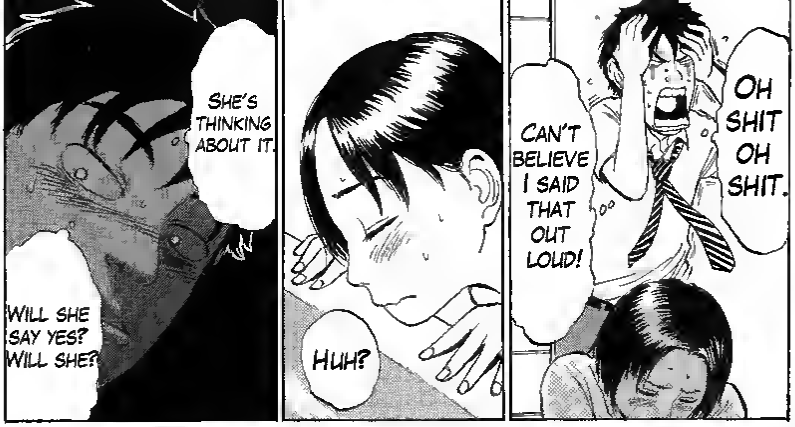
15

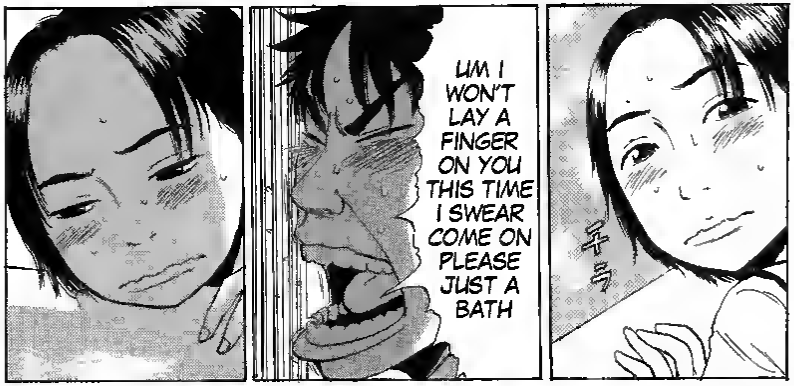
TANISHI?
I CAN USE ALL THE HOT WATER I LIKE HERE, RIGHT?
HAHA, OF COURSE!

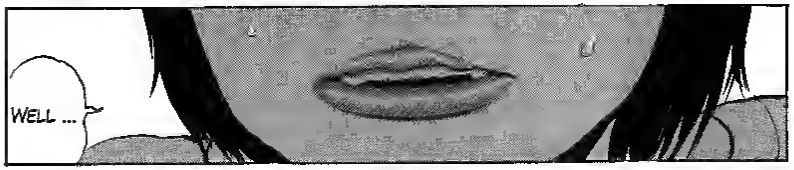


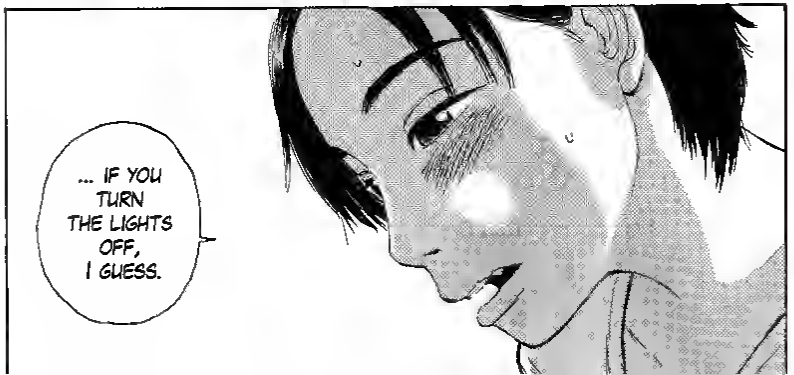
THIS IS SO COOL. LOOK AT ALL THIS WATER.
AHHH!
ドドドドドド
ズドドドドドドド
ドド
ドド
ドド
I WANNA GO IN WITH YOU.

HUH?!
YOU WANT TO ... TOGETHER.
ドドドドドド

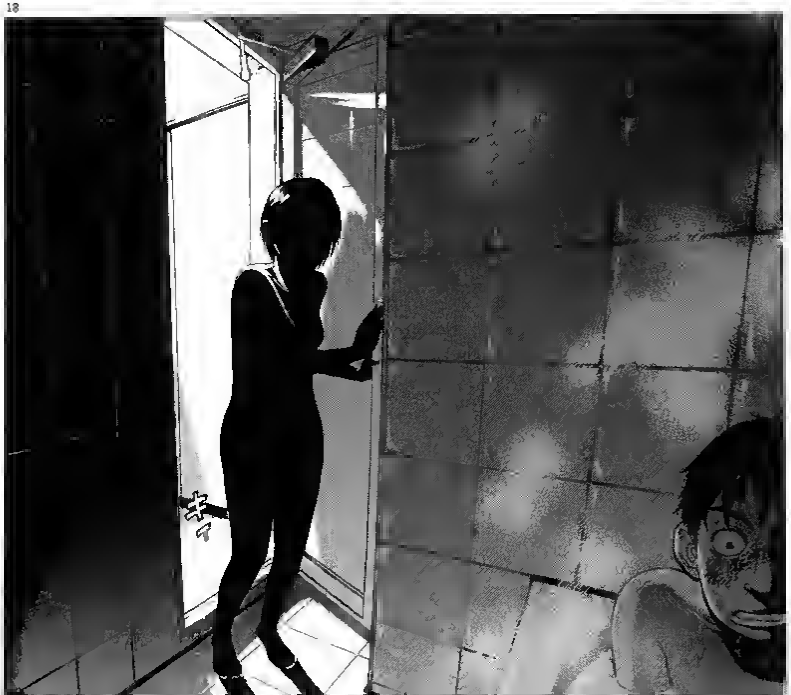

SHE'S THINKING ABOUT IT.
WILL SHE SAY YES? WILL SHE?
HUH?
CAN'T BELIEVE I SAID THAT OUT LOUD!
OH SHIT OH SHIT.


UM I WON'T LAY A FINGER ON YOU THIS TIME I SWEAR COME ON PLEASE JUST A BATH
두근


WELL ...


... IF YOU TURN THE LIGHTS OFF, I GUESS.

ガチャ


ギィ

CHAPTER 10

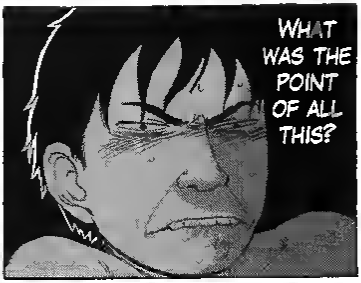
YOU ARE SUCH AN IDIOT

ARE YOUR EYES REALLY SHUT?
IT'S TOO DARK TO SEE ANYTHING ANYWAY!
JUST SHUT 'EM!

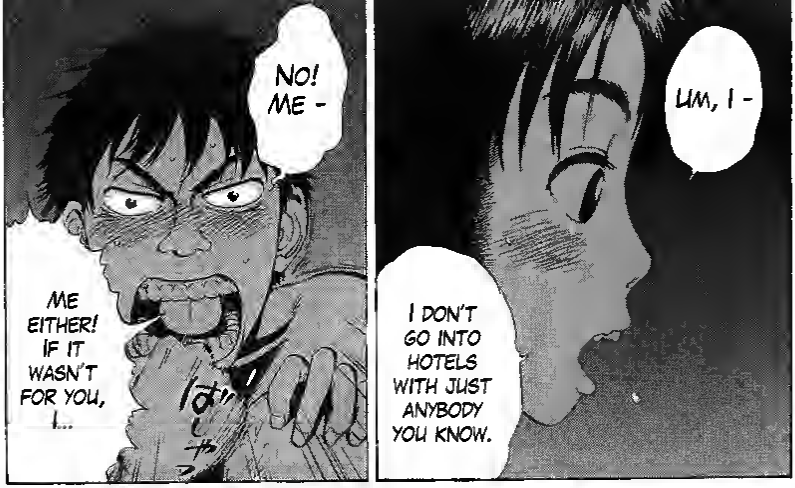
ARE YOU READY?
WAIT...
STILL NOT READY!
ぎゅ

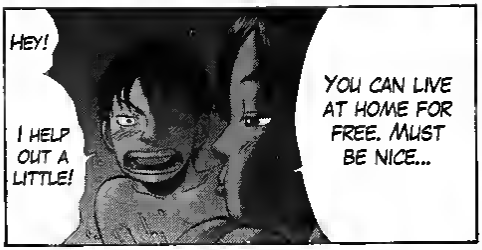
I CAN'T SEE A DAMN THING.
AHHH!
THIS FEELS SOOO GOOD.

WAIT, I'M GETTING USED TO THE DARK!


WHAT WAS THE POINT OF ALL THIS?

WELL, NOT AT THE BEER GARDEN AT LEAST.
NO!
YOU THOUGHT IT WOULD?
HUH?
UM.
WHO WOULD HAVE THOUGHT TODAY WOULD TURN OUT LIKE THIS?
OOF.
WELL, YOU KNOW. THE LAST TRAIN LEFT AND WE WERE DRUNK. IT'S KINDA NORMAL.
..I GUESS IT IS
JUST BECAUSE WE HELD HANDS?
WHAT!?
BUT AT THE BATTING CAGE WE WERE HOLDING HANDS, SO I THOUGHT MAYBE...

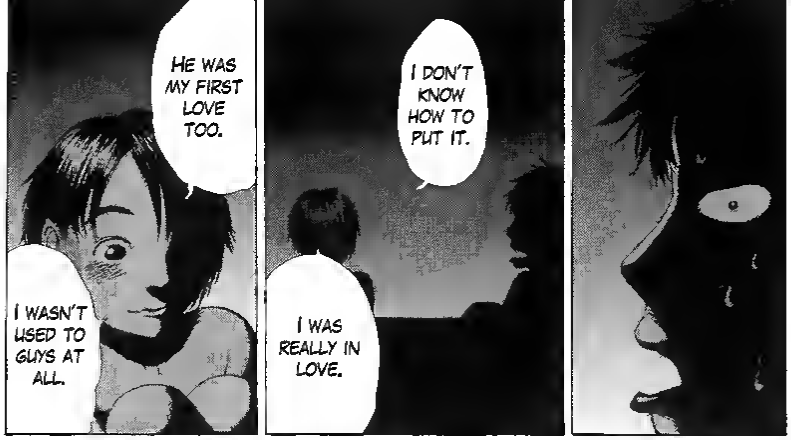

NO! ME -
ME EITHER! IF IT WASN'T FOR YOU, I...
UM, I -
I DON'T GO INTO HOTELS WITH JUST ANYBODY YOU KNOW.


HEY!
I HELP OUT A LITTLE!
YOU CAN LIVE AT HOME FOR FREE. MUST BE NICE...

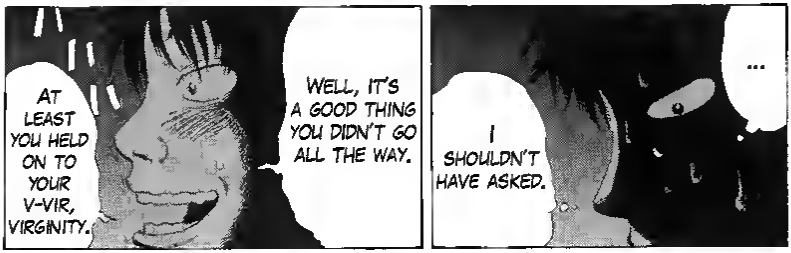
S-SO YOU CAN REALLY HOLD YOUR LIQUOR. YOU DRINK AT HOME?
NO WAY! I NEVER DO. I BARELY HAVE ENOUGH MONEY TO GET BY.

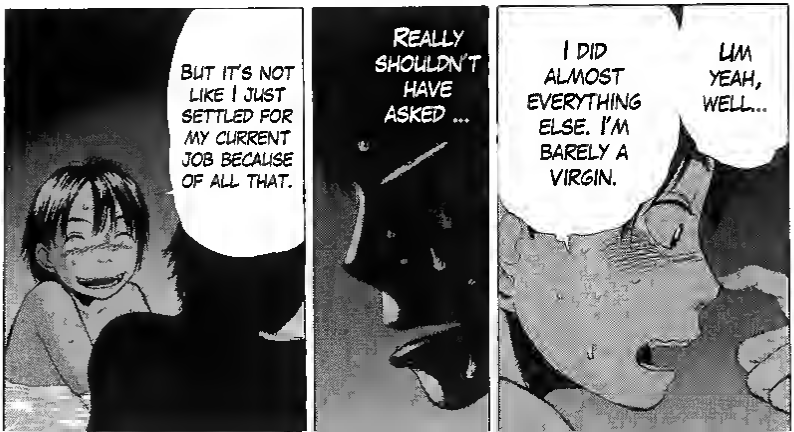
WHERE ARE YOU FROM AGAIN?
WELL, I SEND MONEY HOME TOO!
NAGANO.

AH -
YOU HAD A JOB BACK HOME DIDN'T YOU? WHY'D YOU COME HERE?
I ALWAYS WANTED TO ASK YOU.
THAT'S RIGHT.
HMM.
WELL THAT'S...
I, UMM...
UM.
...MY HEART GOT BROKEN.
IT'S KINDA SAD, BUT...

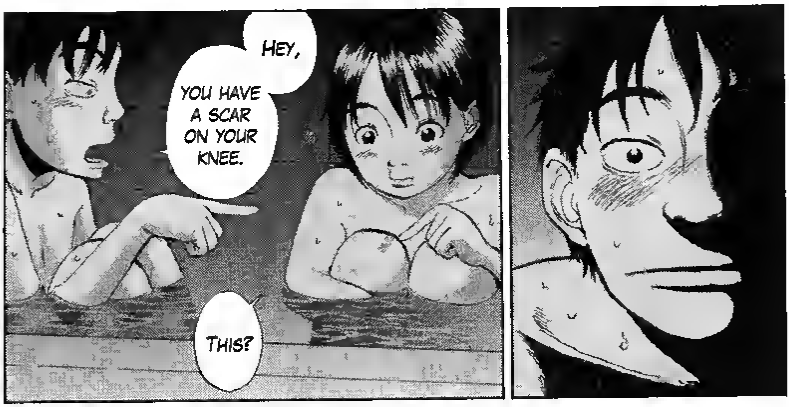

HE WAS MY FIRST LOVE TOO.
I WASN'T USED TO GUYS AT ALL.
I DON'T KNOW HOW TO PUT IT.
I WAS REALLY IN LOVE.

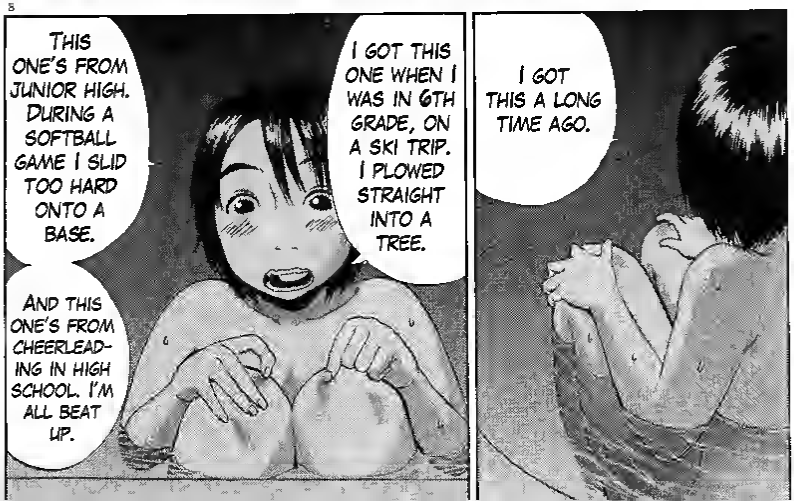
IT'S TRUE, LOVE IS BLIND. SO WHEN I FOUND OUT, IT WAS REALLY TOUGH. I ENDED UP QUITTING AFTER THAT.
HE WAS THE KIND OF GUY WHO WAS SLEEPING WITH ALL THE WOMEN AT THE OFFICE. ONLY I DIDN'T KNOW.


AT LEAST YOU HELD ON TO YOUR V-VIR, VIRGINITY.
WELL, IT'S A GOOD THING YOU DIDN'T GO ALL THE WAY.
I SHOULDN'T HAVE ASKED.
...


BUT IT'S NOT LIKE I JUST SETTLED FOR MY CURRENT JOB BECAUSE OF ALL THAT.
REALLY SHOULDN'T HAVE ASKED ...
I DID ALMOST EVERYTHING ELSE. I'M BARELY A VIRGIN.
UM YEAH, WELL...

I STUDIED DESIGN AT A JUNIOR COLLEGE. I WAS REALLY GOOD AT MAKING MINIATURE MODELS.
NOW I CAN MAKE ANYTHING I WANT TO, AS LONG AS IT CAN FIT IN THOSE LITTLE PLASTIC CONTAINERS. I LOVE IT.


HEY,
YOU HAVE A SCAR ON YOUR KNEE.
THIS?


THIS ONE'S FROM JUNIOR HIGH. DURING A SOFTBALL GAME I SLID TOO HARD ONTO A BASE.
AND THIS ONE'S FROM CHEERLEADING IN HIGH SCHOOL. I'M ALL BEAT UP.
I GOT THIS ONE WHEN I WAS IN 6TH GRADE, ON A SKI TRIP. I PLOWED STRAIGHT INTO A TREE.
I GOT THIS A LONG TIME AGO.

I'M NOT GOOD AT SPORTS EITHER!
IT'S JUST THAT WHEN I START SOMETHING, I GET REALLY INTO IT.
WOW.
I SUCK AT EVERY SPORT I ALWAYS SKIPPED OUT ON PRACTICE, AND I ALWAYS HALF-ASSED IT ON SPORTS DAY.

わはは〜
IT'S LIKE THAT WITH EVERY-THING.
YOU GOTTA TAKE IT SERIOUSLY. OR IT'S NO FUN!

ゴ〜
... EVEN I CAN BE SERIOUS ABOUT?
IS THERE SOMETHING ...
THERE'S THAT SHAME AGAIN.
WOW.

10

WOW, THE WATER'S SO -

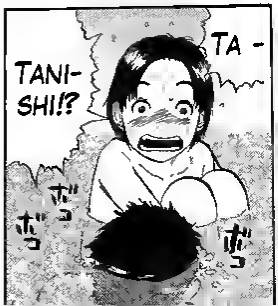
ぶん
ぶん
N, NO!
YOU SAW!
YOU DID, DIDN'T YOU?
YES YES THEY WERE PRETTY BIG.

!!

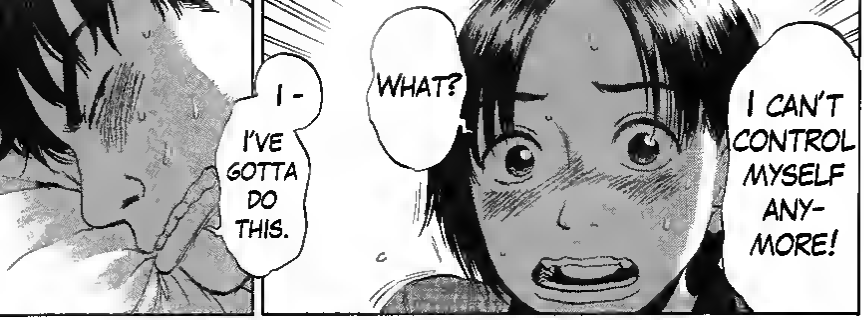
I'M 27 YEARS OLD AND I STILL DON'T KNOW ANYTHING.
ブクブクブク

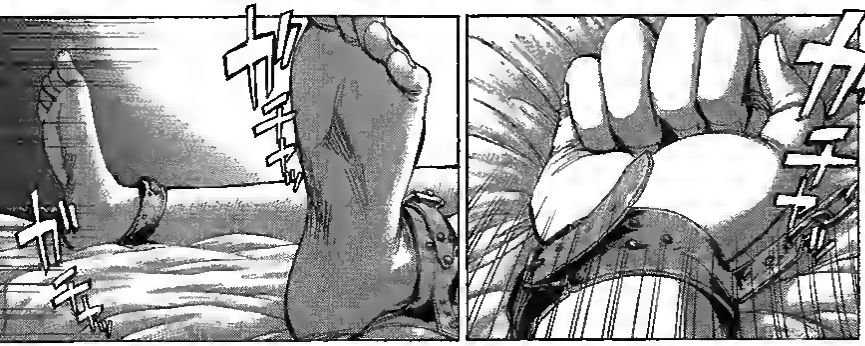
IT'S JUST THAT I'M ABOUT TO HAVE MY PERIOD, SO THEY'RE SWELLING UP A LITTLE.

GEEZ!
AND THEY'RE NOT BIG.

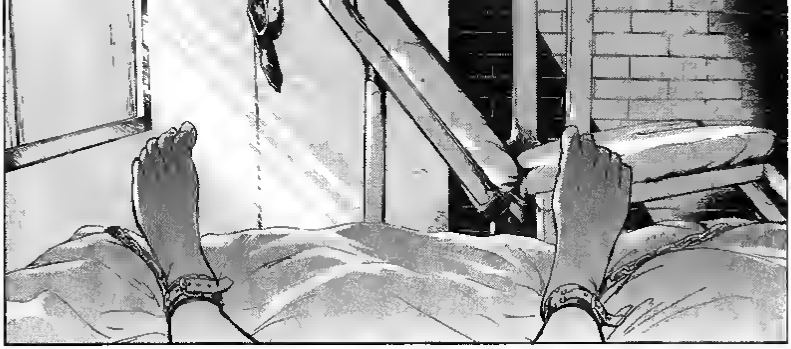

TA -
TANI-SHI!?
ボコ
ボコ

ARE YOU OK? NEED A HAND?
I, I'M FINE
REALLY?
REALLY. ACTUALLY I'M FULL OF ENERGY.
I'VE GOT IT.
THE ONE THING I CAN BE SERIOUS ABOUT!
?
12
CHI-HARU... I...
SORRY ...
むぐっ


I -
I'VE GOTTA DO THIS.
WHAT?
I CAN'T CONTROL MYSELF ANY-MORE!


カチャ
カチャ
カチャ

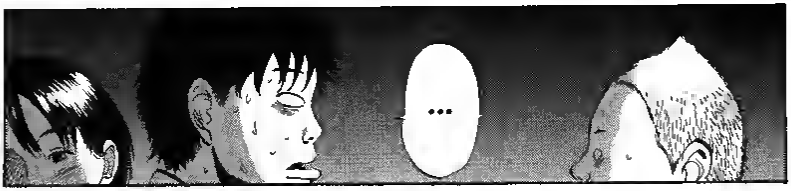
くすくす
YOU ARE SUCH AN IDIOT.
YOU'RE SAFE NOW!
RELAX AND GO TO SLEEP!

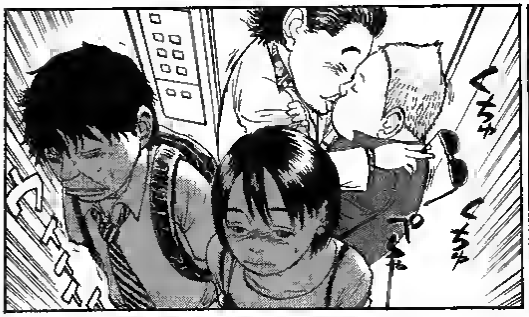


403
YOUR EYES ARE SO RED. DIDN'T YOU SLEEP?
OH, LIKE A BABY.
THE COAST IS CLEAR.
OK.
402
ZZ

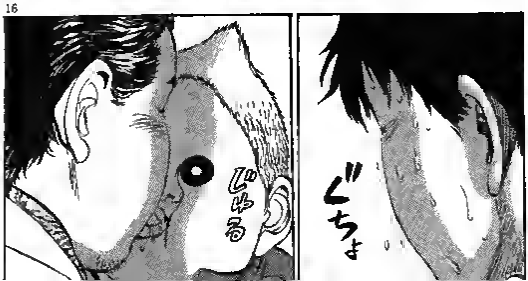
AH!
HOLD THAT FOR ME?
403
SURE.
OH GOD. HE SOUNDS LIKE A CHAIN SMOKER.
SORRY ABOUT THAT. MY GIRL WILL BE HERE IN A SEC.
SURE THING.
OH GOD. HE LOOKS LIKE A YAKUZA.

S-SORRY, MAYUMI. I ASKED 'EM TO HOLD IT FOR US.
DAMN IT, YOU WALK TOO FAST.


...

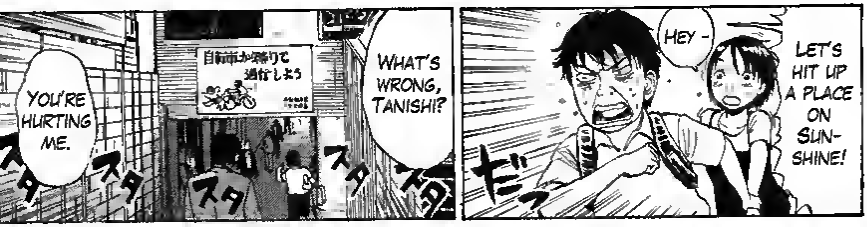

くちゅ
くちゅ
ぷは

4


じゅる
ぐちょ

A LOT HAPPENED SINCE YESTERDAY.
UMM.
Y-YEAH.
WOW.
THEY WERE KISSING THE WHOLE TIME!
AH!
YEAH, LET'S GO LET'S GO.
UM, HELLO? IS SOMETHING UP?
TANISHI, YOU WANNA GET BREAKFAST OR SOMETHING?
...

ever thought
run into that
fat blob she w
th a yakuza s
was telling t
uth then I ne
run into that
t blob she was
yakuza so she
gotta get out of Ikebukuro
why is this happening to
gotta find a crowded are
ta get out of Ikebukuro wh
s this happening to me I go
find a crowded area gotta ge
of Ikebukuro why is this happe
o me I gotta find a crowded area go
ズキ
ズキ
ズキ


YOU'RE HURTING ME.
WHAT'S WRONG, TANISHI?
HEY -
LET'S HIT UP A PLACE ON SUNSHINE!
スタ
スタ
スタ
スタ
ドッ

THAT SHOULD DO IT -
OK!
GOTTA GET LOST IN THE CROWD!

Boys on the Run : Volume One

Boys on the Run volume 1

Big Comics

Translated by Daniel Lau and the Brothers Brauer
Edited by Robin Ottens and Nethandle
daniel-lau.com

ISBN4-09-187305-7

First published on January 1st, 2006 Stamp of approval omitted

Author Kengo Hanazawa

© Kengo Hanazawa 2006

Publisher Hiroshi Sasahara

Printer Toppan Printing Co. Ltd.

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'05年第36・37合併号～第44号、
第46号、第47号掲載作品

連載担当／小鷲夏之
単行本編集責任／赤名英之
単行本編集／小鷲夏之、大本隆平(銀杏社)

発行所 (〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5505 販売03(5281)3556
株式会社小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局(TEL 0120-336-082)
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。
複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S187305 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。